

GEV
 GENIAL – EINFACH – VISIONÄR

Gutkes GmbH
 Postfach 730 308
 30552 Hannover
 Germany
 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05
 Internet: www.gev.de
 E-Mail: service@gev.de

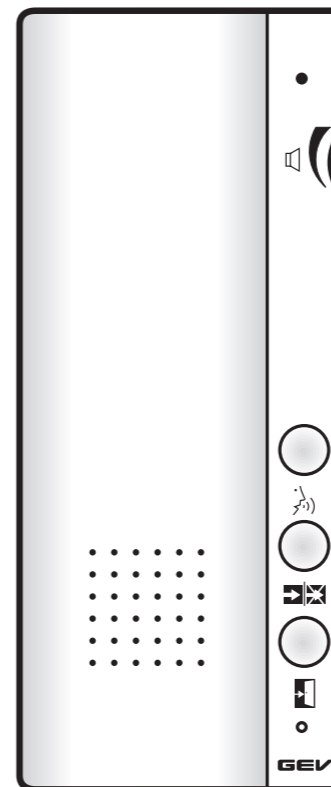
WA 11/2007 UW

GEV

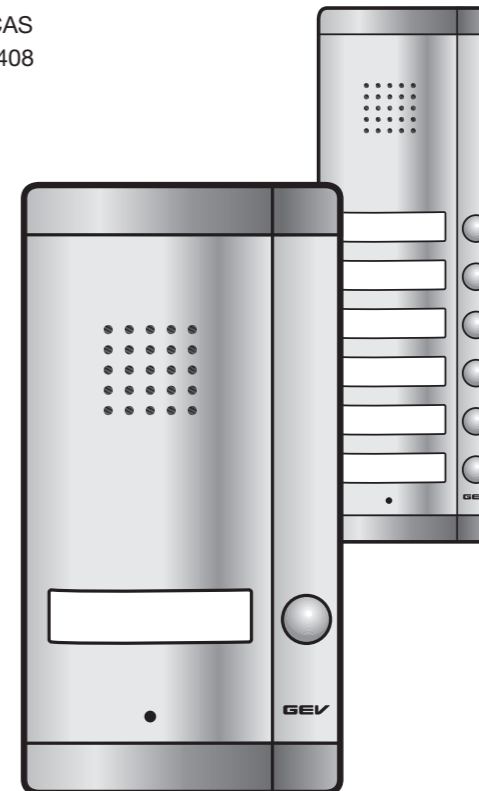
GENIAL – EINFACH – VISIONÄR



COM BOY



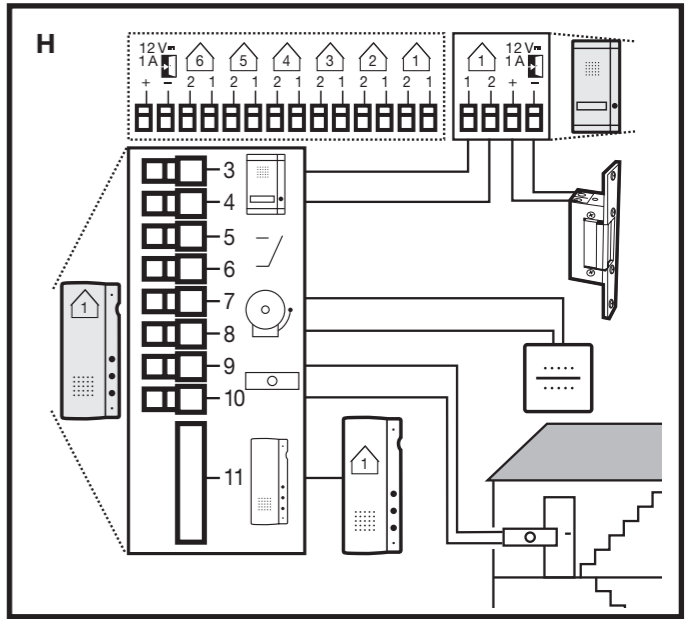
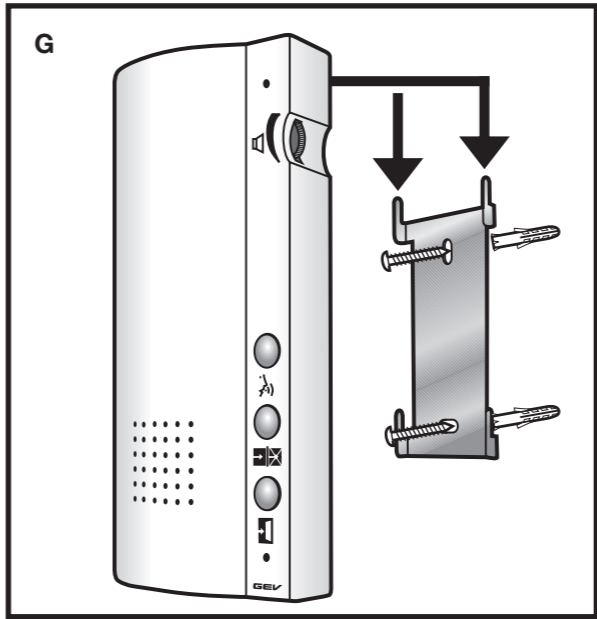
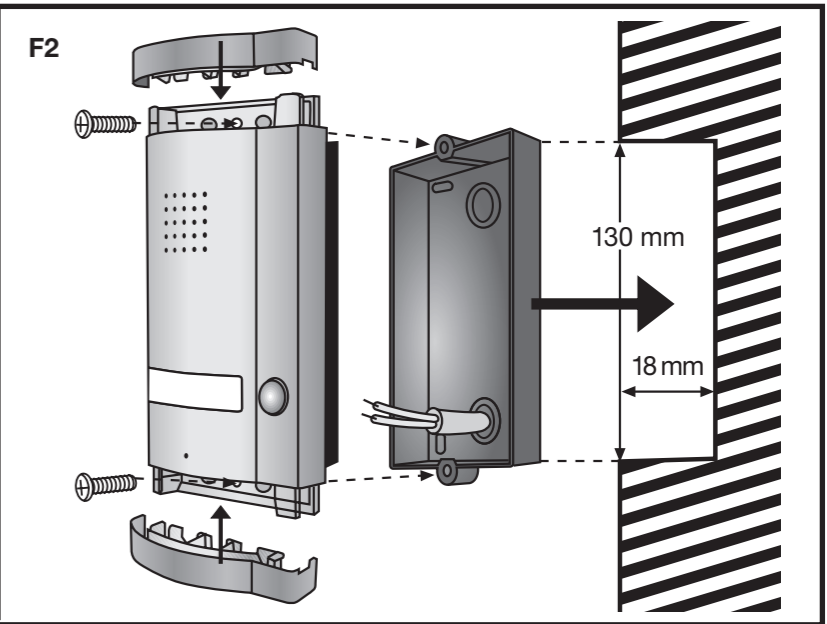
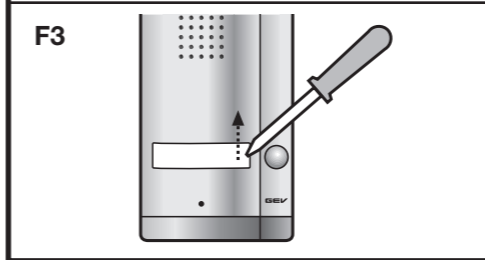
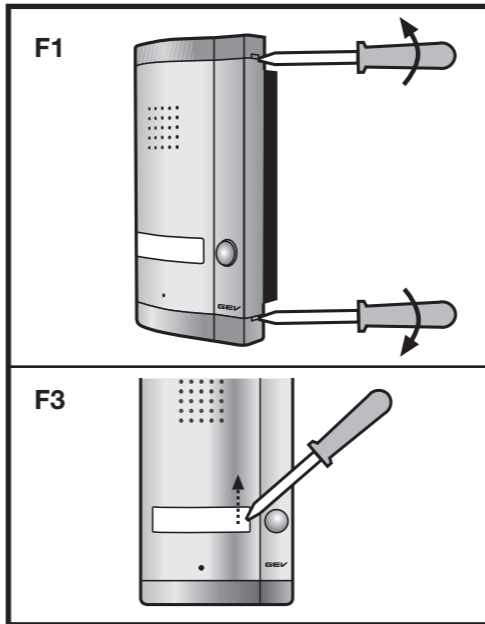
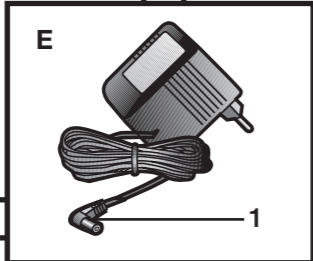
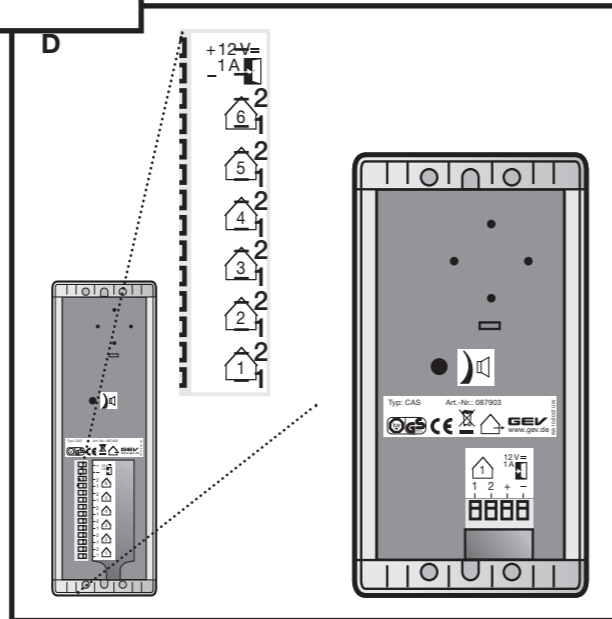
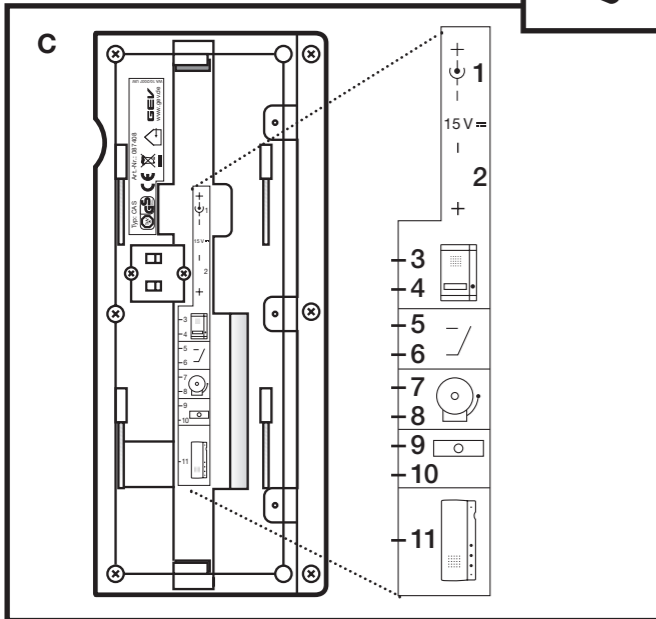
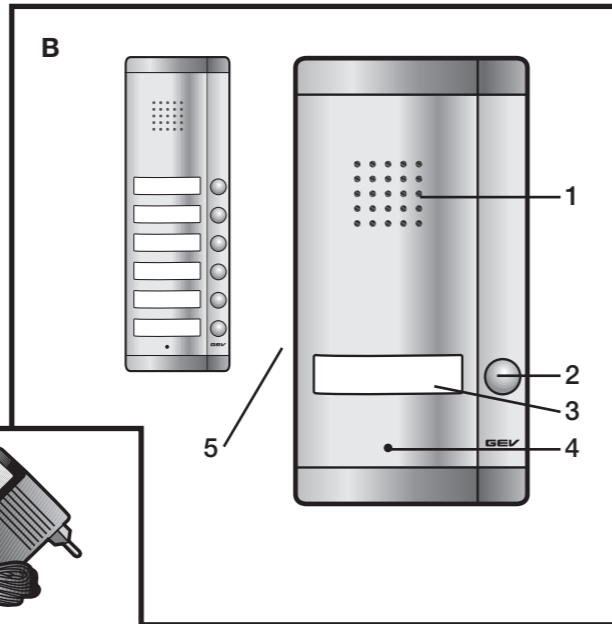
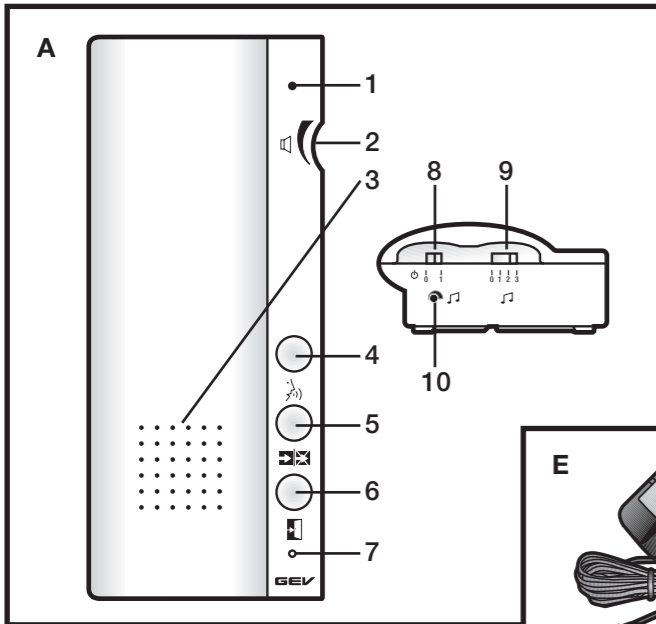
Typ: CAS
 # 087408



Typ: CAS

- 1 # 087903
- 2 # 087910
- 3 # 087927
- 4 # 087439
- 5 # 087446
- 6 # 087453





Türsprechanlage CAS, 1 bis 6 Familienhaus

Bedienungselemente

Innenstation (Abb. A)

- 1 Mikrofon
- 2 Lautstärkeregler
- 3 Lautsprecher
- 4 Sprechaste
- 5 Überwachung/Verbindung trennen
- 6 Türöffnertaste
- 7 LED Betriebsanzeige
- 8 Schalter EIN/AUS
- 9 Klingelton Auswahl/AUS
- 10 Lautstärkeregler Klingelton

Aussenstation (Abb. B)

1 - 6 Familien

- 1 Lautsprecher
- 2 Klingeltaster (1 – 6 x)
- 3 Namensschild (1 – 6 x)
- 4 Mikrofon
- 5 Lautstärkeregler (Rückseite)

Netzteile 1 - 6 x (Abb. E)

- 1 Stecker

Anschlüsselemente

Innenstation 1 - 6 x (Abb. C)

- 1 Buchse Stromanschluss
- 2 Steckklemme Stromanschluss
- 3 Zur Außenstation
- 4 Zur Außenstation
- 5 Potential freies Relais NO
- 6 Potential freies Relais NO
- 7 Externer Gong
- 8 Externer Gong
- 9 Etagen Klingeltaster
- 10 Etagen Klingeltaster
- 11 Zusätzliche Innenstation

Aussenstation (Abb. D)

+ Plusanschluss Türöffner Relais
- Minusanschluss Türöffner Relais

- | | | |
|---|---|--------------------------|
| ① | 1 | Zur Innenstation 1 <> C3 |
| | 2 | Zur Innenstation 1 <> C4 |
| ② | 1 | Zur Innenstation 2 <> C3 |
| | 2 | Zur Innenstation 2 <> C4 |
| ③ | 1 | Zur Innenstation 3 <> C3 |
| | 2 | Zur Innenstation 3 <> C4 |
| ④ | 1 | Zur Innenstation 4 <> C3 |
| | 2 | Zur Innenstation 4 <> C4 |
| ⑤ | 1 | Zur Innenstation 5 <> C3 |
| | 2 | Zur Innenstation 5 <> C4 |
| ⑥ | 1 | Zur Innenstation 6 <> C3 |
| | 2 | Zur Innenstation 6 <> C4 |

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Gewährleistungs- und Garantieanspruch. Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.

Montage

Wenn Sie sich bei Montage, Anschluss und Installation nicht sicher sind bzw. Zweifel über die Funktionsweise bestehen, so nehmen Sie Montage/Anschluss/Installation nicht selber vor, sondern wenden Sie sich an eine entsprechende Fachkraft.

Überprüfen Sie den zukünftigen Montageort der Außenstation und montieren Sie diese so, dass sie nach Möglichkeit nicht direkten Umwelteinflüssen, wie z.B. Regen, ausgesetzt ist. Eventuell ist ein Regenschutzgehäuse notwendig. Die Mikrofonöffnung (**B4**) muss nach unten zeigen.

Entfernen Sie die Abdeckung (**Abb. F1**) und montieren Sie die Außenstation gemäß **Abb. F2**. Zur Beschriftung das Namensschildes entfernen Sie vorsichtig die Abdeckung (**Abb. F3**). Montieren Sie die Innenstation gemäß **Abb. G**.

Anschluss

Schließen Sie die Türsprechanlage gemäß **Abb. H** an. Anschluss Systemzubehör: siehe Beiblatt.

Stromanschluss

Jede Inneneinheit benötigt eine eigene Stromversorgung. Stecken Sie den Stecker des Netzteiles **E1** jeweils in die Buchse **C1**. Alternativ können Sie eine Zentralstromversorgung (nicht im Lieferumfang) verwenden und diese an die Steckklemmen **C2** anschließen (Polung beachten!). Für eine Zentralstromversorgung sind die je nach Ausbaustufe erforderlichen Mindestleistungen/-anforderungen zu berücksichtigen, siehe technische Daten.

Türöffner

Ein elektrischer Türöffner kann an die Türsprechanlage CAS direkt angeschlossen werden. Versorgungsspannung 12V ≈/max. 1A. Achtung! Türöffner, die einen höheren Arbeitsstrom benötigen können die Türsprechanlage CAS beschädigen (keine Gewährleistung).

Inbetriebnahme/Bedienung

Schalten Sie an der Innenstation den EIN/AUS Schalter **A8** ein. Die LED **A7** leuchtet grün und das Namensschild **B3** der Außenstation ist leicht beleuchtet. Die Anlage ist betriebsbereit.

Stellen Sie an der Innenstation am Schalter **A9** den gewünschten Klingelton 1 – 3 ein oder, falls Sie ungestört sein möchten, 0 = AUS. Wenn der Klingelton ausgeschaltet ist, leuchtet die LED **A7** rot. Die Lautstärke der Klingel kann unabhängig der allgemeinen Lautstärke mittels Regler **A10** eingestellt werden. Die allgemeine Lautstärke wird mittels Regler **A2** eingestellt. An der Außenstation kann die Lautstärke mittels Regler **B5** eingestellt werden.

Wird der Klingeltaster **B2** betätigt, klingelt die Innenstation und (falls vorhanden) der externe Gong bzw. die zusätzliche Innenstation. Eine Sprechverbindung ist von der Außenstation zur Innenstation aufgebaut. Gespräche werden jetzt von außen nach innen übertragen, aber nicht umgekehrt. Der Taster **A5** leuchtet solange wie die Verbindung von der Außenstation zur Innenstation aufgebaut ist. Wird keine Taste gedrückt, wird die Verbindung automatisch nach ca. 30 Sek. beendet. Durch einmaliges Drücken der Sprechaste **A4** wird zusätzlich eine Sprechverbindung von der Innenstation zur Außenstation aufgebaut. Ist diese Verbindung aufgebaut, leuchtet die Sprechaste **A4**. Durch Drücken der Türöffnertaste **A6** wird der (optionale) Türöffner aktiviert. Durch wiederholtes Drücken der Taste **A4** bzw. **A5** wird die Verbindung beendet. Dies geschieht auch automatisch nach ca. 120 Sek.

Außenbereich Überwachung

Sie können den Außenbereich akustisch für 30 Sek. durch Drücken der Taste **A5** überwachen.

Erweiterungsmöglichkeiten

Etagenklingel (Optional)

An den Anschlüsselementen **C9/C10** können Sie einen handelsüblichen Taster anschließen. Wird der Taster betätigt, klingelt die Innenstation mit einem voreingestellten Klingelton, der in seiner Lautstärke nicht verstellt werden kann.

Externer Gong (Optional)

An den Anschlüsselementen **C7/C8** können Sie den externen Gong CAS Art. Nr. 087613 anschließen. Der Gong verfügt über einen 3-stufigen Lautstärkeregler (AUS/leise/laut).

Funkgong Erweiterung (Optional)

An den Anschlüsselementen **C5/C6** steht Ihnen ein potentialfreier Kontakt (NO) zur Verfügung. Dieser wird geschlossen, solange der Klingeltaster **B2** gedrückt wird. Hier können Sie z.B. den GEV Funkgong CGF 7079 anschließen. Verbinden Sie **C5/C6** mit den Kontakten 1 + 3 vom Funkgong CGF 7079.

Nebestelle, zusätzliche Innenstation (Optional)

Sie können eine zweite Innenstation über den Anschluss **C11** anschließen. Die Verbindung erfolgt über ein Kabel mit jeweils einem RJ11 Stecker (im Lieferumfang der Nebestelle). An der Nebestelle stehen Anschlüsse für ein Externen Gong bzw. Funkgong CGF 7079 zur Verfügung.

Hörer anschließen (Optional)

Die Innenstation kann zur Wahrung der Privatsphäre mit einem Hörer erweitert werden. Schließen Sie den Hörer gemäß Abbildung Beiblatt an und schrauben ihn fest. Wenn der Klingeltaster **B2** betätigt wird brauchen Sie nur den Hörer abnehmen und können das Gespräch beginnen. Der Lautsprecher wird durch das Abheben automatisch abgeschaltet. Die Freisprechfunktion ist mittels der Sprechaste nach wie vor gewährt. Sie können beide Funktionen nutzen.

Problemanalyse – Praktische Tipps

Problem	Ursache	Lösung
Kein Klingeln + LED leuchtet nicht	Steckernetzteil angeschlossen? Steckernetzteil defekt?	Steckernetzteil anschließen, prüfen lassen
Kein Klingeln/Ton + LED leuchtet grün	Kabel Innenstation zur Außenstation vertauscht/defekt?	Kabel prüfen
Kein Klingeln + LED leuchtet rot	Regler Klingelton auf 0 gestellt?	Regler Klingelton auf 1 bis 3 stellen
Türöffner geht nicht	Falscher Türöffner?	Türöffner für 12V ≈, max. 1 A verwenden

Technische Daten

Abmessung Innenstation/Nebestelle	ca. B 85 x H 200 x T 40 mm
Abmessung Außenstation	
1 und 2 Familienhaus	ca. B 81 x H 152 x T 47 mm
3 Familienhaus	ca. B 81 x H 173 x T 47 mm
4 Familienhaus	ca. B 81 x H 194 x T 47 mm
5 Familienhaus	ca. B 81 x H 215 x T 47 mm
6 Familienhaus	ca. B 81 x H 236 x T 47 mm
Betriebsspannung	15 V ≈
Leistungsaufnahme Inneneinheit (ohne Türöffner betätigt)	
Standby	ca. 1 W
Betrieb	ca. 6 W
Anschluss Türöffner	12 V ≈/max. 1 A
Abstand Innenstation zu Außenstation	max. 70 m (0,75 mm ²)
Abstand Innenstation zur Nebestelle	max. 20 m (0,45 mm ²)
Abstand Innenstation/Nebestelle zum Gong	max. 20 m (0,45 mm ²)

Netzteil (je Inneneinheit)

Eingangsspannung	230 V ~, 50 Hz
Ausgangsspannung	15 V ≈
Nennstrom	max. 1 A

Zentralstromversorgung

Betriebsspannung	15 V ≈
Nennstrom 1 Familienhaus	max. 1 A
Nennstrom 2 Familienhaus	max. 1,1 A
Nennstrom 3 Familienhaus	max. 1,2 A
Nennstrom 4 Familienhaus	max. 1,3 A
Nennstrom 5 Familienhaus	max. 1,4 A
Nennstrom 6 Familienhaus	max. 1,5 A

Technische und optische Änderungen ohne Ankündigung vorbehalten.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05
30552 Hannover Internet: www.gev.de
Deutschland E-Mail: service@gev.de

CAS door intercom for 1 to 6 apartments

Operating elements

Indoor monitor (fig. A)

- 1 Microphone
- 2 Volume adjustment
- 3 Loudspeaker
- 4 Talk button
- 5 Outdoor monitor/Stop connection
- 6 Open door button
- 7 LED status indicator
- 8 ON/OFF switch
- 9 Ring tone selection/OFF
- 10 Ring tone volume adjustment

Outdoor monitor (fig. B) 1 to 6

- 1 Loudspeaker
- 2 Bell (1 to 6)
- 3 Label (1 to 6)
- 4 Microphone
- 5 Volume adjustment (at rear)

Power pack (fig. E) 1 to 6

- 1 Plug

Connection elements

Indoor monitor (fig. C) 1 to 6

- 1 Power supply connector
- 2 Power supply terminal
- 3 Outdoor monitor connection
- 4 Outdoor monitor connection
- 5 Floating relay contact (Normally Open)
- 6 Floating relay contact (Normally Open)
- 7 Outdoor bell
- 8 Outdoor bell
- 9 Storey bell
- 10 Storey bell
- 11 Additional indoor monitor

Outdoor monitor (Fig. D)

Door opener relay positive connector (+)
Door opener relay negative connector (-)

- | | |
|---|-------------------------------------|
| ① | 1 Indoor monitor connection 1 <> C3 |
| | 2 Indoor monitor connection 1 <> C4 |
| ② | 1 Indoor monitor connection 2 <> C3 |
| | 2 Indoor monitor connection 2 <> C4 |
| ③ | 1 Indoor monitor connection 3 <> C3 |
| | 2 Indoor monitor connection 3 <> C4 |
| ④ | 1 Indoor monitor connection 4 <> C3 |
| | 2 Indoor monitor connection 4 <> C4 |
| ⑤ | 1 Indoor monitor connection 5 <> C3 |
| | 2 Indoor monitor connection 5 <> C4 |
| ⑥ | 1 Indoor monitor connection 6 <> C3 |
| | 2 Indoor monitor connection 6 <> C4 |

Safety information



All warranty claims will be null and void in the event of any damage or loss caused by failure to observe these operating instructions. We accept no liability for any consequential losses or damage. We accept no liability for any personal injury or material damage caused by improper use or by failure to observe the safety advice. In these cases the guarantee and warranty are invalidated. For safety and authorisation purposes it is not permitted to carry out any adaptation or conversion of the device.

Installation

If in any doubt, rather than mounting, connecting or installing the equipment yourself, contact a qualified technician. When deciding where to install the outdoor monitor, choose a position that is well protected against the elements, particularly rain. If necessary, use waterproof housing to protect the device. The device must be positioned so that the microphone (**B4**) is at the bottom.

Remove the cover (**fig. F1**) and install the outdoor monitor according to **fig. F2**. Carefully remove the cover (**fig. F3**) to write on the labels.

Install the indoor monitor according to **fig. G**.

Connection

Connect the door intercom according to **fig. H**.
Connection accessories: see additional sheet.

Power supply

All indoor monitors must have their own power supply. Connect **E1** power pack plug to socket **C1**. Alternatively, use a central power supply system (not supplied) and connect it to plug-in terminal **C2** (making sure that you connect it correctly). If using a central power supply system, observe the minimum power requirements (see Technical Data).

Door opener

An electric door opener can be directly connected to the CAS door intercom. Supply voltage: 12 V DC/max. 1 A.
Caution: do not use door openers requiring a higher operating current, as this is likely to damage your CAS door intercom (and render your warranty null and void).

Operation

Set ON/OFF switch **A8** to ON. The green LED **A7** lights up and the **B3** label on the outdoor monitor also lights up. The device is now ready for use. Use switch **A9** to select the required ring tone (1 to 3) or disable the ring tone (0 = OFF). If the ring tone is disabled, the red LED **A7** will light up. Use volume adjustment **A10** to set the ring tone volume independently of the general volume. Use volume adjustment **A2** to set the general volume. Use volume adjustment **B5** to set the outdoor monitor volume.

If a visitor presses bell **B2**, the indoor monitor and (where fitted) the external bell or additional indoor monitor will ring. The visitor can then speak into the outside monitor and be heard by the person inside the building. At this point, the person inside the building cannot be heard by the person outside the building. Button **A5** lights up when connection from the outdoor to the indoor monitor is enabled. If no buttons are pressed, connection will stop automatically after approx. 30 seconds.

If talk button **A4** is pressed, the person inside the building can communicate with the person outside the building. In this case, talk button **A4** will light up. Press the door open button **A6** to activate the (optional) door opener.

Press button **A4** or **A5** again to stop communication. If no buttons are pressed, communication will be automatically interrupted after approx. 2 minutes

Outside monitoring

Press monitoring button **A5** to listen to the outside for 30 seconds.

Extending the system

Storey bell (optional)

Connect a standard button to connecting elements **C9/C10**. If this button is pressed, the indoor monitor will ring with a preset ring tone. (This ring tone's volume cannot be adjusted.)

Outdoor bell (optional)

The CAS outdoor bell (item no. 087613) can be connected to connecting elements **C7/C8**. The bell features volume adjustment with 3 volume settings: OFF/quiet/loud.

Wireless bell (optional)

Terminals **C5/C6** feature a floating relay contact (Normally Open). This contact is closed when bell **B2** is pressed. For example, connect the GEV CGF 7079 wireless bell. Connect **C5/C6** to contacts 1 + 3 on the CGF 7079 wireless bell.

Additional indoor monitor (optional)

Connect an additional indoor monitor using connector **C11**. Connection takes place via a cable featuring an RJ11 plug (supplied with the additional monitor). The additional monitor features connections for an outdoor bell or the CGF 7079 wireless bell.

Connecting a handset (optional)

For more privacy, you can connect a handset to the indoor monitor. Connect the handset according to additional sheet and secure. Simply lift up the handset to communicate with the person who has just pressed bell **B2**. The loudspeaker is automatically disabled when the handset is lifted up. Press the talk button at any time to conduct a conversation via the loudspeaker and microphone.

Troubleshooting-Practical tips

Problem	Cause	Solution
No ring tone, LED does not light up	Is the power pack connected? Is the power pack faulty?	Connect/check the power pack
No ring tone, green LED lights up	Is the cable connecting the indoor and outdoor monitor incorrectly connected/faulty?	Check the cable
No ring tone, red LED lights up	Is the ring tone volume adjustment set to 0?	Set ring tone adjustment to 1, 2 or 3
Door opener does not work	Wrong type of door opener?	Use a 12 V DC max. door opener

Technical data

Indoor/additional monitor dimensions	approx. W 85 x H 200 x D 40 mm
Outdoor monitor for 1 or 2 apartments	
3 apartments	approx. W 81 x H 152 x D 47 mm
4 apartments	approx. W 81 x H 173 x D 47 mm
5 apartments	approx. W 81 x H 194 x D 47 mm
6 apartments	approx. W 81 x H 215 x D 47 mm
Power supply	approx. W 81 x H 236 x D 47 mm
Indoor monitor power supply (without door opener)	15 V=
Standby mode	approx. 1 W
Operating mode	approx. 6 W
Connection	12 V= / max. 1 A
Distance from indoor to outdoor monitor	70 m max. (0.75 mm ²)
Distance from indoor monitor to additional monitor	20 m max. (0.45 mm ²)
Distance from indoor/additional monitor to bell	20 m max. (0.45 mm ²)

Power pack (for each indoor monitor)

Input voltage	230 V ~, 50 Hz
Output voltage	15 V=
Rated current	max. 1 A

Central power supply

Power supply	15 V=
Rated current for 1 apartment	max. 1.0 A
Rated current for 2 apartments	max. 1.1 A
Rated current for 3 apartments	max. 1.2 A
Rated current for 4 apartments	max. 1.3 A
Rated current for 5 apartments	max. 1.4 A
Rated current for 6 apartments	max. 1.5 A

We reserve the right to make technical and visual modifications without prior notice.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05

30552 Hannover Internet: www.gev.de

Germany

E-Mail: service@gev.de

Interphone portier CAS – 1 à 6 appartements

Éléments d'interface

Poste intérieur (fig. A)

- 1 Micro
- 2 Réglage du volume
- 3 Haut-parleur
- 4 Bouton de conversation
- 5 Écoute extérieur/Coupure de la liaison
- 6 Ouverture porte (gâche)
- 7 Voyant de statut
- 8 Sélecteur ON/OFF
- 9 Choix/Désactivation de la sonnerie
- 10 Réglage du volume de la sonnerie

Poste extérieur (fig. B) 1 à 6

- 1 Haut-parleur
- 2 Sonnette (1 à 6)
- 3 Étiquette (1 à 6)
- 4 Micro
- 5 Réglage du volume (à l'arrière)

Bloc d'alimentation (fig. E) 1 à 6

- 1 Fiche

Éléments de connexion

Poste intérieur (fig. C) 1 à 2

- 1 Prise secteur
- 2 Bornier secteur
- 3 Connexion poste extérieur
- 4 Connexion poste extérieur
- 5 Relais sec NO
- 6 Relais sec NO
- 7 Sonnerie externe
- 8 Sonnerie externe
- 9 Sonnette d'étage
- 10 Sonnette d'étage
- 11 Poste intérieur secondaire

Poste extérieur (fig. D)

+ borne positive, relais de gâche
- borne négative, relais de gâche

- | | | | | |
|----|---|-----------------------------|---|----|
| 1 | 1 | Connexion poste intérieur 1 | ↔ | C3 |
| 2 | 2 | Connexion poste intérieur 2 | ↔ | C4 |
| 3 | 1 | Connexion poste intérieur 2 | ↔ | C3 |
| 4 | 2 | Connexion poste intérieur 2 | ↔ | C4 |
| 5 | 1 | Connexion poste intérieur 3 | ↔ | C3 |
| 6 | 2 | Connexion poste intérieur 3 | ↔ | C4 |
| 7 | 1 | Connexion poste intérieur 4 | ↔ | C3 |
| 8 | 2 | Connexion poste intérieur 4 | ↔ | C4 |
| 9 | 1 | Connexion poste intérieur 5 | ↔ | C3 |
| 10 | 2 | Connexion poste intérieur 5 | ↔ | C4 |
| 11 | 1 | Connexion poste intérieur 6 | ↔ | C3 |
| 12 | 2 | Connexion poste intérieur 6 | ↔ | C4 |

Consignes de sécurité



Les recours en garantie sont supprimés en cas de dommages causés par le non-respect des présentes instructions ! Nous déclinons toute responsabilité pour les conséquences de dommages ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages sur les personnes ou les biens qui sont la conséquence d'une manipulation incorrecte ou de non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas la garantie et les recours en garantie sont exclus. Pour des raisons de sécurité et d'autorisation, les modifications volontaires et/ou changements sur l'appareil ne sont pas autorisés.

Montage

Si vous avez des doutes quant au montage, au raccordement ou à l'installation de ce produit, adressez-vous à un spécialiste.

Pour l'installation du poste extérieur, choisissez un emplacement permettant de le protéger correctement, notamment de la pluie. Si nécessaire, utilisez la protection anti-pluie. Le micro (**B4**) doit être placé en bas. Ôtez le cache avant (**fig. F1**) et installez le poste extérieur comme indiqué sur la figure **F2**. Pour écrire sur les étiquettes, retirez délicatement le cache qui les protège (**fig. F3**).

Installez le poste intérieur (**fig. G**).

Branchements

Raccordez l'interphone portier conformément à la **fig. H**.

Branchement des accessoires : cf. document joint.

Raccordement au secteur

Chacun des postes intérieurs doit bénéficier de son propre système d'alimentation électrique. Branchez la fiche du bloc d'alimentation **E1** sur la borne **C1**. Vous pouvez également utiliser un système d'alimentation central (non fourni) en le branchant à la borne **C2** (attention à la polarité !). Dans ce cas, les valeurs minimales requises doivent être adaptées au nombre d'appartements desservis (cf. données techniques).

Gâche

Vous pouvez raccorder directement une gâche électrique à l'interphone portier CAS. Tension d'alimentation 12V DC/1 A max. Attention : les gâches nécessitant un courant de travail supérieur peuvent endommager l'interphone portier CAS (motif d'annulation de la garantie).

Mise en service/Utilisation

Positionnez le sélecteur **A8** du poste intérieur sur ON. Le voyant **A7** devient vert et l'étiquette **B3** du poste extérieur s'allume. Le système est maintenant prêt à l'emploi.

Vérifiez la position du sélecteur **A9** du poste intérieur : vous pouvez soit choisir une sonnerie (1-3), soit désactiver le signal sonore (0 = OFF). Lorsque le signal sonore est désactivé, le voyant **A7** est rouge. Le volume de la sonnerie peut être réglé indépendamment du volume général au point **A10**. Le volume général se règle, quant à lui, au moyen de la molette **A2**. Sur le poste extérieur, le volume général se règle au point **B5**. Lorsqu'un visiteur appuie sur **B2**, le poste intérieur et, le cas échéant, la sonnerie externe ou le poste intérieur secondaire sonnent. La personne située devant le poste extérieur peut alors être entendue par la personne située à l'intérieur. En revanche, l'opération inverse est encore impossible. Le bouton **A5** reste allumé tant que cette liaison entre l'extérieur et l'intérieur demeure active. Si aucun bouton n'est enfoncé, la liaison est coupée au bout de 30 s.

Lorsque la personne située devant le poste intérieur appuie sur le bouton **A4**, elle peut être entendue par la personne située à l'extérieur. Lorsque cette liaison est établie, le bouton **A4** s'allume. Une pression sur le bouton **A6** suffit à déclencher la gâche (en option).

Pour couper la liaison, appuyez sur le bouton **A4** ou **A5**. La coupure s'effectue automatiquement au bout de 120 s.

Écoute de l'extérieur

Vous pouvez écouter ce qui se passe à l'extérieur pendant 30 s en appuyant sur le bouton **A5**.

Extension du système

Sonnerie d'étage (en option)

Les bornes **C9** et **C10** vous permettent d'ajouter un bouton de sonnette ordinaire supplémentaire. Lorsqu'un visiteur appuie sur ce bouton, le poste intérieur émet une sonnerie prédéfinie dont le volume ne peut pas être ajusté.

Sonnerie externe (en option)

Les bornes **C7** et **C8** vous permettent de raccorder la sonnerie externe CAS (réf. 087613), dont le volume peut être réglé à l'aide d'un sélecteur (OFF/normal/fort).

Sonnerie sans fil (en option)

Les bornes **C5** et **C6** sont dotées d'un contact sec (NO). Lorsque vous appuyez sur le bouton **B2**, ce contact se ferme. Vous pouvez y raccorder, par exemple, la sonnerie sans fil CGF 7079 de GEV. Pour ce faire, reliez les bornes C5 et C6 aux contacts 1 et 3 de la sonnerie CGF 7079.

Poste intérieur secondaire (en option)

La borne **C11** permet de raccorder un poste intérieur secondaire. La connexion s'effectue via un câble doté de prises RJ11 (fourni avec le poste secondaire). Le poste secondaire dispose de bornes permettant de relier une sonnerie externe ou une sonnerie sans fil CGF 7079.

Ajout d'un combiné (en option)

Pour plus de discrétion, le poste intérieur peut être équipé d'un combiné. Raccordez celui-ci selon les figures du document, puis vissez-le. Pour converser avec la personne ayant appuyé sur la touche **B2**, il vous suffit alors de décrocher le combiné. Le haut-parleur se désactive aussitôt. Cependant, vous pouvez à tout moment appuyer sur le bouton de conversation pour réactiver le haut-parleur et le micro.

Analyse des problèmes – Conseils pratiques

Problème	Causes possibles	Remède
Pas de sonnerie, le voyant ne s'allume pas	Bloc d'alimentation non raccordé Bloc d'alimentation défectueux	Raccorder le bloc d'alimentation. Si cela ne change rien, faire contrôler son état
Pas de sonnerie/pas de son, voyant vert	Câble reliant le poste intérieur au poste extérieur défectueux/incorrectement raccordé	Contrôler le câble
Pas de sonnerie, voyant rouge	Sélecteur de la sonnerie positionné sur « 0 »	Positionner le sélecteur de la sonnerie sur 1, 2 ou 3
La gâche ne fonctionne pas	Gâche inadaptée	Utiliser une gâche exigeant au maximum 12V DC/1 A

Caractéristiques techniques

Dimensions du poste intérieur/secondaire	env. L 85 x H 200 x P 40 mm
Dimensions du poste extérieur	
1 ou 2 appartements	env. L 81 x H 152 x P 47 mm
3 appartements	env. L 81 x H 173 x P 47 mm
4 appartements	env. L 81 x H 194 x P 47 mm
5 appartements	env. L 81 x H 215 x P 47 mm
6 appartements	env. L 81 x H 236 x P 47 mm
Tension de service	15 V=
Consommation unité intérieure (sans gâche)	
En veille	env. 1 W
En fonctionnement	env. 6 W
Tension d'alimentation	12 V= /max. 1 A
Distance entre le poste intérieur et le poste extérieur	70 m max. (0,75 mm ²)
Distance entre le poste intérieur et le poste secondaire	20 m max. (0,45 mm ²)
Distance entre le poste intérieur/secondaire et la sonnerie	20 m max. (0,45 mm ²)

Bloc d'alimentation (pour chaque unité intérieure)

Tension d'entrée	230 V ~, 50 Hz
Tension de sortie	15 V=
Courant nominal	max. 1 A

Système d'alimentation central

Tension de service	15 V=
Courant nominal pour 1 appartements	max. 1,0 A
Courant nominal pour 2 appartements	max. 1,1 A
Courant nominal pour 3 appartements	max. 1,2 A
Courant nominal pour 4 appartements	max. 1,3 A
Courant nominal pour 5 appartements	max. 1,4 A
Courant nominal pour 6 appartements	max. 1,5 A

Modifications techniques et optiques réservées sans avertissement préalable.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05

30552 Hannover Internet: www.gev.de

Allemagne E-Mail: service@gev.de

Deurintercom CAS 1 tot 6 appartementen

Bedieningselementen

Binnenstation (fig. A)

- 1 Microfoon
- 2 Volumeregelaar
- 3 Luidspreker
- 4 Spreektoets
- 5 Stand-by/verbinding verbreken
- 6 Deuropenertoets
- 7 Statusindicator
- 8 Schakelaar AAN/UIT
- 9 Beltoon Selectie/UIT
- 10 Volumeregelaar beltoon

Buitenstation (fig. B)

1 - 6 appartementen

- 1 Luidspreker
- 2 Belknop (1 - 6 x)
- 3 Naambordje (1 - 6 x)
- 4 Microfoon
- 5 Volumeregelaar (achterkant)

Adapters (fig. E) 1 - 6 x

- 1 Stekker

Aansluitelementen

Binnenstation (fig. C) 1 - 6 x

- 1 Bus stroomaansluiting
- 2 Insteekklem stroomaansluiting
- 3 Naar buitenstation
- 4 Naar buitenstation
- 5 Potentiaalvrij relais NO
- 6 Potentiaalvrij relais NO
- 7 Buitenbel
- 8 Buitenbel
- 9 Etagebelknop
- 10 Etagebelknop
- 11 Extra binnenstation

Buitenstation (fig. D)

1 - 6 appartementen

- + plus-aansluiting deuropenerrelais
 - + min-aansluiting deuropenerrelais
- 1 Naar binnenstation 1 <> C3
 - 2 Naar binnenstation 1 <> C4
 - 1 Naar binnenstation 2 <> C3
 - 2 Naar binnenstation 2 <> C4
 - 1 Naar binnenstation 3 <> C3
 - 2 Naar binnenstation 3 <> C4
 - 1 Naar binnenstation 4 <> C3
 - 2 Naar binnenstation 4 <> C4
 - 1 Naar binnenstation 5 <> C3
 - 2 Naar binnenstation 5 <> C4
 - 1 Naar binnenstation 6 <> C3
 - 2 Naar binnenstation 6 <> C4

Veiligheidskennisgeving



Bij schade als gevolg van het niet naleven van deze bedieningshandleiding vervalt de aanspraak op vrijwaring! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade! Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of lichamelijk letsel als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet naleven van deze veiligheidskennisgeving. In deze gevallen vervalt iedere garantie en aanspraak op vrijwaring. Omwille van veiligheids- en keuringseisen is het niet toegestaan het apparaat eigenmachtig te verbouwen en/of te veranderen.

Montage

Als u niet zeker bent van de montage, aansluiting en installatie of twijfelt over de werkwijze, voer deze werkzaamheden dan niet zelf uit, maar wend u tot een vakman.

Controleer de montageplaats van het buitenstation en monteer het station zodanig dat het zo min mogelijk is blootgesteld aan directe weersinvloeden, zoals regen. Eventueel is een regenbeschermkap nodig. De opening van de microfoon (**B4**) moet naar beneden gericht zijn.

Verwijder het deksel (**fig. F1**) en monteer het buitenstation zoals aangegeven in **fig. F2**. Om de naambordjes te beschrijven, verwijdert u voorzichtig het kapje (**fig. F3**). Monteer het binnenstation zoals aangegeven in **fig. G**.

Aansluiting

Sluit de deurintercom aan volgens **fig. H**.

Aansluiting systeemaccessoires: zie bijlage.

Stroomaansluiting

All indoor monitors must have their own power supply. Connect **E1** power Alle binneneenheden hebben een eigen voeding nodig. Steek de stekker van adapter **E1** in bus **C1**. Ook kunt u een centrale voeding (niet meegeleverd) gebruiken en deze aansluiten op de insteekklemmen **C2** (let op de juiste polariteit!). Voor een centrale voeding dient rekening gehouden te worden met de vereiste minimumvermogens-/eisen van de uitbreidingsset(s), zie Technische gegevens.

Deuropener

Een elektrische deuropener kan direct op de deurintercom CAS worden aangesloten. Voedingsspanning 12V ≈/max. 1 A. NB: Deuropeners die een hogere bedrijfsstroom nodig hebben, kunnen de deurintercom CAS beschadigen (geen garantie).

Ingebruikneming/bediening

Zet AAN/UIT-schakelaar **A8** van het binnenstation AAN. LED **A7** brandt groen en naambordje **B3** van het buitenstation licht op. Het systeem is klaar voor gebruik.

Stel met keuzeschakelaar **A9** van het binnenstation de gewenste beltoon (1 - 3) in of zet de bel uit (0 = UIT). Als de beltoon uitgeschakeld is, brandt LED **A7** rood. Het volume van de bel kan onafhankelijk van het algemene volume worden ingesteld met behulp van regelaar **A10**. Het algemene volume wordt ingesteld met behulp van regelaar **A2**. Bij het buitenstation stelt u het volume in via regelaar **B5**.

Als belknop **B2** wordt ingedrukt, klinkt de bel van het binnenstation en (indien aanwezig) de buitenbel of de bel van het extra binnenstation. Het buitenstation brengt een spraakverbinding tot stand met het binnenstation. Gespreken worden nu van buiten naar binnen overgedragen, maar niet omgekeerd. Toets **A5** brandt zolang het buitenstation verbinding maakt met het binnenstation. Als er geen toets wordt ingedrukt, wordt de verbinding automatisch na ca. 30 seconden verbroken. Druk spreektoets **A4** eenmaal in om een spraakverbinding van het binnenstation naar het buitenstation tot stand te brengen. Als deze verbinding gemaakt is, gaat het lampje van spreektoets **A4** branden. Met een druk op deuropenertoets **A6** wordt de (optionele) deuropener geactiveerd. Druk nogmaals op toets **A4** of **A5** om de verbinding te verbreken. Dit gebeurt ook automatisch na ca. 120 seconden.

Bewaking buitenomgeving

U kunt de buitenomgeving 30 seconden lang akoestisch bewaken met behulp van een druk op toets **A5**.

Uitbreidingsmogelijkheden

Etagebel (optioneel)

Op de aansluitelementen **C9/C10** kunt u een standaard belknop aansluiten. Als de knop wordt ingedrukt, klinkt op het binnenstation een vooraf ingestelde beltoon waarvan het volume niet kan worden gewijzigd.

Buitenbel (optioneel)

Op de aansluitelementen **C7/C8** kunt u een buitenbel CAS (artikelnr. 087613) aansluiten. De bel beschikt over een volumeregelaar met 3 standen (UIT/zacht/hard).

Draadloze bel (optioneel)

Op de aansluitelementen **C5/C6** is een potentiaalvrij contact (NO) vrij. Dit wordt gesloten zolang belknop **B2** wordt ingedrukt. Hier kunt u bijvoorbeeld de GEV draadloze bel CGF 7079 aansluiten. Verbind **C5/C6** met de contacten 1 + 3 van draadloze bel CGF 7079.

Uitbreiding, extra binnenstation (optioneel)

Via aansluiting **C11** kunt u een tweede binnenstation aansluiten. De verbinding vindt plaats via een kabel met een RJ11-stekker (meegeleverd met de uitbreiding). De uitbreiding beschikt over aansluitingen voor een buitenbel of draadloze bel CGF 7079.

Uitbreiding, extra binnenstation (optioneel)

Via aansluiting **C11** kunt u een tweede binnenstation aansluiten. De verbinding vindt plaats via een kabel met een RJ11-stekker (meegeleverd met de uitbreiding). De uitbreiding beschikt over aansluitingen voor een buitenbel of draadloze bel CGF 7079.

Probleemanalyse - Handige tips

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Bel gaat niet, LED brandt niet	Stekkeradapter aangesloten? Stekkeradapter defect?	Stekkeradapter aansluiten of laten nakijken
Bel gaat niet/geen geluid, LED brandt groen	Kabel van binnenstation naar buitenstation verwisseld/defect?	Kabel controleren
Bel gaat niet, LED brandt rood	Regelaar beltoon op 0 gezet?	Regelaar beltoon op 1 tot 3 zetten
Deuropener werkt niet	Verkeerde deuropener?	Deuropener voor 12V = max. 1 A gebruiken

Technische gegevens

Afmeting binnenstation/uitbreiding	ca. B 85 x H 200 x D 40 mm
Afmeting buitenstation	
1 en 2 appartementen	ca. B 81 x H 152 x D 47 mm
3 appartementen	ca. B 81 x H 173 x D 47 mm
4 appartementen	ca. B 81 x H 194 x D 47 mm
5 appartementen	ca. B 81 x H 215 x D 47 mm
6 appartementen	ca. B 81 x H 236 x D 47 mm
Bedrijfsspanning	15 V=
Energieverbruik binneneenheid (zonder deuropener)	
Stand-by	ca.. 1 W
Bedrijf	ca. 6 W
Aansluiting	12V≈/max. 1 A
Afstand binnenstation en buitenstation	max. 70 m (0,75 mm ²)
Afstand binnenstation en uitbreiding	max. 20 m (0,45 mm ²)
Afstand binnenstation/uitbreiding en bel	max. 20 m (0,45 mm ²)

Adapter (per binneneenheid)

Ingangsspanning	230 V ~, 50 Hz
Uitgangsspanning	15 V=
Nominale stroom	max. 1 A

Centrale voeding

Bedrijfsspanning	15 V=
Nominale stroom 1 appartementen	max. 1,0 A
Nominale stroom 2 appartementen	max. 1,1 A
Nominale stroom 3 appartementen	max. 1,2 A
Nominale stroom 4 appartementen	max. 1,3 A
Nominale stroom 5 appartementen	max. 1,4 A
Nominale stroom 6 appartementen	max. 1,5 A

Technische en optische wijzigingen zonder aankondiging vooraf voorbehouden.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05

30552 Hannover Internet: www.gev.de

Duitsland E-Mail: service@gev.de

Hoorn aansluiten (optioneel)

Ten behoeve van de privacy kan het binnenstation worden uitgebreid met een hoorn. Sluit de hoorn aan volgens de figuur in in de bijlage schroef hem vast. Als belknop **B2** wordt ingedrukt en u de hoorn opneemt, kunt u een gesprek voeren. De luidspreker wordt bij het opnemen van de hoorn automatisch uitgeschakeld. U kunt echter op elk gewenst moment de spreektoets indrukken, om het gesprek via de luidspreker en de microfoon te voeren.

D

GB

F

NL

I

E

S

DK

FIN

RUS

GR

EST

LV

LT

PL

P

RO

SLO

SK

CZ

TR

UA

H

Impianto citofonico CAS 1-6 famiglie

Elementi di comando

- Apparecchiatura interna (fig. A)*
- 1 Microfono
 - 2 Regolatore del volume
 - 3 Altoparlante
 - 4 Tasto di risposta vivavoce
 - 5 Controllo/interruzione comunicazione
 - 6 Tasto apriporta
 - 7 Indicatore di funzionamento LED
 - 8 Interruttore ON/OFF
 - 9 Selezione suoneria del campanello/OFF
 - 10 Regolatore del volume della suoneria

Apparecchiatura esterna (fig. B) 1 - 6 famiglie

- 1 Altoparlante
- 2 Campanello (1 - 6 x)
- 3 Targhetta nome (1 - 6 x)
- 4 Microfono
- 5 Regolatore del volume (parte posteriore)

Alimentatore (fig. E) 1 - 6 x

- 1 Spina

Elementi di connessione

- Apparecchiatura interna (fig. C)*
- 1 - 6 x
 - 1 Presa collegamento elettrico
 - 2 Morsetti a innesto collegamento elettrico
 - 3 Verso apparecchiatura esterna
 - 4 Verso apparecchiatura esterna
 - 5 Relè a potenziale zero NO
 - 6 Relè a potenziale zero NO
 - 7 Segnalatore acustico esterno
 - 8 Segnalatore acustico esterno
 - 9 Campanello del piano
 - 10 Campanello del piano
 - 11 Apparecchiatura interna aggiuntiva

Apparecchiatura esterna (fig. D)

- + collegamento positivo relè apriporta
- collegamento negativo relè apriporta
- 1 Verso apparecchiatura interna 1 <> C3
 - 2 Verso apparecchiatura interna 1 <> C4
 - 1 Verso apparecchiatura interna 2 <> C3
 - 2 Verso apparecchiatura interna 2 <> C3
 - 1 Verso apparecchiatura interna 3 <> C4
 - 2 Verso apparecchiatura interna 3 <> C4
 - 1 Verso apparecchiatura interna 4 <> C3
 - 2 Verso apparecchiatura interna 4 <> C3
 - 1 Verso apparecchiatura interna 5 <> C3
 - 2 Verso apparecchiatura interna 5 <> C4
 - 1 Verso apparecchiatura interna 6 <> C3
 - 2 Verso apparecchiatura interna 6 <> C4

Indicazioni di sicurezza



La garanzia decade in caso di danni dovuti alla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni consequenziali. Non ci assumiamo alcuna responsabilità in caso di danni a cose o a persone causati da un utilizzo inadeguato o dalla mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza. In tali casi decade ogni diritto alla garanzia. Per motivi di sicurezza e omologazione non è consentito lo spostamento fatto autonomamente e/o la modifica dell'apparecchio.

Montaggio

Se non si è sicuri del corretto procedimento per il montaggio, il collegamento e l'installazione o se si hanno dubbi sulle modalità di funzionamento, non effettuare da soli il montaggio/collegamento/installazione ma affidarsi a uno specialista competente. Controllare il luogo di montaggio dell'apparecchiatura esterna e montarla in modo tale che non sia direttamente esposta agli agenti atmosferici, come ad es. la pioggia. Eventualmente sarà necessaria l'installazione di una protezione contro la pioggia. L'apertura del microfono (**B4**) deve essere rivolta verso il basso. Rimuovere il coperchio (**fig. F1**) e montare l'apparecchiatura esterna secondo la **fig. F2**. Per scrivere in nomi sulle targhette rimuovere attentamente la copertura (**fig. F3**). Montare l'apparecchiatura interna secondo la **fig. G**.

Collegamento

Collegare l'impianto citofonico secondo la **fig. H**. Collegamento accessori del sistema: vedere allegato.

Collegamento elettrico

Tutte le unità interne richiedono una propria alimentazione elettrica. Inserire la spina dell'alimentatore **E1** nella presa **C1**. In alternativa è possibile utilizzare un'alimentazione elettrica centrale (non fornito) collegando il sistema ai morsetti a innesto **C2** (prestare attenzione alla polarità). Per un'alimentazione elettrica centrale sono da tenere in considerazione le prestazioni e i requisiti minimi necessari secondo il livello di ampliamento, vedere i dati tecnici.

Apriporta

L'apriporta elettrico può essere collegato direttamente all'impianto citofonico CAS. Tensione di alimentazione 12V DC/max. 1 A. Attenzione! Gli apriporta che richiedono correnti di funzionamento elevate potrebbero danneggiare l'apostrofo è al contrario citofonico CAS (nessuna garanzia).

Messa in funzione/Use

Regolare l'interruttore ON/OFF **A8** dell'apparecchiatura interna su ON. Il LED **A7** è verde e la targhetta del nome **B3** dell'apparecchiatura esterna si illumina. L'impianto è pronto per il funzionamento.

Impostare l'interruttore **A9** dell'apparecchiatura interna sulla suoneria desiderata 1 - 3 o disattivare la suoneria (0 = OFF). Se la suoneria è disattivata, il LED **A7** è rosso. Il volume del campanello può essere regolato indipendentemente dal volume generale tramite il regolatore **A10**. Il volume generale viene regolato tramite il regolatore **A2**. Il volume dell'apparecchiatura esterna può essere regolato tramite il regolatore **B5**. Se il campanello **B2** viene azionato, l'apparecchiatura interna e (se presente) il segnalatore acustico esterno o l'apparecchiatura interna aggiuntiva suonano. In questo modo si crea un collegamento dall'apparecchiatura esterna all'apparecchiatura interna. La comunicazione viene trasmessa dall'esterno verso l'interno ma non viceversa. Il tasto **A5** rimane illuminato finché è presente il collegamento dall'apparecchiatura esterna verso l'apparecchiatura interna. Se non viene premuto alcun tasto, il collegamento si interrompe automaticamente dopo circa 30 secondi.

Premendo una sola volta il tasto di risposta vivavoce **A4** viene attivata una comunicazione dall'apparecchiatura interna verso l'apparecchiatura esterna. Se viene creato questo collegamento il tasto di risposta vivavoce **A4** si illumina. Premendo il tasto apriporta **A6** viene attivato l'apriporta (opzionale). Premendo nuovamente il tasto **A4** o **A5** il collegamento viene interrotto/terminato. Ciò avviene anche automaticamente dopo 120 secondi.

Controllo ambienti esterni

È possibile controllare acusticamente l'ambiente esterno per 30 secondi premendo il tasto **A5**.

Possibilità di ampliamento

Campanello del piano (opzionale)

È possibile collegare agli elementi di collegamento **C9/C10** un interruttore in commercio. Se il tasto viene azionato, l'apparecchiatura interna suona con una suoneria preimpostata che non può essere regolata nel volume.

Segnalatore acustico esterno (opzionale)

È possibile collegare agli elementi di collegamento **C7/C8** un segnalatore acustico estern o CAS Art. Nr. 087613. Il segnalatore acustico dispone di un regolatore del volume a tre livelli (OFF/basso/alto).

Segnalatore via radio (opzionale)

Negli elementi di collegamento **C5/C6** è disponibile un contatto a potenziale zero (NO). Il contatto viene chiuso fintantoché viene premuto il campanello **B2**. Qui è possibile collegare ad es. il segnalatore via radio GEV CGF 7079. Collegare **C5/C6** con i contatti 1 + 3 del segnalatore via radio CGF 7079.

Dispositivo supplementare, apparecchiatura interna aggiuntiva (opzionale)

È possibile collegare una seconda apparecchiatura interna tramite l'allacciamento **C11**. Il collegamento avviene tramite un cavo con spina RJ11 (fornito con l'apparecchio supplementare). Con l'apparecchio supplementare sono inoltre disponibili i collegamenti per un segnalatore acustico esterno o il segnalatore via radio CGF 7079.

Analisi dei problemi – Consigli pratici

Problema	Causa	Soluzione
Nessun suono, il LED non è illuminato	Il cavo di alimentazione è collegato? Il cavo di alimentazione è difettoso?	Collegare il cavo di alimentazione, eventualmente controllare che non sia danneggiato
Nessun suono/audio, il LED è verde	Il cavo dall'apparecchiatura interna verso l'apparecchiatura esterna è stato scambiato o è difettoso?	Controllare il cavo
Nessun suono, il LED è rosso	Il regolatore della suoneria è impostato su 0?	Impostare il regolatore della suoneria su 1 - 3?
L'apriporta non funziona	Apriporta sbagliato?	Utilizzare apriporta per 12V = max. 1 A

Dati tecnici

Dimensioni apparecchiatura interna / apparecchio supplementare	ca. L 85 x A 200 x P 40 mm
Dimensioni apparecchiatura esterna	
1- e 2-familiare	ca. L 81 x A 152 x P 47 mm
3-familiare	ca. L 81 x A 173 x P 47 mm
4-familiare	ca. L 81 x A 194 x P 47 mm
5-familiare	ca. L 81 x A 215 x P 47 mm
6-familiare	ca. L 81 x A 236 x P 47 mm
Tensione di esercizio	15V =
Potenza assorbita dall'unità interna (senza azionamento apriporta)	
Standby	ca. 1 W
In funzionamento	ca. 6 W
Collegamento	12V =/max. 1 A
Distanza tra apparecchiatura interna e apparecchiatura esterna	max. 70 m (0,75 mm ²)
Distanza tra apparecchiatura interna e apparecchio supplementare	max. 20 m (0,45 mm ²)
Distanza tra apparecchiatura interna/apparecchio supplementare e segnalatore acustico	max. 20 m (0,45 mm ²)

Alimentatore (per ogni unità interna)

Tensione di ingresso	230V ~, 50 Hz
Tensione di uscita	15V =
Corrente nominale	max. 1 A

Alimentazione elettrica centrale

Tensione di esercizio	15V =
Corrente nominale 1-familiare	max. 1,0 A
Corrente nominale 2-familiare	max. 1,1 A
Corrente nominale 3-familiare	max. 1,2 A
Corrente nominale 4-familiare	max. 1,3 A
Corrente nominale 5-familiare	max. 1,4 A
Corrente nominale 6-familiare	max. 1,5 A

Con riserva di modifiche tecniche e estetiche senza preavviso.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05
30552 Hannover Internet: www.gev.de
Germania E-Mail: service@gev.de

Videoportero CAS para 1 a 6 familias

Elementos de mando

Estación interna (fig. A)

- 1 Micrófono
- 2 Regulador de volumen
- 3 Altavoz
- 4 Tecla para hablar
- 5 Supervisión/Cortar la comunicación
- 6 Tecla de apertura de puerta
- 7 LED indicador de servicio
- 8 Conmutador conexión/desconexión
- 9 Selección de tono del timbre/Desconexión
- 10 Regulador de volumen del timbre

Estación externa (fig. B) 1 – 6 x

- 1 Altavoz
- 2 Tecla de timbre (1 – 6 x)
- 3 Placa con nombres (1 – 6 x)
- 4 Micrófono
- 5 Regulador de volumen (dorso)

Bloques de alimentación

(fig. E) 1 – 6 x

- 1 Enchufe

Elementos de conexión

Estación interna (fig. C) 1 – 6 x

- 1 Clavija de toma de corriente
- 2 Borne enchufable de toma de corriente
- 3 A la estación externa
- 4 A la estación externa
- 5 Relé sin potencial NO
- 6 Relé sin potencial NO
- 7 Gong externo
- 8 Gong externo
- 9 Pulsador de timbre por pisos
- 10 Pulsador de timbre por pisos
- 11 Estación interna adicional

Estación externa (fig. D)

- + Conexión más Relé de apertura de puerta
 - Conexión menos Relé de apertura de puerta
- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | A la estación interna 1 <> C3 |
| 2 | A la estación interna 1 <> C4 |
| 1 | A la estación interna 2 <> C3 |
| 2 | A la estación interna 2 <> C4 |
| 1 | A la estación interna 3 <> C3 |
| 2 | A la estación interna 3 <> C4 |
| 1 | A la estación interna 4 <> C3 |
| 2 | A la estación interna 4 <> C4 |
| 1 | A la estación interna 5 <> C3 |
| 2 | A la estación interna 5 <> C4 |
| 1 | A la estación interna 6 <> C3 |
| 2 | A la estación interna 6 <> C4 |

Indicaciones para la seguridad



¡En caso de daños originados por inobservancia de estas instrucciones de uso, se extingue el derecho a la garantía! ¡No nos hacemos cargo de los daños derivados! No nos hacemos cargo en caso de daños personales o bien materiales derivados de manipulaciones indebidas o bien inobservancia de las indicaciones para la seguridad. En tales casos queda anulada cualquier prestación o derecho de garantía. Por razones de seguridad y de autorización no se permite ni modificar ni reconstruir el aparato por cuenta propia.

Montaje

Si durante el montaje le surgen dudas sobre la conexión y la instalación o sobre el funcionamiento del equipo, no finalice el montaje / la conexión / la instalación por su cuenta y solicite la ayuda de un técnico especializado. Compruebe el lugar de montaje de la estación externa y móntela de manera que no quede sometida a los impactos ambientales directos, por ejemplo la lluvia. En caso necesario, utilice una cubierta protectora contra la lluvia. La abertura del micrófono (**B4**) debe apuntar hacia abajo. Retire la tapa (**fig. F1**) y monte la estación externa siguiendo las indicaciones de la **fig. F2**. Para escribir los nombres en la placa, quite con cuidado la cubierta (**fig. F3**). Monte la estación interna siguiendo las indicaciones de la **fig. G**.

Conexión

Conecte el videoportero según se muestra en la **fig. H**. Conexión de accesorios del sistema: ver hoja adjunta.

Toma de corriente

Todas las unidades internas requieren su propia fuente de alimentación. Enchufe la clavija del bloque de alimentación **E1** en la hembra **C1**. Alternativamente, es posible utilizar la fuente de alimentación central (no incluida en el volumen de suministro) y conectarla a los bornes enchufables **C2** (¡atención a la polarización!). En la fuente de alimentación central hay que tener en cuenta los rendimientos/requisitos mínimos dependiendo de la etapa de construcción; consulte las Características técnicas.

Dispositivo abrepuertas

Se puede conectar un abrepuertas eléctrico directamente al videoportero CAS. Tensión de alimentación 12 V CC/máx. 1 A.

¡Atención! Los dispositivos abrepuertas que precisan una corriente de trabajo más alta pueden dañar el videoportero CAS (garantía no válida).

Puesta en marcha/Manejo

Conecte el conmutador conexión/desconexión **A8** de la estación interna. El LED **A7** verde se enciende y la placa de nombres **B3** en la estación externa se ilumina. El equipo está listo para funcionar.

Ajuste el tono de timbre 1 – 3 que desee en el conmutador **A9** de la estación interna o desactívelo (0 = desconectado). Una vez ajustado el tono de timbre, se encenderá el LED **A7** rojo. El volumen del timbre se puede ajustar independientemente del volumen general con el regulador **A10**. El volumen general se ajusta con el regulador **A2**. En la estación externa es posible ajustar el volumen con el regulador **B5**.

Si se pulsa la tecla de timbre **B2**, suena la estación interna y, si están instalados, el gong externo o la estación interna adicional. Hay una conexión sonora entre la estación externa y la estación interna. La voz se transmite del exterior al interior pero no al revés. La tecla **A5** está encendida mientras hay conexión entre la estación externa y la estación interna. Si no se pulsa ninguna tecla, la conexión se cierra automáticamente después de 30 segundos.

Pulsando una vez la tecla para hablar **A4** se establece una conexión sonora desde la estación interna a la estación externa. Cuando esta conexión está establecida se ilumina la tecla **A4**. Pulsando la tecla de apertura de puerta **A6** se activa el dispositivo abrepuertas (opcional).

Pulsando de nuevo las teclas **A4** o **A5** se corta la conexión. La conexión finaliza automáticamente pasados 120 segundos.

Supervisión de la zona exterior

Es posible supervisar acústicamente la zona exterior durante 30 segundos pulsando la tecla **A5**.

Posibilidades de ampliación

Timbre por pisos (opcional)

Se puede conectar un pulsador de uso corriente a los elementos de conexión **C9/C10**. Cuando se activa el pulsador, suena el tono de timbre preajustado en la estación interna, cuyo volumen no se puede regular.

Gong externo (opcional)

Es posible conectar el gong externo CAS N° Art. 087613 a los elementos de conexión **C7/C8**. El gong incorpora un regulador de volumen de tres niveles (desconectado/bajo/alto).

Gong de radio (opcional)

Hay un contacto sin potencial (NO) disponible en los elementos de conexión **C5/C6**. Éste se conecta mientras está pulsada la tecla de timbre **B2**. Aquí es posible conectar, por ejemplo, el GEV gong de radio CGF 7079. Conecte el **C5/C6** mit con los contactos 1 + 3 del gong de radio CGF 7079.

Extensión, estación interna adicional (opcional)

Existe la posibilidad de conectar una segunda estación interna desde la toma **C11**. La conexión se realiza a través de un cable con el conector RJ11 (incluido en el volumen de suministro de la extensión). La extensión dispone de tomas para un gong externo o un gong de radio CGF 7079.

Conexión de receptor (opcional)

La estación interna se puede ampliar con un receptor telefónico para mantener la privacidad. Conecte el teléfono como se indica en la ilustración de la hoja adjunta y fjelo con los tornillos. Cuando se acciona la tecla de timbre **B2** y el usuario coge el receptor, la conversación puede comenzar. El altavoz se desconecta automáticamente cuando el usuario levanta el auricular. No obstante, la tecla para hablar se puede pulsar en cualquier momento para continuar la conversación a través del altavoz y el micrófono.

Guía de solución de averías – Consejos prácticos

Problema	Causa	Solución
No suena el timbre, el LED no se enciende	¿Bloque de alimentación con conector enchufado? ¿Bloque de alimentación con conector defectuoso?	Conectar bloque de alimentación con conector, en caso necesario comprobar
No suena el timbre/no hay tono, se enciende el LED verde	¿Cable de estación interna a externa intercambiado/defectuoso?	Comprobar cable
No suena el timbre, se enciende el LED rojo	¿Regulador de tono de timbre en 0?	Ajuste el regulador de tono de timbre de 1 a 3
No funciona el dispositivo abrepuertas	¿Dispositivo abrepuertas defectuoso?	Utilizar dispositivo abrepuertas para 12 V = máx. 1 A

Datos técnicos

Medidas estación interna/extensión	aprox. an 85 x al 200 x pr 40 mm
Medidas estación externa	
Casa de 1 y 2 viviendas	aprox. an 81 x al 152 x pr 47 mm
3 viviendas	aprox. an 81 x ai 173 x pr 47 mm
4 viviendas	aprox. an 81 x ai 194 x pr 47 mm
5viviendas	aprox. an 81 x ai 215 x pr 47 mm
6 viviendas	aprox. an 81 x ai 236 x pr 47 mm
Tensión de servicio	15 V=
Consumo de energía unidad interna (sin dispositivo abrepuertas activado)	
Standby (modo espera)	aprox. 1 W
Servicio	aprox. 6 W
Conexión	12 V= / máx. 1 A
Distancia entre estación interna y estación externa	máx. 70 m (0,75 mm ²)
Distancia entre estación interna y extensión	máx. 20 m (0,45 mm ²)
Distancia entre estación interna/extensión y gong	máx. 20 m (0,45 mm ²)

Bloque de alimentación (por cada unidad interna)

Tensión de entrada	230 V ~, 50 Hz
Tensión de salida	15 V=
Corriente nominal	máx. 1 A

Fuente de alimentación central

Tensión de servicio	15 V=
Corriente nominal vivienda 1-familiar	máx 1,0 A
Corriente nominal viviendas 2-familiar	máx 1,1 A
Corriente nominal viviendas 3-familiar	máx 1,2 A
Corriente nominal viviendas 4-familiar	máx 1,3 A
Corriente nominal viviendas 5-familiar	máx 1,4 A
Corriente nominal viviendas 6-familiar	máx 1,5 A

Reservado el derecho a modificaciones técnicas y ópticas sin previo aviso.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05
30552 Hannover Internet: www.gev.de
Alemania E-Mail: service@gev.de

Dørtelefonanlæg CAS 1 til 6 familier

Betjeningselementer

Indvendig station (fig. A)

- 1 Mikrofon
- 2 Indstilling af lydstyrke
- 3 Højtaler
- 4 Taleknap
- 5 Adskillelse af overvågning/forbindelse
- 6 Døråbnerknap
- 7 LED-driftvisning
- 8 Afbryder TIL/FRA
- 9 Valg af ringetone/FRA
- 10 Indstilling af lydstyrke/ringetone

Udvendig station (fig. B)

1-6 familier

- 1 Højtaler
- 2 Ringeknap (1-6 x)
- 2 Navneskilt (1-6 x)
- 4 Mikrofon
- 5 Indstilling af lydstyrke (bagside)

Netadaptere (fig. E) 1-6 x

- 1 Stik

Tilslutningselementer

Indvendig station (fig. C) 1-6 x

- 1 Bøsning for strømtilslutning
- 2 Stikklemme for strømtilslutning
- 3 Til udvendig station
- 4 Til indvendig station
- 5 Potentialfrit relæ NO
- 6 Potentialfrit relæ NO
- 7 Udvendig klokke
- 8 Udvendig klokke
- 9 Etageringeknap
- 10 Etageringeknap
- 11 Ekstra indvendig station

Udvendig station (fig. D)

- + Tilslutning af døråbnerrelæets pluspol
- Tilslutning af døråbnerrelæets minuspol

- | | |
|--|---------------------------------|
| | 1 Til indvendig station 1 <> C3 |
| | 2 Til indvendig station 1 <> C4 |
| | 1 Til indvendig station 2 <> C3 |
| | 2 Til indvendig station 2 <> C4 |
| | 1 Til indvendig station 3 <> C3 |
| | 2 Til indvendig station 3 <> C4 |
| | 1 Til indvendig station 4 <> C3 |
| | 2 Til indvendig station 4 <> C4 |
| | 1 Til indvendig station 5 <> C3 |
| | 2 Til indvendig station 5 <> C4 |
| | 1 Til indvendig station 6 <> C3 |
| | 2 Til indvendig station 6 <> C4 |

Sikkerhedshenvisninger



Ved skader, der opstår som følge af manglende overholdelse af brugsanvisningen, bortfalder garantien! Producenten påtager sig intet ansvar for følgeskader! Producenten påtager sig intet ansvar for tings- eller personskader, der opstår som følge af ukorrekt håndtering eller manglende overholdelse af brugsanvisningen. I sådanne tilfælde bortfalder garantien og ethvert krav på skadeserstatning. Af sikkerheds- og godkendelsesmæssige grunde er det ikke tilladt på egen hånd at ombygge og/eller ændre apparatet.

Montering

Hvis der ved montering, tilslutning og installation er noget, du ikke er sikker på eller i tvivl om, så undlad selv at foretage monteringen / tilslutningen / installationen og benyt i stedet en kompetent fagmand. Kontrollér monteringsstedet for den udvendige station og monter dette således, at det i videst muligt omfang ikke er udsat direkte for vejrliget, f.eks. nedbør. Det kan være nødvendigt at montere et hus til beskyttelse mod nedbør. Mikrofonen (**B4**) skal vende med åbningen nedad. Fjern afskærmningen (**fig. F1**) og monter den udvendige station som vist på **fig. F2**. For at skrive på navneskiltene fjerner du forsigtigt afskærmningen (**fig. F3**).

Monter den indvendige station som vist på **fig. G**.

Tilslutning

Tilslut dørtelefonanlægget som vist på **fig. H**. Tilslutning af systemtilbehør: se tillæg.

Strømtilslutning

Alle indvendige enheder skal have egen strømforsyning. Sæt netadapterens stik **E1** i bøsning **C1**. Alternativt kan du benytte en central strømforsyning (medfølger ikke) og tilslutte denne til stikklemme **C2** (husk at vende polerne korrekt!). For en central strømforsyning skal der tages hensyn til de alt efter udbygningstrin nødvendige effektkrav, se Tekniske data.

Døråbner

Der kan tilsluttes en elektrisk døråbner direkte til dørtelefonanlægget CAS. Forsyningsspænding 12V= maks. 1 A. Advarsel! Døråbnere, der kræver en høj arbejdsstrøm, kan beskadige dørtelefonanlægget CAS (ingen funktionsgaranti).

Ibrugtagning/betjening

Stil TIL/FRA-omskifter **A8** på den indvendige station på TIL. LED **A7** lyser grønt, og navneskiltet **B3** på den udvendige station tændes. Anlægget er driftsklart.

Indstil omskifter **A9** på den indvendige station på den ønskede ringetone 1-3 eller slå den fra (0 = FRA). Når ringetonen er slået fra, lyser LED **A7** rødt. Klokkens lydstyrke kan indstilles på indstilling **A10** uafhængigt af den generelle lydstyrke. Den generelle lydstyrke indstilles på indstilling **A2**. På den udvendige station kan lydstyrken indstilles på indstilling **B5**.

Når der trykkes på ringeknap **B2**, ringer den indvendige station og (hvis monteret) den udvendige klokke eller den indvendige ekstrastation. Der etableres en taleforbindelse fra den udvendige station til den indvendige station. Samtaler overføres nu udefra ind men ikke omvendt. Knappen **A5** lyser, så længe forbindelsen opretholdes fra den udvendige station til den indvendige station. Hvis der ikke trykkes på en knap, afsluttes forbindelsen automatisk efter ca. 30 s.

Ved ét enkelt tryk på taleknappen **A4** etableres der en taleforbindelse fra den indvendige station til den udvendige station. Når denne forbindelse er etableret, lyser taleknappen **A4**. Ved tryk på døråbnerknappen **A6** aktiveres døråbneren (tilbehør).

Ved fornyet tryk på knap **A4** eller **A5** afsluttes forbindelsen. Det sker også automatisk efter ca. 120 s.

Overvågning af udvendigt område

Du kan aflytte det udvendige område i ca. 30 s ved at trykke på knap **A5**.

Udvidelsesmuligheder

Etageklokke (tilbehør)

På tilslutningselementerne **C9/C10** kan du tilslutte en sædvanlig knap. Når der trykkes på knappen, ringer den indvendige station med en forindstillet ringetone, hvis lydstyrke ikke kan ændres.

Udvendig klokke (tilbehør)

På tilslutningselementerne **C7/C8** kan du tilslutte den udvendige klokke CAS art.nr. 087613. Klokkens lydstyrke kan indstilles i tre trin (FRA/lav/høj).

Trådløs klokke (tilbehør)

På tilslutningselementerne **C5/C6** er der en potentialfri kontakt (NO) til rådighed. Kontakten er lukket, så længe der trykkes på ringeknappen **B2**. Her kan du f.eks. tilslutte den trådløse klokke CGF 7079. Forbind **C5/C6** med kontakterne 1 og 3 fra den trådløse klokke CGF 7079.

Ekstrastation, ekstra indvendig station (tilbehør)

Du kan tilslutte en ekstra indvendig station via tilslutningen **C11**. Forbindelsen etableres via et et kabel forsynet med RJ11-stik i begge ender (følger med ekstrastationen). På ekstrastationen er der tilslutninger til en udvendig klokke eller trådløs klokke CGF 7079 til rådighed.

Tilslut telefonrør (tilbehør)

For at beskytte privatlivets fred kan den indvendige station udvides med et telefonrør. Tilslut telefonrøret som vist på figuren i tillæg og skru den fast. Når ringeknappen **B2** aktiveres, og du løfter telefonrøren, kan samtalen indledes. Højtaleren slås automatisk fra, når røret loftes af. Du kan når som helst trykke på taleknappen og føre samtalen via højtaleren og mikrofonen.

Problemanalyse – praktiske tips

Problem	Årsag	Afhjælpning
Ingen ringelyd, LED'er lyser ikke	Er netadapteren tilsluttet? Er netadapteren defekt?	Tilslut netadapteren eller få den testet
Ingen ringelyd/tone, LED'et lyser grønt	Er kablet fra indvendig station til udvendig station ombyttet/defekt?	Test kablet
Ingen ringelyd, LED'er lyser rødt	Er ringetonen indstillet til 0?	Indstil ringetonen til 1-3
Døråbneren bevæger sig ikke	Forkert døråbner?	Benyt en døråbner til 12 V= maks. 1 A

Tekniske data

Dimensioner af indvendig station/ekstrastation	ca. B 85 x H 200 x D 40 mm
Dimensioner for udvendig station	
1- og 2-familiehus	ca. B 81 x H 152 x D 47 mm
3-familiehus	ca. B 81 x H 173 x D 47 mm
4-familiehus	ca. B 81 x H 194 x D 47 mm
5-familiehus	ca. B 81 x H 215 x D 47 mm
6-familiehus	ca. B 81 x H 236 x D 47 mm
Driftsspænding	15 V=
Effektforbrug for indvendig enhed (uden aktiveret døråbner)	
Standby	ca. 1 W
Drift	ca. 6 W
Tilslutning	12 V= /maks. 1 A
Afstand fra indvendig station til udvendig station	maks. 70 m (0,75 mm ²)
Afstand fra indvendig station til ekstrastation	maks. 20 m (0,45 mm ²)
Afstand fra indvendig station/ekstrastation til klokke	maks. 20 m (0,45 mm ²)

Netadapter (for hver indvendig enhed)

Indgangsspænding	230 V~, 50 Hz
Udgangsspænding	15 V=
Nominel strøm	maks. 1 A

Central strømforsyning

Driftsspænding	15 V=
Nominel strøm 1-familiehus	maks. 1,0 A
Nominel strøm 2-familiehus	maks. 1,1 A
Nominel strøm 3-familiehus	maks. 1,2 A
Nominel strøm 4-familiehus	maks. 1,3 A
Nominel strøm 5-familiehus	maks. 1,4 A
Nominel strøm 6-familiehus	maks. 1,5 A

Der tages forbehold for tekniske og optiske ændringer uden forudgående meddelelse.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: **+49 (0)511 / 958 58 05**
30552 Hannover Internet: **www.gev.de**
Tyskland E-Mail: **service@gev.de**

Ovipuhelin CAS 1 - 6 perheen taloon

Käyttöelementit

Sisäasema (kuva A)

- Mikrofoni
- Äänenvoimakkuuden säädin
- Kaiutin
- Puhepainike
- Valvonnan/yhteyden katkaisu
- Ovenavauspainike
- LED-käyttövalo
- PÄÄLLE/POIS-kytkin
- Soittoäänen valinta / POIS
- Soittoäänen voimakkuuden säädin

Sisäasema (kuva B)

Ulkoasema (kuva B) 1 - 6 perheen taloon

- Kaiutin
- Soittopainike (1 – 6 x)
- Nimikilpi (1 – 6 x)
- Mikrofoni
- Äänenvoimakkuuden säädin (kääntöpuoli)

Verkkolaitteet (kuva E)

1 – 6 x

1 Pistoke

Liitäntäosat

Sisäasema (kuva C) 1 – 6 x

- Sähköliitäntä
- Pistoliitin sähkökytkentää varten
- Ulkoasemaan
- Ulkoasemaan
- Potentiaali, vapaa rele NO
- Potentiaali, vapaa rele NO
- Ulkotilan soittokello
- Ulkotilan soittokello
- Soittopainike eri kerroksiin
- Soittopainike eri kerroksiin
- Erillinen sisäasema

Ulkoasema (kuva D)

1 - 6 perheen taloon

+ Plusliitäntä, ovenavaajan rele
- Miinusliitäntä, ovenavaajan rele

1 2 Sisäasemaan 1 < C3

1 2 Sisäasemaan 1 < C4

1 2 Sisäasemaan 2 < C3

1 2 Sisäasemaan 2 < C4

1 2 Sisäasemaan 3 < C3

1 2 Sisäasemaan 3 < C4

1 2 Sisäasemaan 4 < C3

1 2 Sisäasemaan 4 < C4

1 2 Sisäasemaan 5 < C3

1 2 Sisäasemaan 5 < C4

1 2 Sisäasemaan 6 < C3

1 2 Sisäasemaan 6 < C4

Ovenavaaja

Ovipuhelimeen CAS voidaan kytkeä suoraan sähköinen ovenavaaja. Syöttöjännite 12V DC/maks. 1 A. Huomio! Suuremman työvirran ovenavaajat saattavat vaurioittaa ovipuhelinta CAS (ei takuuta).

Käyttönotto/käyttö

Kytke sisäaseman PÄÄLLE/POIS-kytkin **A8** asentoon PÄÄLLE. LED **A7** palaa vihreänä, ja ulkoaseman nimikilpi **B3** syttyy. Laitteisto on käyttövalmis.

Aseta sisäaseman kytkimellä **A9** haluamasi soittoaäni 1 – 3 tai deaktivoi se (0 = POIS). Kun soittoaäni on kytketty pois, LED **A7** palaa punaisena. Soittoäänen voimakkuus voidaan säätää säätimellä **A10** yleisestä äänenvoimakkuudesta riippumatta. Yleinen äänenvoimakkuus säädetään säätimellä **A2**. Ulkoasemassa äänenvoimakkuutta voidaan säätää säätimellä **B5**.

Kun soittopainiketta **B2** painetaan, sisäasema ja ulkotilan soittokello sekä lisäasema sisällä (jos on) soivat. Ulkoaseman ja sisäaseman välillä on puheyhteys. Puhe välittyy nyt ulkoa sisään, mutta ei toispäin. Painike **A5** palaa ulkoaseman ja sisäaseman välisen yhteyden ajan. Kun mitään painiketta ei paineta, yhteys katkeaa automaattisesti noin 30 sekunnin kuluttua.

Kun puhepainiketta **A4** painetaan kerran, muodostetaan puheyhteys sisäaseman ja ulkoaseman välille. Puhepainike **A4** palaa yhteyden ajan. Ovenavauspainikkeella **A6** aktivoidaan (lisävarusteena oleva) ovenavaaja. Yhteys lopetetaan painamalla toistamiseen painiketta **A4** tai **A5**. Noin 120 sekunnin kuluttua se katkeaa myös automaattisesti.

Ulkotilan valvonta

Ulkotilaa voidaan valvoa akustisesti 30 sekunnin ajan painamalla painiketta **A5**.

Lisävaruste

Laajennusmahdollisuudet

Soittokello eri kerroksiin (lisävaruste)

Liitäntöihin **C9/C10** voidaan kytkeä tavallinen painike. Kun painiketta painetaan, sisäasema soi esiasetetulla äänellä. Äänenvoimakkuutta ei voida muuttaa.

Ulkotilan soittokello (lisävaruste)

Liitäntöihin **C7/C8** voidaan kytkeä ulkotilan soittokello CAS (tuotenumero 087613). Soittokellossa on kolmiportainen äänenvoimakkuuden säädin (POIS/hiljainen/voimakas).

Radiosoittokello (lisävaruste)

Liitännöissä **C5/C6** on käytettävissä sulkeutuva kosketin (NO). Se sulkeutuu, kun soittopainiketta **B2** painetaan. Tähän voidaan kytkeä esim. GEV Radiosoittokello C.GF 7079. Yhdistä **C5/C6** radiosoittokellon CGF 7079 koskettimiin 1 + 3.

Lisälaitte, erillinen sisäasema (lisävaruste)

Liitännän **C11** avulla laitteistoon voidaan kytkeä toinen sisäasema. Kytkentään tarvitaan johdin, jossa on RJ11-pistoke (kuuluu lisälaitteen toimitukseen). Lisälaitteessa on liitännät ulkotilan soittokellolle ja radiosoittokellolle CGF 7079.

Kuulokkeen kytkeminen (lisävaruste)

Sisäasemaan voidaan yksityisyyden suojaamiseksi kytkeä myös kuuloke. Kuuloke kytketään lisälähden kuvan mukaisesti paikalleen ja ruuvataan kiinni. Kun soittopainikkeen **B2** painalluksen yhteydessä nostetaan kuuloke, muodostuu puheyhteys. Kaiutin kytkeytyy automaattisesti pois, kun kuuloke nostetaan. Voit kuitenkin milloin tahansa painaa puhepainiketta puhelun käymiseksi kaiuttimen ja mikrofonin kautta.

Vianetsintä – toimintaohjeet

Ongelma

Soittoääntä ei kuulu, LED ei pala

Onko verkkolaitteen pistoke kytketty?

Onko verkkolaitte viallinen?

Soittoääntä ei kuulu, LED palaa vihreänä

Onko sisäaseman ja ulkoaseman välinen johdin vaihtunut tai viallinen?

Soittoääntä ei kuulu, LED palaa punaisena

Onko soittoaänen säädin asennossa 0?

Onko ovenavaaja vääränmallinen?

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Sisäyksikön tehontarve (kun ovenavaajaa ei käytetä)

Valmiustila

Käyttö

Kytkentä

Sisäaseman ja ulkoaseman välinen etäisyys

Sisäaseman ja lisälaitteen välinen etäisyys

Sisäaseman/lisälaitteen ja soittokellon välinen etäisyys

Lisävaruste

Verkkolaitte (jokaisessa sisäyksikössä)

Tulojännite

Lähtöjännite

Nimellisvirta

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Yhteinen virtalähde

Käyttöjännite

Nimellisvirta, 1 perheen talot

Nimellisvirta, 2 perheen talot

Nimellisvirta, 3 perheen talot

Nimellisvirta, 4 perheen talot

Nimellisvirta, 5 perheen talot

Nimellisvirta, 6 perheen talot

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste


Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

Lisävaruste

 Takuu ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tämän käyttöohjeen noudattamattomuudesta! Emme vastaa välillisistä vahingoista! Emme vastaa myöskään esine- ja henkilövahingoista, jotka ovat aiheutuneet asiaankuulumattomasta käytöstä tai turvallisuusohjeiden noudattamattomuudesta. Laitteen takuu ei kata tällaisia tapauksia. Turvallisuuteen ja hyväksyntään liittyvistä syistä johtuen laitteeseen itse tehdyt muutostyöt tai modifiointi on kielletty.

Asennus

Jos olet epävarma asennuksesta, kytkennästä tai laitteen toiminnasta, älä asenna laitetta itse. Epäselvyyksien ilmetessä asennus on syytä teettää asiantuntevalla alan ammattilaisella.

Asenna ulkoasema mahdollisuuksien mukaan säältä, esim. sateelta, suojattuun paikkaan. Erillinen sateensuoja saattaa olla tarpeen. Mikrofonin (**B4**) aukon tulee olla alaspäin.

Poista suojus (**kuva F1**) ja asenna ulkoasema kuvan **F2** mukaisesti.

Nimikilpiin päästään käsiksi irrottamalla suojus varovasti (**kuva F3**).

Asenna sisäasema **kuvan G** mukaisesti.

Kytkentä

Kytke ovipuhelin **kuvan H** mukaisesti.

Järjestelmän lisävarusteiden kytkeminen: katso lisälehteä.

Sähkökytkentä

Kaikki sisäyksiköt tarvitsevat oman virransyötön. Kytke verkkolaitteen **E1** pistoke liitäntään **C1**. Vaihtoehtoisesti voidaan käyttää yhteistä virtalähdettä (ei kuulu toimitukseen) ja kytkeä se pistoliittimiin **C2** (huomioi oikea napaisuus!). Yhteistä virtalähdettä käytettäessä tulee noudattaa laitteistoyhdistelmästä riippuvaa vähimmäistehoa (ks. Tekniset tiedot).

D

D

D

GB

GB

GB

F

F

F

NL

NL

I

I

E

E

E

S

S

S

DK

DK

FIN

FIN

RUS

RUS

GR

GR

EST

EST

LV

LV

LT

LT

PL

PL

P

P

RO

RO

SLO

SLO

SK

SK

CZ

CZ

TR

TR

UA

UA

H

H

H

H

H

H

H

H

H

H

H

H

H

H

H

H

H

H

H

H

H

H

Домофон CAS для 1-6-квартирных домов

Органы управления

Внутренний блок (рис. А)

- 1 Микрофон
- 2 Регулятор громкости
- 3 Громкоговоритель
- 4 Кнопка телефонной связи
- 5 Отключение контроля/разъединение связи
- 6 Кнопка открытия двери
- 7 Светодиод рабочей индикации
- 8 Переключатель ВКЛ/ВыКЛ
- 9 Выбор/ВыКЛ звукового сигнала
- 10 Регулятор громкости звукового сигнала

Наружный блок (рис. В) для 1-6-квартирных домов

- 1 Громкоговоритель
- 2 Кнопка звонка (1-6 х)
- 3 Табличка с именем (1-6 х)
- 4 Микрофон
- 5 Регулятор громкости (задняя сторона)

Блоки питания (рис. Е) 1-6 х

- 1 Штекер

Соединительные элементы

Внутренний блок (рис. С) 1-6 х


- 1 Втулка подключения к источнику тока
- 2 Штпсельный зажим подключения к источнику тока
- 3 К наружному блоку
- 4 К наружному блоку
- 5 Реле с нормально разомкнутыми контактами с нулевым потенциалом
- 6 Реле с нормально разомкнутыми контактами с нулевым потенциалом
- 7 Внешний звонок
- 8 Внешний звонок
- 9 Кнопка квартирного звонка
- 10 Кнопка квартирного звонка
- 11 Дополнительный внутренний блок

Наружный блок (рис. D) для 1-6-квартирных домов

- + Положительный полюс реле устройства для открытия двери
- Отрицательный полюс реле устройства для открытия двери

- | | | |
|----------------|---|-----------------------------|
| Ⓛ | 1 | К внутреннему блоку 1 <> С3 |
| | 2 | К внутреннему блоку 1 <> С4 |
| Ⓜ | 1 | К внутреннему блоку 2 <> С3 |
| | 2 | К внутреннему блоку 2 <> С4 |
| Ⓝ | 1 | К внутреннему блоку 3 <> С3 |
| | 2 | К внутреннему блоку 3 <> С4 |
| Ⓞ | 1 | К внутреннему блоку 4 <> С3 |
| | 2 | К внутреннему блоку 4 <> С4 |
| Ⓟ | 1 | К внутреннему блоку 5 <> С3 |
| | 2 | К внутреннему блоку 5 <> С4 |
| Ⓠ | 1 | К внутреннему блоку 6 <> С3 |
| | 2 | К внутреннему блоку 6 <> С4 |

Указания по безопасности

 При повреждениях, вызванных несоблюдением настоящей инструкции по эксплуатации, теряется право на гарантийный ремонт! Мы не несем ответственность за косвенный ущерб! Мы не несем ответственность за материальный ущерб или телесные повреждения, вызванные неправильным обращением или несоблюдением указаний по безопасности. В таких случаях теряют силу любые претензии, вытекающие из предоставления гарантии и права на гарантийный ремонт. По соображениям безопасности и допуска к эксплуатации запрещаются собственноручные переделки и/или изменения устройства.

Монтаж

При наличии сомнений в собственной способности самостоятельно выполнить монтаж, подключение и установку либо при наличии сомнений относительно принципа работы не рекомендуется выполнять монтаж/подключение/установку самостоятельно. Вместо этого обратитесь к квалифицированным специалистам. Проверьте место установки наружного блока и установите его по мере возможности в месте, защищающем от непосредственного воздействия окружающей среды, например от дождя. В некоторых случаях используется корпус, защищающий от попадания дождя. Отверстие микрофона (В4) должно быть направлено вниз. Снимите защитное покрытие (рис. F1) и установите наружный блок, как

показано на **рис. F2**. Для нанесения надписи на табличку с именем осторожно снимите защитное покрытие (рис. F3). Установите внутренний блок, как показано на **рис. G**.

Подключение

Подключите домофон, как показано на **рис. H**. Подключение принадлежностей системы: см. приложение.

Подключение к источнику тока

Для всех внутренних устройств требуется отдельная система электропитания. Вставьте штекер блока питания **E1** в соответствующую втулку **C1**. Кроме того, можно использовать централизованную систему электропитания (не входит в комплект), которая подключается к штпсельным зажимам **C2** (соблюдайте полярность!). Для централизованной системы электропитания следует учитывать необходимые минимальную мощность/минимальные требования в зависимости от конфигурации; см. технические характеристики.

Устройство для открытия двери

Электрическое устройство для открытия двери можно подключать непосредственно к домофону CAS. Питающее напряжение 12 В пост. тока/макс. 1 А. Внимание! Повышение рабочего тока для устройства открытия двери приводит к повреждениям домофона CAS (гарантия не предоставляется).

Ввод в эксплуатацию/управление

Установите переключатель ВКЛ/ВыКЛ **A8** для внутреннего блока в положение ВКЛ. Светодиод **A7** загорится зеленым светом, и загорится подсветка таблички с именем **B3** наружного блока. Установка будет готова к эксплуатации. Отрегулируйте переключателем **A9** внутреннего блока необходимый звуковой сигнал 1-3 или отключите его (0 = ВыКЛ). Если звуковой сигнал выключается, то светодиод **A7** загорается красным светом. Громкость звонка можно отрегулировать независимо от общей громкости с помощью регулятора **A10**. Общая громкость регулируется регулятором **A2**. Громкость наружного блока регулируется регулятором **B5**. При нажатии кнопки **B2** звонка срабатывает звонок внутреннего блока и внешний звонок (при наличии) или звонок дополнительного внутреннего блока. Устанавливается телефонная связь наружного блока с внутренним. Телефонные разговоры передаются снаружи вовнутрь, но не наоборот. Кнопка **A5** горит, пока не будет установлено соединение наружного блока с внутренним. Если кнопка не нажата, то соединение автоматически разрывается прибл. через 30 с. При однократном нажатии кнопки телефонной связи **A4** устанавливается телефонная связь внутреннего блока с наружным. Если соединение установлено, то загорается кнопка телефонной связи **A4**. При нажатии кнопки **A6** открытия двери включается устройство для открытия двери (приобретается отдельно). При повторном нажатии кнопки **A4** или **A5** соединение разрывается. Соединение также разрывается автоматически прибл. через 120 с.

Контроль диапазона снаружи

Контроль звукового диапазона снаружи осуществляется в течение 30 с при нажатии кнопки **A5**.

Дополнительные возможности

Квартирный звонок (приобретается отдельно)

Стандартная кнопка подключается к соединительным элементам **C9/C10**. При нажатии кнопки срабатывает звонок внутреннего блока с предварительно настроенным звуковым сигналом; громкость звукового сигнала не регулируется.

Внешний звонок (приобретается отдельно)

Внешний звонок CAS артикул 087613 подключается к соединительным элементам **C7/C8**. Звонок оснащен 3-ступенчатым регулятором громкости (ВыКЛ/тихо/громко).

Радиозвонок (приобретается отдельно)

На соединительных элементах **C5/C6** находится контакт (нормально разомкнутый) с нулевым потенциалом. Контакт замыкается при

нажатии кнопки звонка **B2**. Здесь подключается радиозвонок GEV CGF 7079. Соедините соединительные элементы **C5/C6** с контактами 1 + 3 радиозвонка CGF 7079.

Добавочный аппарат, дополнительный внутренний блок (приобретаются отдельно)

Второй внутренний блок можно подключить к разъему **C11**. Подключение выполняется с помощью провода со штекером RJ11 (входит в комплект добавочного аппарата). На добавочном аппарате находятся разъемы для внешнего звонка или радиозвонка CGF 7079

Возможные неполадки и советы по их устранению

Неполадки	Причина	Решение
Звонок отсутствует, светодиод не горит	Подключен ли блок питания штекера? Возможно, неисправен блок питания со штекером?	Подключите блок питания со штекером, по мере необходимости проверьте
Звонок/звук отсутствует, светодиод горит зеленым светом	Возможно, провод от внутреннего блока к наружному блоку подключен неправильно/неисправен?	Проверьте провод
Звонок отсутствует, светодиод горит красным светом	Возможно, регулятор звукового сигнала установлен на 0?	Установите регулятор звукового сигнала на 1-3
Устройство для открытия двери не работает	Возможно, используется неподходящее устройство для открытия двери?	Используйте устройство для открытия двери с напряжением 12 В = макс. 1 А

Характеристики

Размеры внутреннего блока/добавочного аппарата	прибл. Ш 85 x В 200 x Г 40 мм
Размеры наружного блока для 1- и 2-квартирного дома	прибл. Ш 81 x В 152 x Г 47 мм
3-квартирного дома	прибл. Ш 81 x В 173 x Г 47 мм
4-квартирного дома	прибл. Ш 81 x В 194 x Г 47 мм
5-квартирного дома	прибл. Ш 81 x В 215 x Г 47 мм
6-квартирного дома	прибл. Ш 81 x В 236 x Г 47 мм
Рабочее напряжение	15 В =
Потребление мощности внутреннего устройства (без нажатия устройства для открытия двери)	прибл. 1 Вт
Режим ожидания	прибл. 6 Вт
Эксплуатация	12 В =/макс. 1 А
Разъем	макс. 70 м (0,75 мм ²)
Расстояние от внутреннего блока до наружного	макс. 20 м (0,45 мм ²)
Расстояние от внутреннего блока до добавочного аппарата	
Расстояние от внутреннего блока/добавочного аппарата до звонка	макс. 20 м (0,45 мм ²)

Блок питания (для внутреннего устройства)

Входное напряжение	230 В ~, 50 Гц
Выходное напряжение	15 В =
Номинальный ток	макс. 1 А

Централизованная система электропитания

Рабочее напряжение	15 В =
Номинальный ток для 1-квартирного дома	макс. 1,0 А
2-квартирного дома	макс. 1,1 А
3-квартирного дома	макс. 1,2 А
4-квартирного дома	макс. 1,3 А
5-квартирного дома	макс. 1,4 А
6-квартирного дома	макс. 1,5 А

Возможны технические и оптические изменения без предварительного уведомления.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05

30552 Hannover Internet: www.gev.de

Германия E-Mail: service@gev.de

Подключение телефонной трубки (приобретается отдельно)

В целях соблюдения конфиденциальности частных разговоров внутренний блок можно дополнить телефонной трубкой. Подсоедините и прикрутите телефонную трубку, как показано на рисунке в приложении. Нажмите кнопку звонка **B2**, снимите телефонную трубку и начинайте говорить. Громкоговоритель отключается автоматически при снятии телефонной трубки. Для ведения разговора через громкоговоритель и микрофон нажмите кнопку телефонной связи.

D

GB

F

NL

I

E

S

DK

FIN

RUS

GR

EST

LV

LT

PL

P

RO

SLO

SK

CZ

TR

UA

H

Εγκατάσταση συνομιλίας CAS για 1 έως 6 οικογένειες

Στοιχεία χειρισμού

Εσωτερική μονάδα (Εικ. Α)

- Μικρόφωνο
- Ρυθμιστής έντασης ήχου
- Ηχείο
- Πλήκτρο ομιλίας
- Παρακολούθηση/Αποσύνδεση
- Πλήκτρο ανοίγματος πόρτας
- LED ένδειξης λειτουργίας
- Διάκοπτης ON/OFF
- Επιλογή ήχου κουδουνιού/OFF
- Ρυθμιστής έντασης κουδουνιού

Εξωτερική μονάδα (Εικ. Β)

1 - 6 οικογένειες

- Ηχείο
- Πλήκτρο κουδουνιού (1 - 6 x)
- Πινακίδα ονόματος (1 - 6 x)
- Μικρόφωνο
- Ρυθμιστής έντασης ήχου (πίσω πλευρά)

Τροφοδοτικά (Εικ. Ε)

1 - 6 x

- βύσμα ρεύματος

Στοιχεία σύνδεσης

Εσωτερική μονάδα (Εικ. C) 1 - 6 x

- Πρίζα ρεύματος
- Βύσμα ρεύματος
- Προς εξωτερική μονάδα
- Προς εξωτερική μονάδα
- Ρελέ χωρίς τάση NO
- Ρελέ χωρίς τάση NO
- Εξωτερικό γκονγκ
- Εξωτερικό γκονγκ
- Πλήκτρο κουδουνιού ορόφου
- Πλήκτρο κουδουνιού ορόφου
- Πρόσθετη εσωτερική μονάδα

Εσωτερική μονάδα (Εικ. D) 1 - 6 x

- + Σύνδεση θετ. πόλο ρελέ ανοίγματος πόρτας
- Σύνδεση αρν. πόλο ρελέ ανοίγματος πόρτας

- | | |
|---|---|
| 1 Προς εσωτερική μονάδα 1 <> C3 | 1 Προς εσωτερική μονάδα 1 <> C4 |
| 2 Προς εσωτερική μονάδα 2 <> C3 | 2 Προς εσωτερική μονάδα 2 <> C4 |
| 3 Προς εσωτερική μονάδα 3 <> C3 | 3 Προς εσωτερική μονάδα 3 <> C4 |
| 4 Προς εσωτερική μονάδα 4 <> C3 | 4 Προς εσωτερική μονάδα 4 <> C4 |
| 5 Προς εσωτερική μονάδα 5 <> C3 | 5 Προς εσωτερική μονάδα 5 <> C4 |
| 6 Προς εσωτερική μονάδα 6 <> C3 | 6 Προς εσωτερική μονάδα 6 <> C4 |

Οδηγίες ασφαλείας



Σε περίπτωση ζημιών που προκαλούνται από τη μη τήρηση αυτού του βιβλίου οδηγιών παύει η αξίωση εγγύησης! Για επακόλουθες ζημιές δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη! Σε περίπτωση υλικών ζημιών ή τραυματισμών που προκαλούνται από ακατάλληλους χειρισμούς ή τη μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη. Σε τέτοιες περιπτώσεις παύει κάθε αξίωση παροχής εγγύησης. Για λόγους ασφαλείας και πιστοποίησης δεν επιτρέπονται οι ιδιωτικές μετατροπές ή/και οι τροποποιήσεις της συσκευής.

Συναρμολόγηση

Εάν κατά τη συναρμολόγηση, τη σύνδεση και την εγκατάσταση δεν είστε σίγουροι ή έχετε αμφιβολίες για τον τρόπο λειτουργίας, μην διενεργείτε μόνοι σας τη συναρμολόγηση/σύνδεση/εγκατάσταση, αλλά απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Ελέγξτε το σημείο τοποθέτησης της εξωτερικής μονάδας και συναρμολογήστε την έτσι, ώστε να μην εκτίθεται κατά το δυνατό σε περιβαλλοντικές επιδράσεις, όπως π.χ. βροχή. Ενδεχομένως να χρειαστεί ένα προστατευτικό περιβλήμα για τη βροχή. Το άνοιγμα του μικροφώνου (**B4**) θα πρέπει να δείχνει προς τα κάτω.

Αφαιρέστε το κάλυμμα (**Εικ. F1**) και τοποθετήστε την εξωτερική μονάδα σύμφωνα με την **Εικ. F2**. Για να επιγράψετε τις πινακίδες ονομάτων, αφαιρέστε προσεκτικά το κάλυμμα (**Εικ. F3**).

Συναρμολογήστε την εσωτερική μονάδα σύμφωνα με την **Εικ. G**.

Σύνδεση

Συνδέστε την εγκατάσταση ομιλίας της πόρτας σύμφωνα με την **Εικ. Η**. Σύνδεση παρελκομένων συστήματος: βλέπε συνοδευτικό φυλλάδιο.

Ηλεκτρική σύνδεση

Όλες οι εσωτερικές μονάδες χρειάζονται ξεχωριστή τροφοδοσία ρεύματος. Συνδέστε το βύσμα του τροφοδοτικού **E1** στην εκάστοτε υποδοχή **C1**. Εναλλακτικά μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κεντρική τροφοδοσία ρεύματος (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία) και να συνδέσετε αυτήν στη συνέχεια στα βύσματα σύνδεσης **C2** (προσέξτε τους πόλους!). Για την τοποθέτηση κεντρικής τροφοδοσίας ρεύματος πρέπει ανάλογα με το βαθμό αποσυαρμολόγησης να τηρούνται οι ελάχιστες τεχνικές απαιτήσεις, βλέπε σχετικά την παράγραφο Τεχνικά στοιχεία.

Σύστημα ανοίγματος πόρτας

Μπορείτε να συνδέσετε ηλεκτρικό σύστημα ανοίγματος πόρτας CAS. Τάση τροφοδοσίας 12 V DC/μέγ. 1Α. Προσοχή! Συστήματα ανοίγματος πόρτας, τα οποία απαιτούν μεγαλύτερο ρεύμα λειτουργίας, ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στο σύστημα ανοίγματος πόρτας CAS (δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη).

Θέση σε λειτουργία/Χειρισμός

Θέστε τον διακόπτη ON/OFF **A8** της εσωτερικής μονάδας στο ON. Ανάβει η πράσινη φωτοδιόδος LED **A7** και φωτίζεται η πινακίδα ονόματος **B3** της εξωτερικής μονάδας. Το σύστημα είναι έτοιμο. Επιλέξτε μέσω του διακόπτη **A9** της εσωτερικής μονάδας τον επιθυμητό ήχο κουδουνιού 1 έως 3 ή απενεργοποιήστε τον (0 = OFF). Εάν ο ήχος του κουδουνιού έχει απενεργοποιηθεί, ανάβει η κόκκινη φωτοδιόδος **A7**. Την ένταση του ήχου του κουδουνιού μπορείτε να την ρυθμίσετε ανεξάρτητα από την γενική ένταση μέσω του ρυθμιστή **A10**. Η γενική ένταση του ήχου ρυθμίζεται μέσω του ρυθμιστή **A2**. Στην εξωτερική μονάδα μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου μέσω του ρυθμιστή **B5**.

Με το χειρισμό του πλήκτρου κουδουνιού **B2**, ηχεί η εσωτερική μονάδα (εάν υπάρχει) το εξωτερικό γκονγκ ή η πρόσθετη μονάδα. Μεταξύ εξωτερικής και εσωτερικής μονάδας υπάρχει ηχητική σύνδεση. Μπορεί να περάσει ήχος από έξω προς τα μέσα αλλά όχι το αντίστροφο. Το πλήκτρο **A5** ανάβει όση ώρα διαρκεί η μονόδρομη σύνδεση με την εσωτερική μονάδα. Εάν δεν πιέσετε κανένα πλήκτρο για 30 δευτερόλεπτα περίπου, διακόπτεται αυτομάτως η σύνδεση.

Πιέζοντας μία φορά το πλήκτρο ομιλίας **A4** πραγματοποιείται σύνδεση ομιλίας μεταξύ εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας. Μόλις δημιουργηθεί η σύνδεση αυτή ανάβει το πλήκτρο συνομιλίας **A4**. Πιέζοντας το πλήκτρο ανοίγματος πόρτας **A6** ενεργοποιείται το (προαιρετικό) σύστημα ανοίγματος της πόρτας.

Πιέζοντας επανειλημμένα το πλήκτρο **A4** ή **A5** διακόπτεται η σύνδεση. Το ίδιο συμβαίνει και αυτομάτως μετά από περ. 120 δευτερόλεπτα αναμονής.

Επιτήρηση εξωτερικού χώρου

Μπορείτε να επιτηρήσετε ακουστικά τον εξωτερικό χώρο για περίπου 30 δευτερόλεπτα πιέζοντας το πλήκτρο **A5**.

Δυνατότητες επέκτασης

Κουδούνι ορόφου (προαιρετικά)

Στα στοιχεία σύνδεσης **C9/C10** μπορείτε να συνδέσετε ένα κοινό πλήκτρο κουδουνιού. Εάν πιέσετε το πλήκτρο, ηχεί στην εσωτερική μονάδα ο προεπιλεγμένος ήχος, την ένταση του οποίου δεν μπορείτε να ρυθμίσετε.

Εξωτερικό γκονγκ (προαιρετικά)

Στα στοιχεία σύνδεσης **C7/C8** μπορείτε να συνδέσετε το εξωτερικό γκονγκ CAS Αρ. προϊόντος 087613. Το γκονγκ διαθέτει ρυθμιστή έντασης ήχου 3 βαθμίδων (OFF/χαμηλή/υψηλή).

Ασύρματο γκονγκ (προαιρετικά)

Στα στοιχεία σύνδεσης **C5/C6** υπάρχει επαφή άνευ τάσης (NO). Η επαφή αυτή κλείνει όσο πιέζετε το πλήκτρο κουδουνιού **B2**. Εδώ μπορείτε π.χ. να συνδέσετε το ασύρματο γκονγκ GEV CGF 7079. Συνδέστε τις επαφές **C5/C6** με τις επαφές 1 + 3 του ασύρματου γκονγκ CGF 7079.

Πρόσθετη μονάδα, πρόσθετη εσωτ. μονάδα (προαιρετικά)

Μπορείτε να συνδέσετε μία δεύτερη εσωτερική μονάδα μέσω της σύνδεσης **C11**. Η σύνδεση γίνεται μέσω ενός καλωδίου στο εκάστοτε βύσμα RJ11 (περιλαμβάνεται στη συσκευασία της πρόσθετης μονάδας). Στην πρόσθετη μονάδα υπάρχουν επιπλέον συνδέσεις για τη σύνδεση ενός εξωτερικού γκονγκ ήενός ασύρματου γκονγκ CGF 7079.

Ανάλυση προβλημάτων – Πρακτικές συμβουλές		
Πρόβλημα	Αιτία	Επίλυση
Δεν ακούγεται το κουδούνι, δεν ανάβει η φωτοδιόδος (LED)	Είναι συνδεδεμένο το τροφοδοτικό; Υπάρχει βλάβη στο τροφοδοτικό;	Συνδέστε το τροφοδοτικό, εάν απαιτείται αναθέστε τον έλεγχο του σε ειδικό
Δεν ακούγεται κουδούν/ήχος, ανάβει πράσινη LED	Λάθος σύνδεση/βλάβη στο καλώδιο σύνδεσης μεταξύ εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας	Ελέγξτε το καλώδιο
Δεν ακούγεται ήχος, ανάβει κόκκινη LED στο 0;	Ο ρυθμιστής ήχου κουδουνιού είναι στο 0;	Θέστε τον ρυθμιστή ήχου του κουδουνιού στις θέσεις 1 έως 3
Δεν λειτουργεί το σύστημα ανοίγματος πόρτας	Λάθος σύστημα ανοίγματος πόρτας;	Χρησιμοποιήστε για το σύστημα ανοίγματος πόρτας 12 V = μέγ. ρεύμα 1 Α

Τεχνικά στοιχεία

Διαστάσεις εσωτερικής μονάδας/πρόσθετης μονάδας	περ. Π 85 x Υ 200 x Β 40 mm	
Διαστάσεις εξωτερικής μονάδας		
1 και 2 μονοκατοικιών	περ. Π 81 x Υ 152 x Β 47 mm	
3 μονοκατοικιών	περ. Π 81 x Υ 173 x Β 47 mm	
4 μονοκατοικιών	περ. Π 81 x Υ 194 x Β 47 mm	
5 μονοκατοικιών	περ. Π 81 x Υ 215 x Β 47 mm	
6 μονοκατοικιών	περ. Π 81 x Υ 236 x Β 47 mm	
Τάση λειτουργίας	15 V =	
Κατανάλωση ρεύματος εσωτερικής μονάδας (χωρίς χειρισμό συστήματος ανοίγματος πόρτας)		
Λειτουργία αναμονής (Standby)	περ. 1 W	
Λειτουργία Σύνδεση	περ. 6 W	
Σύνδεση 12 V / μέγ. 1 Α	12 V =/μέγ. 1 Α	
Απόσταση μεταξύ εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας	μέγ. 70 m (0,75 mm ²)	
Απόσταση εσωτερικής μονάδας προς πρόσθετη μονάδα	μέγ. 20 m (0,45 mm ²)	
Απόσταση εσωτ. μονάδας/πρόσθετης μονάδας με το γκονγκ	μέγ. 20 m (0,45 mm ²)	
Τροφοδοτικό (για κάθε εσωτερική μονάδα)		
Τάση εισόδου	230 V ~, 50 Hz	
Τάση εξόδου	15 V =	
Ονομαστικό ρεύμα	max. 1 Α	

Κεντρική τροφοδοσία ρεύματος

Τάση λειτουργίας	15 V =
Ονομαστικό ρεύμα για 1 μονοκατοικία	μέγ. 1,0 Α
Ονομαστικό ρεύμα για 2 μονοκατοικία	μέγ. 1,1 Α
Ονομαστικό ρεύμα για 3 μονοκατοικία	μέγ. 1,2 Α
Ονομαστικό ρεύμα για 4 μονοκατοικία	μέγ. 1,3 Α
Ονομαστικό ρεύμα για 5 μονοκατοικία	μέγ. 1,4 Α
Ονομαστικό ρεύμα για 6 μονοκατοικία	μέγ. 1,5 Α

Με την επιφύλαξη του δικαιώματος τεχνικών και οπτικών αλλαγών χωρίς ειδοποίηση.

Gutkes GmbH
Postfach 730 308 **Fax: +49 (0)511 / 958 58 05**
30552 Hannover **Internet: www.gev.de**
Γερμανία **E-Mail: service@gev.de**

Σύνδεση ακουστικού (προαιρετικά)

Για την τήρηση της ιδιωτικότητας υπάρχει η δυνατότητα επέκτασης του συστήματος με ένα ακουστικό. Συνδέστε το ακουστικό σύμφωνα με την εικόνα του συνοδευτικού φυλλαδίου και βιδώστε το. Εάν γίνειχρήση του πλήκτρου κουδουνιού **B2** και σηκώσετε το ακουστικό, μπορείτε να ξεκινήσετε τη συνομιλία. Το ηχείο απενεργοποιείται αυτομάτως μόλις σηκώσετε το ακουστικό. Μπορείτε βεβαίως οποιαδήποτε στιγμή να πιέσετε το πλήκτρο ηχείου, για να συνομιλήσετε μέσω του ηχείου και του μικροφώνου.

D

GB

F

NL

I

E

S

DK

FIN

RUS

GR

EST

LV

LT

PL

P

RO

SLO

SK

CZ

TR

UA

H

Uksetelefoni CAS, 1 kuni 6 korterit


Juhtelemendid	Ühenduselemendid
<i>Siseseade (joon. A)</i>	<i>Siseseade (joon. C) 1 – 6 x</i>
1 Mikrofon	1 Toiteühenduse pesa
2 Helitugevuse regulaator	2 Toiteühenduse pistik
3 Valjuhääldi	3 Välisseadmesse
4 Kõneklahv	4 Välisseadmesse
5 Jälgimise/ühenduse katkestamine	5 Potentsiaalivaba relee NO
6 Ukse avamise klahv	6 Potentsiaalivaba relee NO
7 Talitluse LED-näidik	7 Väline uksekell
8 Lüüti SEES/VÄLJAS	8 Väline uksekell
9 Helina valimine/VÄLJAS	9 Korruste kellanupp
10 Helina tugevuse regulaator	10 Korruste kellanupp
	11 Täiendav siseseade

<i>Välisseade (joon. B) 1 - 6 korterit</i>	<i>Välisseade (joon. D) 1 - 6 korterit</i>
1 Valjuhääldi	+ Ukse avaja relee plussühendus
2 Kellanupp (1 – 6 x)	- Ukse avaja relee miinusühendus
3 Nimesilt (1 – 6 x)	↗ 1 Siseseadmesse 1 ↔ C3
4 Mikrofon	↗ 2 Siseseadmesse 1 ↔ C4
5 Helitugevuse regulaator (tagaosa)	↗ 1 Siseseadmesse 2 ↔ C3
	↗ 2 Siseseadmesse 2 ↔ C4
	↗ 1 Siseseadmesse 3 ↔ C3
	↗ 2 Siseseadmesse 3 ↔ C4
	↗ 1 Siseseadmesse 4 ↔ C3
	↗ 2 Siseseadmesse 4 ↔ C4
	↗ 1 Siseseadmesse 5 ↔ C3
	↗ 2 Siseseadmesse 5 ↔ C4
	↗ 1 Siseseadmesse 6 ↔ C3
	↗ 2 Siseseadmesse 6 ↔ C4

Toiteosad (joon. E) 1 – 6 x

- Pistik

Turvajuhised

 Kahjude korral, mis on põhjustatud antud kasutamisuhen­di eiramisest, kaob õigus garantiile! Sellest tulenevate kahju­de osas ei võta me endale mingit vastutust! Varalise kahju või inimkahju korral, mis on tingitud mittea­sjakohasest käsitsemisest või turvajuhendite eiramisest, ei võta me endale mingit vastutust. Sellistel puhkudel kaob igasugune õigus tagatis- ja garantiinõudele. Tulenevalt tooteohutuse ja turule laskmise nõuetest ei ole seadme omavoliline ümberehitamine ja/või muutmine lubatud.

Montaaž

Kui teil tekib monteerimise, ühendamise ja paigaldamise käigus kahtlusi või ebaselgusi, ärge viige monteerimist/ühendamist/paigaldamist ise läbi, vaid pöörduge spetsialisti poole.

Kontrollige välisseadme paigalduskohta ning monteerige välisseade võimalusel selliselt, et see ei asetseks otseste ilmastikumõjude, nt vihma käes. Vajadusel tuleb paigaldada vihmakaitsekorpus. Mikrofoni ava (**B4**) peab näitama alla.

Eemaldage kate (**joon. F1**) ja monteerige välisseade vastavalt **joon. F2**. Nimesiltidele kirjutamiseks eemaldage etevaatlilik kate (**joon. F3**).

Monteerige siseseade vastavalt **joon. G**.

Ühendamine

Ühendage uksetelefon vastavalt **joon. H**. Süsteemitarvikute ühendamine: vt lisalehte.

Toiteühendus

Kõigil siseseadmetel peab olema oma toitevarustus. Asetage toitejuhtme pistik **E1** pessa **C1**. Alternatiivina võite kasutada tsentraalset toidet (ei kuulu tarnekomplekti) ning ühendada selle klemmidele **C2** (jälgige poolusi!). Tsentraalse toite korral tuleb arvestada laiendusastmele vastavate vajalike minimaalsete võimsustega, vt tehnilisi andmeid.

Ukseavaja

Uksetelefonile CAS saab ühendada otse elektrilise ukseavaja. Toite pinge 12 V DC/max 1 A. Tähelepanu! Suuremat voolu vajavad ukseavajad võivad CAS-uksetelefoni kahjustada (toimimise garantiid ei anta).

Kasutuselevõtt/kasutamine

Lülitage SEES/VÄLJAS-lüüti **A8** sisse (EIN). LED-tuli **A7** süttib rohelisena ning välisseadme nimesilt **B3** süttib põlema. Seade on kasutusvalmis. Seadistage siseseadme lülitli **A9** soovitud helina toon 1 – 3 või deaktiveerige helin (0 = VÄLJAS). Kui helina toon on väljas, põleb LED-näidikus **A7** punane tuli. Helina tugevust saab seadistada üldisest helitugevusest sõltumatult regulaatorist **A10**. Üldist helitugevust seadistatakse regulaatorist **A2**. Välisseadmes saab helitugevust seadistada regulaatorist **B5**.

Kellanupu **B2** vajutamisel helise siseseade ja väline uksekell (kui on olemas) või täiendav siseseade. Tekib kõneühendus välis- ja siseseadme vahel. Kõne edastatakse väljast sisse, kuid mitte vastupidi. Klahv **A5** põleb nii kaua, kuni ühendus välis- ja siseseadme vahel on olemas. Kui ühtegi klahvi ei vajutata, katkeb ühendus automaatselt u. 30 sekundi pärast.

Vajutades kõneklahvi **A4** üks kord, luuakse kõneühendus sisejaamast välisjaama. Kui ühendus on loodud, süttib kõneklahv **A4**. Vajutades ukse avamisklahvi **A6**, aktiveerub (lisavarustusse kuuluv) ukseavaja. Vajutades veelkord klahvi **A4** või **A5**, katkeb ühendus. See toimub automaatselt u. 120 sekundi pärast.

Välisukse taguse ala jälgimine

Te saate välisukse tagust ala 30 sekundit akustiliselt jälgida, vajutades klahvi **A5**.

Laiendusvõimalused

Korrusekell (lisavarustus)

Ühenduselementidele **C9/C10** saab ühendada tavalise kellanupu. Kellanupu vajutamisel kõlab siseseadmes eelseadistatud helin, mille helitugevust ei saa muuta.

Väline uksekell (lisavarustus)

Ühenduselementidele **C7/C8** saab ühendada välise CAS-uksekella (art. nr. 087613). Uksekellal on 3-astmeline helitugevuse regulaator (VÄLJAS/vaikne/tugev).

Juhtmeta uksekell (lisavarustus)

Ühenduselementidel **C5/C6** on potentsiaalivaba kontakt (NO). See suletakse kellanupu **B2** vajutamise ajaks. Siia saate ühendada nt GEVi juhtmeta uksekella CGF 7079. Ühendage **C5/C6** juhtmetaukselel CGF 7079 kontaktidega 1 + 3.

Lisatelefon, täiendav siseseade (lisavarustus)

Te saate ühendada teise siseseadme ühendusele **C11**. Ühendamine toimub RJ11-pistikuga kaabli abil (lisatelefoni tarnekomplektis). Lisatelefonil on ühendused välisele uksekellale või juhtmeta uksekellale CGF 7079.

Kuuldetoru ühendamine (lisavarustus)

Siseseadmele saab privaatsuse säilitamiseks paigaldada kuuldetoru. Ühendage kuuldetoru vastavalt lisalehel olevale joonisele ja kruvige kinni. Kellanupu **B2** vajutamisel ja kuuldetoru tõstmisel saab alustada vestlust. Valjuhääldi lülitub kuuldetoru tõstmisel automaatselt välja. Te saate aga alati vajutada kõneklahvi, et rääkida nii valjuhääldi kui mikrofoni kaudu.

Probleemi analüüs – praktilised nõuanded

Probleem	Põhjus	Lahendus
Kell ei helise, LEDnäidik ei põle	Kas pistik on ühendatud? <p>Kas toitejuhe on katki?</p>	Ühendage toitejuhe või laske juh et kontrollida
Kell ei helise, LEDnäidikus põleb roheline tuli	Sise- ja välisseadme kaablid vahetuses?	Kontrollige kaableid
Kell ei helise, LEDnäidikus põleb punane tuli	Helina regulaator on seatud 0-le?	Seadke helina regulaator 1-le kuni 3-le
Ukseavaja ei tööta	Vale ukseavaja?	Kasutage 12 V = max 1 A ukseavajat

Tehnilised andmed

Siseseadme/lisatelefoni mõõtmed	ca L 85 x K 200 x S 40 mm
Välisseadme mõõtmed	
1- ja 2-pereelamu	ca L 81 x K 152 x S 47 mm
3-pereelamu	ca L 81 x K 173 x S 47 mm
4-pereelamu	ca L 81 x K 194 x S 47 mm
5-pereelamu	ca L 81 x K 215 x S 47 mm
6-pereelamu	ca L 81 x K 236 x S 47 mm
Toitepinge	15 V =
Siseseadme võimsus (ilma aktiveeritud ukseavajata)	
Ooterežiimis	ca 1 W
Töö ajal	ca 6 W
Ühendus	12 V =/max 1 A
Siseseadme kaugus välisseadmest	max 70 m (0,75 mm ²)
Siseseadme kaugus lisatelefonist	max 20 m (0,45 mm ²)
Siseseadme/lisatelefoni kaugus uksekellast	max 20 m (0,45 mm ²)

Toiteadapter (siseseadme kohta)

Sisendpinge	230 V ~, 50 Hz
Väljundpinge	15 V =
Nimivool	max 1 A

Tsentraalne toide

Toitepinge	15 V =
Nimivool 1-pereelamus	max 1,0 A
Nimivool 2-pereelamus	max 1,1 A
Nimivool 3-pereelamus	max 1,2 A
Nimivool 4-pereelamus	max 1,3 A
Nimivool 5-pereelamus	max 1,4 A
Nimivool 6-pereelamus	max 1,5 A

Tootja jätab endale õiguse muuta tehnilisi ja optilisi andmeid ilma ette teatamata.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308
Fax: +49 (0)511 / 958 58 05
30552 Hannover
Internet: www.gev.de
Saksamaa
E-Mail: service@gev.de

D

GB

F

NL

I

E

S

DK

FIN

RUS

GR

EST

LV

LT

PL

P

RO

SLO

SK

CZ

TR

UA

H

Namrunis CAS, kas ir piemērots 1 līdz 6 ģimenēm

Vadības elementi

Iekštelpu stacija (att. A)

- Mikrofons
- Skaļuma regulētājs
- Skaļrunis
- Sarunāšanās poga
- Novērošanas/savienojuma pārtraukšana
- Durvju atvērēja poga
- Darbības indikators gaismas diodes veidā
- Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- Zvana melodijas izvēle/izslēgšana
- Zvana melodijas skaļuma regulētājs

Āra stacija (att. B)

1-6 ģimenēm

- Skaļrunis
- Zvana poga (1-6x)
- Vārda plāksnīte (1-6x)
- Mikrofons
- Skaļuma regulētājs

Iekštelpu stacija (att. E)

1-6 x

- Kontaktdakša

Pieslēguma elementi

Iekštelpu stacija (att. C) 1-6x

- Elektrības pieslēgvietā
- Elektrības kontakta spaiļe
- Uz āra staciju
- Uz āra staciju
- Potenciāli brīvs relejs (NO)
- Potenciāli brīvs relejs (NO)
- Papildu gongs
- Papildu gongs
- Stāvu zvana pogas
- Stāvu zvana pogas
- Papildu iekštelpu stacija

Āra stacija (att. D)

1-6 ģimenēm

- Plusa pieslēgvietā, durvju atvērēja relejs
- Minusa pieslēgvietā, durvju atvērēja relejs

- | | | | |
|-----------------------------|---|--|----|
| ↗ | 1 | Uz iekštelpu staciju 1 < | C3 |
| | 2 | Uz iekštelpu staciju 1 < | C4 |

- | | | | |
|-----------------------------|---|--|----|
| ↖ | 1 | Uz iekštelpu staciju 2 < | C3 |
| | 2 | Uz iekštelpu staciju 2 < | C4 |

- | | | | |
|-----------------------------|---|--|----|
| ↗ | 1 | Uz iekštelpu staciju 3 < | C3 |
| | 2 | Uz iekštelpu staciju 3 < | C4 |

- | | | | |
|-----------------------------|---|--|----|
| ↖ | 1 | Uz iekštelpu staciju 4 < | C3 |
| | 2 | Uz iekštelpu staciju 4 < | C4 |

- | | | | |
|-----------------------------|---|--|----|
| ↗ | 1 | Uz iekštelpu staciju 5 < | C3 |
| | 2 | Uz iekštelpu staciju 5 < | C4 |

- | | | | |
|-----------------------------|---|--|----|
| ↖ | 1 | Uz iekštelpu staciju 6 < | C3 |
| | 2 | Uz iekštelpu staciju 6 < | C4 |

Drošības norādījumi

! Ja šīs lietošanas instrukcijas noteikumu neievērošanas rezultātā ierīcei radušies bojājumi, garantijas pretenzijas nav spēkā! Mēs neesam atbildīgi par šādas rīcības rezultātā radītiem bojājumiem. Mēs neesam atbildīgi, ja personas mantai vai personai radies kaitējums noteikumiem neatbilstošas ierīces izmantošanas vai šo drošības noteikumu neievērošanas dēļ. Tādos gadījumos garantijas pretenzijas nav spēkā un garantijas atbildzība nepienākas. Drošības un izmantošanas pieļaujamības apsvērumu dēļ patvaļīga ierīces pārbūve un/vai pārveidošana nav atļauta.

Montāža

Ja neesat pārliecināts/-a par ierīces montāžu, pieslēgšanu un instalāciju vai ja Jums ir šaubas par tās darbību, paši neveiciet montāžu/pieslēgšanu/instalāciju, bet gan vērsieties pie kompetenta speciālista. Uztādīšanas vietā pārbaudiet āra staciju un uzstādiet to tā, lai to pēc iespējas neietekmētu tiešie laika apstākļi, piem., lietus. Ja nepieciešams, lietojiet lietus aizsargkorpusu. Mikrofona (**B4**) atvērūmam jābūt vērstam uz leju.

Noņemiet vāku (**att. F1**) un uzstādiet āra staciju saskaņā ar **att. F2**. Lai uzrakstītu vārdus uz plāksnītēm, uzmanīgi noņemiet vāku (**att. F3**). Uzstādiet iekštelpu staciju saskaņā ar **att. G**.

Pieslēgšana

Pieslēdziet namruni atbilstoši **att. H**.

Sistēmas piederumu pieslēgšana: sk. klātpievienoto lapu.

Elektrības pieslēgšana

Visām iekštelpu vienībām ir nepieciešama atsevišķa elektrības padeve. Barošanas bloka (**E1**) kontaktdakšu iespraudiet pieslēgvietā (**C1**). Alternatīvi var izmantot centrālo elektrības padevi (neietilpst piegādes komplektā) un pieslēgt to pie kontakta spaiļēm (**C2**) (pievērsiet uzmanību poliēm!). Centrālās elektrības padeves gadījumā atkarībā no modeļa ievērojiet minimālo jaudu/prasības, sk. tehniskos parametrus.

Durvju atvērējs

Elektrisko durvju atvērēju var tieši pieslēgt namrunim CAS. Strāvas padeves spriegums – 12 V DC/maks. 1 A.

Uzmanību! Durvju atvērēji, kam ir nepieciešama lielāka darba strāva, namrunim CAS var radīt bojājumus (nav garantijas).

Darbības uzsākšana/lietošana

Iekštelpu stacijas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (**A8**) ieslēdziet pozīcijā „EIN” (ieslēgts). Gaismas diode (**A7**) mirdz zaļā krāsā, un āra stacijā iemirdzas vārda plāksnīte (**B3**). Ierīce ir gatava lietošanai.

Ar iekštelpu, stacijas slēdzi (**A9**) iestatiet vēlamo zvana melodiju (1-3) vai deaktivizējiet to (0 = AUS (izslēgts)). Kad zvana melodija ir atslēgta, gaismas diode (**A7**) mirdz sarkanā krāsā. Ar regulētāju (**A10**) var iestatīt zvana skaļumu neatkarīgi no vispārējā skaļuma. Vispārējo skaļumu var iestatīt ar regulētāju (**A2**). Āra stacijai skaļumu var iestatīt ar regulētāju (**B5**).

Ja nospiež zvana pogu (**B2**), zvana iekštelpu stacija un (ja ir) papildu gongs vai attiecīgi papildu iekštelpu stacija. No āra stacijas uz iekštelpu staciju ir izveidots sarunas savienojums. Tagad sarunas var pārraidīt no ārpuses uz iekšpusi nevis otrādi. Poga (**A5**) mirdz tik ilgi, kamēr tiek izveidots savienojums no āra stacijas uz iekštelpu staciju. Ja netiek nospiesta neviena poga, pēc apm. 30 sek. savienojums automātiski izbeidzas. Vienreiz nospiežot sarunāšanās pogu (**A4**), tiek izveidots sarunu savienojums no iekštelpu stacijas uz āra staciju. Kad ir izveidots šis savienojums, mirdz sarunāšanās poga (**A4**). Nospiežot durvju atvērēja pogu (**A6**), tiek aktivizēts (izvēles) durvju atvērējs.

Atkārtoti nospiežot pogu (**A4**) vai attiecīgi (**A5**), savienojums tiek izbeigts. Pēc apm. 120 sek. tas notiek automātiski.

Āra zonas novērošana

Nospiežot pogu (**A5**), 30 sek. var akustiski novērot āra zonu.

Paplašinājumu iespējas

Stāvu zvans (izvēles)

Pieslēgšanas elementiem (**C9/C10**) var pieslēgt standarta pogu. Ja tiek nospiesta šī poga, iekštelpu stacija zvana ar iepriekš uzstādītu zvana melodiju, kuras skaļumu nevar regulēt.

Papildu gongs (izvēles)

Pieslēgšanas elementiem (**C7/C8**) var pieslēgt papildu gongu CAS, preces Nr. 087613. Gongam ir 3 līmeņu skaļuma regulētājs (AUS (izslēgts)/kluss/skaļš).

Bezvadu gongs (izvēles)

Pieslēgšanas elementiem (**C5/C6**) ir paredzēts potenciāli brīvs kontakts (NO). Tas tiek ieslēgts, kamēr tiek nospiesta zvana poga (**B2**). Šeit var pieslēgt, piem., GEV bezvadu gongu (CGF 7079). Savienojiet **C5/C6** ar bezvadu gonga (CGF 7079) kontaktiem 1 + 3.

Papildu ierīce, papildu iekštelpu stacija (izvēles)

Otru iekštelpu staciju var pieslēgt ar pieslēgvietu (**C11**). Savienojums rodas pa vadu ar (RJ11) kontaktdakšu (ietilpst papildu ierīces piegādes komplektā). Papildu ierīcē papildu gongam vai attiecīgi bezvadu gongam (CGF 7079) ir paredzētas pieslēgvietas.

Klausules pieslēgšana (izvēles)

PPrivātās sfēras aizsardzībai iekštelpu staciju var papildināt ar klausuli. Pieslēdziet klausuli atbilstoši klātpievienotās lapas attēlam un to stingri pieskrūvējiet. Ja tiek nospiesta zvana poga (**B2**) un tiek noņemta klausule, var uzsākt sarunu. Noņemot klausuli, skaļrunis tiek automātiski atslēgts. Tomēr jebkurā brīdī var nospiest sarunāšanās pogu, lai sarunu varētu turpināt pa skaļruni un mikrofonu.

Problēmu analīze – praktiski padomi

Problēma	Cēlonis	Atrisinājums
Nezvana, gaismas diode nespīd	Ir pieslēgts strāvas padeves bloks <p>Ir bojāts strāvas padeves bloks</p>	Pieslēdziet vai, ja nepieciešams, pārbaudiet strāvas padeves bloku
Nezvana/nav melodijas, gaismas diode mirgo zaļā krāsā	Sajaukts/bojāts vads no iekštelpu stacijas uz āra staciju	Pārbaudiet vadu
Nezvana, gaismas diode mirgo sarkanā krāsā	Zvana melodijas regulētājs ir iestatīts pozīcijā „0”	Zvana melodijas regulētāju iestatiet pozīcijā no 1 līdz 3
Nedarbojas durvju atvērējs	Izmantots nepareizs durvju atvērējs	Izmantojiet durvju atvērēju 12V = maks. 1A

Tehniskie dati

Iekštelpu stacijas/papildu stacijas izmēri

Āra stacijas izmēri

1 un 2 ģimeņu māja

3 ģimeņu māja

4 ģimeņu māja

5 ģimeņu māja

6 ģimeņu māja

Darba spriegums

Iekštelpu vienības jaudas patēriņš (nedarbinot durvju atvērēju)

Nodrose

Darbība

Pieslēgums

Attālums no iekštelpu stacijas līdz āra stacijai

Attālums no iekštelpu stacijas līdz papildu stacijai

Attālums no iekštelpu stacijas/papildu stacijas līdz gongam

Strāvas padeves bloks (uz iekštelpu vienību)

Ieejas spriegums

Izejas spriegums

Nominālā strāva

Centrāla elektrības padeve

Darba spriegums

Nominālā strāva uz 1 ģimenes māju

Nominālā strāva uz 2 ģimenes māju

Nominālā strāva uz 3 ģimenes māju

Nominālā strāva uz 4 ģimenes māju

Nominālā strāva uz 5 ģimenes māju

Nominālā strāva uz 6 ģimenes māju

15 V= maks. 1,0 A

maks. 1,1 A

maks. 1,2 A

maks. 1,3 A

maks. 1,4 A

maks. 1,5 A

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 **Fax: +49 (0)511 / 958 58 05**

30552 Hannover **Internet: www.gev.de**

Vācija

E-Mail: service@gev.de

Domofon CAS dla 1 do 6 rodzin

Elementy obsługi

Stacja wewnętrzna (rys. A)

- Mikrofon
- Regulator głośności
- Głośnik
- Przycisk rozmówny
- Nadzór/ przerwanie połączenia
- Przycisk otwarcia drzwi
- Dioda LED statusu pracy
- Przycisk WŁ/WYŁ
- Dźwięk dzwonka Wybór/WYŁ
- Regulator głośności dzwonka

Stacja zewnętrzna (rys. B)

1 - 6 rodzin

- Głośnik
- Przycisk dzwonka (1 – 6 x)
- Tabliczka z nazwiskiem (1 – 6 x)
- Mikrofon
- Regulator głośności (tył)

Zasilacze (rys. E) 1 – 6 x

- Wtyczka

Elementy przyłączeniowe

Stacja wewnętrzna (rys. C) 1 – 6 x

- Gniazdo przyłącza zasilania
- Zacisk wtykowy przyłącza zasilania
- Do stacji zewnętrznej
- Do stacji zewnętrznej
- Przełącznik bezpotencjałowy NO
- Przełącznik bezpotencjałowy NO
- Gong zewnętrzny
- Gong zewnętrzny
- Przycisk dzwonka na piętra
- Przycisk dzwonka na piętra
- Dodatkowa stacja wewnętrzna


Stacja zewnętrzna (rys. D)

1 - 6 rodzin

- Przyłącze dodatnie – przełącznik otwieracza drzwiowego
- Przyłącze ujemne – przełącznik otwieracza drzwiowego

- | | | |
|----------------|---|-------------------------------|
| ↑ | 1 | Do stacji wewnętrznej 1 <> C3 |
| ↑ | 2 | Do stacji wewnętrznej 1 <> C4 |
| ↑ | 1 | Do stacji wewnętrznej 2 <> C3 |
| ↑ | 2 | Do stacji wewnętrznej 2 <> C4 |
| ↑ | 1 | Do stacji wewnętrznej 3 <> C3 |
| ↑ | 2 | Do stacji wewnętrznej 3 <> C4 |
| ↑ | 1 | Do stacji wewnętrznej 4 <> C3 |
| ↑ | 2 | Do stacji wewnętrznej 4 <> C4 |
| ↑ | 1 | Do stacji wewnętrznej 5 <> C3 |
| ↑ | 2 | Do stacji wewnętrznej 5 <> C4 |
| ↑ | 1 | Do stacji wewnętrznej 6 <> C3 |
| ↑ | 2 | Do stacji wewnętrznej 6 <> C4 |

Bezpieczeństwo urządzenia

 W przypadku szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem tej instrukcji wygasają wszelkie prawa gwarancyjne! Producent nie ponosi odpowiedzialności za związane z tym szkody! Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub osobowe, spowodowane nieprawidłowym posługiwaniem się urządzeniem lub nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa. W takich przypadkach wygasają wszelkie uprawnienia tytułem gwarancji i rękojmi. Ze względów bezpieczeństwa i dopuszczenia do użytkowania wszelkie samowolne przeróbki i/lub zmiany wykonane w urządzeniu są niedozwolone.

Montaż

W razie wątpliwości dotyczących montażu, przyłączenia i instalacji bądź wątpliwości dotyczących sposobu funkcjonowania urządzenia prosimy o nieprzeprowadzanie montażu/przyłączenia/instalacji samodzielnie, lecz o zwrócenie się do specjalistów dysponujących fachową wiedzą w tym zakresie.

Proszę skontrolować miejsce montażu stacji zewnętrznej i zamontować ją w sposób wykluczający narażenie na bezpośredni wpływ warunków atmosferycznych, np. deszczu. Ewentualnie należy zastosować obudowę chroniącą przed deszczem. Otwór mikrofonu (**B4**) musi być zwrócony do dołu.

Proszę zdjąć pokrywę (**rys. F1**) i zamontować stację zewnętrzną zgodnie z rys. **F2**. W celu opisania tabliczek z nazwiskami proszę ostrożnie zdjąć pokrywę (**rys. F3**).

Stację wewnętrzną należy zamontować zgodnie z **rys. G**.

Przyłączenie

Domofon należy przyłączyć zgodnie z **rys. H**.

Przyłączenie osprzętu systemowego: patrz: załącznik.

Podłączenie prądu

Wszystkie jednostki wewnętrzne muszą być zasilane z osobnych obwodów prądowych. Wtyczkę zasilacza **E1** należy włożyć do gniazda **C1**. Alternatywnie można zastosować układ centralnego zasilania prądem (nie wchodzi w zakres dostawy) i podłączyć go do zacisków wtykowych **C2** (należy pamiętać o właściwej biegunowości!). Należy przy tym przestrzegać wymagań odnośnie minimalnych mocy, zależnych od stopnia rozszerzenia stacji, patrz: Dane Techniczne.

Otwieracz drzwiowy (rygiel elektromagnetyczny)

Otwieracz drzwiowy (rygiel elektromagnetyczny) może zostać podłączony bezpośrednio do domofonu CAS. Napięcie zasilające 12 V DC/maks. 1 A. Uwaga! Rygle elektromagnetyczne wymagające wyższego poziomu napięcia roboczego mogą prowadzić do uszkodzenia domofonu CAS (brak gwarancji na tego typu urządzenia).

Uruchomienie/Obsługa

Przełącznik WŁ/WYŁ **A8** stacji wewnętrznej ustawić w położeniu WŁ. Lampka LED **A7** zaświeci się na zielono i zapali się tabliczka z nazwiskiem stacji zewnętrznej **B3**. Urządzenie jest gotowe do użytku. Przyciskiem **A9** stacji wewnętrznej należy nastawić żadaną melodię dzwonka 1 – 3 lub go dezaktywować (0 = WYŁ). Gdy dźwięk dzwonka jest wyłączony, dioda LED **A7** świeci na czerwono. Głośność dzwonka można ustawiać za pomocą regulatora **A10** niezależnie od ogólnej głośności . Korzystając z regulatora **A2**, ustawia się głośność ogólną. Głośność w stacji zewnętrznej ustawia się za pomocą regulatora **B5**.

Po naciśnięciu przycisku dzwonka **B2** zadzwoni dzwonek stacji wewnętrznej (o ile jest zamontowany) i gong zewnętrzny bądź dodatkowa stacja wewnętrzna. Połączenie głosowe pomiędzy stacją zewnętrzną a stacją wewnętrzną zostało nawiązane. Rozmowy będą od tego momentu transmitowane z zewnątrz do wewnątrz, nie zaś w drugą stronę. Przycisk **A5** będzie się świecił przez cały czas trwania połączenia ze stacji zewnętrznej do stacji wewnętrznej. Jeżeli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, połączenie zostanie automatycznie zakończone po upływie ok. 30 s.

Jednokrotne naciśnięcie przycisku rozmównego **A4** spowoduje nawiązanie połączenia ze stacji wewnętrznej do stacji zewnętrznej. Po nawiązaniu tego połączenia zaświeci się przycisk rozmówny **A4**. Przez naciśnięcie przycisku otwieracza drzwiowego **A6** zostanie (opcjonalnie) aktywowany otwieracz (rygiel) elektromagnetyczny. Ponowne naciskanie przycisku **A4** lub **A5** spowoduje zakończenie połączenia. Połączenie zostanie zakończone automatycznie po upływie 120 s.

Nadzór obszaru na zewnątrz budynku

Naciskając przycisk **A5**, użytkownik ma możliwość nadzoru (monitoringu) akustycznego obszaru na zewnątrz budynku.

Możliwości rozszerzenia

Dzwonek na piętra (opcjonalny)

Do elementów przyłączeniowych **C9/C10** można przyłączyć dostępne w sprzedaży przyciski. Po naciśnięciu przycisku rozlegnie się dzwonek stacji wewnętrznej o uprzednio ustawionym dźwięku. Głośności dzwonka nie można regulować.

Gong zewnętrzny (opcjonalny)

Do elementów przyłączeniowych **C7/C8** można podłączać gong zewnętrzny CAS nr art. 087613. Gong posiada 3-stopniowy regulator głośności (WYŁ/ cicho/głośno).

Gong radiowy (opcjonalny)

Dla elementów przyłączeniowych **C5/C6** do dyspozycji jest styk bezpotencjałowy (NO). naciskania przycisku dzwonka B2 jest on zamknięty. Można do niego podłączyć np. 7079. **C5/C6** należy podłączyć ze stykami 1 + 3 gongu radiowego CGF 7079.

Wtórnik, dodatkowa stacja wewnętrzna (opcjonalny)

Za pośrednictwem przyłącza **C11** można podłączyć drugą stację wewnętrzną. Przyłączenia dokonuje się za pomocą kabla z wtyczką RJ11 (dostarczany wraz z wtornikiem). Wtórnik jest wyposażony w przyłącza do gongu zewnętrznego lub do gongu radiowego CGF 7079.

Analiza problemów – działania praktyczne

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Brak dźwięku dzwonka, dioda LED nie świeci	Czy zasilacz jest podłączony? Czy zasilacz nie jest uszkodzony?	Podłączyć, ew. sprawdzić zasilacz
Brak dźwięku dzwonka/sygnалу, dioda LED świeci na zielono	Czy kabel łączący stację wewnętrzną ze stacją zewnętrzną nie został zamieniony/ nie jest uszkodzony?	Sprawdzić kabel
Brak dźwięku dzwonka, dioda LED świeci na czerwono	Czy regulator sygnалу dzwonka nie jest ustawiony na 0?	Ustawić regulator sygnалу dzwonka na poziomie od 1 do 3
Otwieracz (rygiel) nie otwiera drzwi	Czy nie został zastosowany niewłaściwy otwieracz drzwiowy?	Użytkować rygle elektromagnetyczne dla maks 12V = maks. 1 A

Dane techniczne

Wymiary stacji wewnętrznej/wtornika	ok. szer. 85 x wys. 200 x głęb. 40 mm
Wymiary stacji wewnętrznej dla domu 1- i 2-rodzinnego	ok. szer. 81 x wys. 152 x głęb. 47 mm
3-rodzinnego	ok. szer. 81 x wys. 173 x głęb. 47 mm
4-rodzinnego	ok. szer. 81 x wys. 194 x głęb. 47 mm
5-rodzinnego	ok. szer. 81 x wys. 215 x głęb. 47 mm
6-rodzinnego	ok. szer. 81 x wys. 236 x głęb. 47 mm
Napięcie robocze	15V=
Pobór mocy przez jednostkę wewnętrzną (gdy otwieracz drzwiowy nie jest naciśnięty)	
Tryb gotowości	ok. 1 W
Eksploatacja	ok. 6 W
Przyłączenie	12 V=/maks. 1 A
Odstęp pomiędzy stacją wewnętrzną a stacją zewnętrzną	maks. 70 m (0,75 mm ²)
Odstęp pomiędzy stacją wewnętrzną a wtornikiem	maks. 20 m (0,45 mm ²)
Odstęp pomiędzy stacją wewnętrzną/wtornikiem a gongiem	maks. 20 m (0,45 mm ²)

Zasilacz (na jednostkę wewnętrzną)

Napięcie wejściowe	230 V ~, 50 Hz
Napięcie wyjściowe	15V=
Prąd znamionowy	maks 1 A

Centralne zasilanie prądem

Napięcie robocze	15V=
Prąd znamionowy dla 1 domu jednorodzinnego	maks. 1,0 A
Rated current for 2 apartments	maks. 1,1 A
Rated current for 3 apartments	maks. 1,2 A
Rated current for 4 apartments	maks. 1,3 A
Rated current for 5 apartments	maks. 1,4 A
Rated current for 6 apartments	maks. 1,5 A

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian technicznych i wyglądu wyrobu bez powiadomienia.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308
Fax: +49 (0)511 / 958 58 05
30552 Hannover
Internet: www.gev.de
Niemcy
E-Mail: service@gev.de

Podłączanie słuchawki (opcjonalny)

W celu zachowania prywatności stację wewnętrzną można wyposażyć w słuchawkę. Słuchawkę proszę podłączyć zgodnie z rysunkiem w załączniku i przykręcić ją. Po naciśnięciu przycisku dzwonka **B2** i podniesieniu słuchawki można rozpocząć rozmowę. Przez odłączenie słuchawki głośnik będzie automatycznie odłączany. W każdym momencie można również nacisnąć przycisk rozmowy, który pozwoli na prowadzenia rozmowy przez głośnik.

Intercomunicador CAS 1 a 6 famílias

Elementos de comando

Estação interior (fig. A)

- 1 Microfone
- 2 Regulador de volume
- 3 Altifalante
- 4 Tecla de chamada de porta
- 5 Separar monitoração/ligação
- 6 Tecla de abertura de porta
- 7 LED indicador de funcionamento
- 8 Interruptor LIGAR/DESLIGAR
- 9 Seleção de toques de campanha/DESLIGADO
- 10 Regulador de volume tom de campanha

Estação exterior (fig. B)

- 1 - 6 famílias
- 1 Altifalante
 - 2 Botão de campanha (1 - 6 x)
 - 3 Placa para nome (1 - 6 x)
 - 4 Microfone
 - 5 Regulador de volume (lado traseiro)

Fontes de alimentação

(fig. E) 1 - 6 x

- 1 Conector

Connection elements

Estação interior (fig. C) 1 - 6 x

- 1 Jaque de ligação à corrente
- 2 Terminais de encaixe de ligação à corrente
- 3 Para estação exterior
- 4 Para estação exterior
- 5 Relé livre de potencial NO
- 6 Relé livre de potencial NO
- 7 Campanha externa
- 8 Campanha externa
- 9 Botão de campanha de andar
- 10 Botão de campanha de andar
- 11 Estação interior adicional

Estação exterior (fig. D)

1 - 6 famílias

- + Terminal positivo do relé da fechadura
 - Terminal negativo do relé da fechadura
- 1 Para estação interior 1 <> C3
 - 2 Para estação interior 1 <> C4
 - 1 Para estação interior 2 <> C3
 - 2 Para estação interior 2 <> C4
 - 1 Para estação interior 3 <> C3
 - 2 Para estação interior 3 <> C4
 - 1 Para estação interior 4 <> C3
 - 2 Para estação interior 4 <> C4
 - 1 Para estação interior 5 <> C3
 - 2 Para estação interior 5 <> C4
 - 1 Para estação interior 6 <> C3
 - 2 Para estação interior 6 <> C4

Indicações de segurança



Os direitos à garantia extinguem-se, no caso de danos causados por inobservância deste manual de instruções! Não assumimos qualquer garantia por danos daí decorrentes! Não assumimos qualquer responsabilidade por danos materiais ou pessoais, causados por manuseamento incorrecto ou pela inobservância das indicações de segurança. Nesses casos, extingue-se qualquer direito à garantia. Por motivos de segurança e de aprovação não é permitida a modificação autónoma e/ou a alteração do aparelho.

Montagem

Se aquando da montagem, conexão e instalação não tiver a certeza ou tiver dúvidas sobre o funcionamento, não realize a montagem/conexão/instalação, e dirija-se a um técnico competente. Verifique o local de montagem da estação exterior e monte-a de forma a que esta não fique exposta, se possível, a influências ambientais directas, tais como chuva. Eventualmente será necessária uma caixa de protecção. A abertura do microfone (**B4**) tem de estar direccionada para baixo. Retire a cobertura (**fig. F1**) e monte a estação exterior de acordo com a **fig. F2**. Para rotular as placas para nome, retire cuidadosamente a cobertura (**fig. F3**). Monte a estação interior de acordo com **fig. G**.

Conexão

Conecte o intercomunicador de acordo com **fig. H**. Conexão acessórios do sistema: v. suplemento.

Ligação à corrente

Todas as unidades interiores necessitam de alimentação de energia eléctrica própria. Coloque a ficha da fonte de alimentação **E1** no jaque **C1**. Em alternativa, pode utilizar uma alimentação de energia eléctrica central (não incluída no fornecimento) e conectá-la aos terminais de encaixe **C2** (observar a polaridade!). Para uma alimentação de energia eléctrica central, devem observar-se os requisitos/potências mínimas necessárias consoante o nível de expansão, v. Características Técnicas.

Fechadura

Pode ser conectada directamente ao intercomunicador CAS uma fechadura eléctrica. Tensão de alimentação 12V DC/máx. 1 A. Atenção! As fechaduras que necessitem de uma corrente de trabalho superior podem danificar o intercomunicador CAS (sem direito a garantia).

Colocação em funcionamento/Operação

Ligue o interruptor ligar/desligar **A8** à estação interior. O LED **A7** acende com a cor verde e a placa para nome **B3** da estação exterior acende-se. A instalação está operacional.

Ajuste no interruptor **A9** da estação interior o toque de campanha pretendido 1 - 3 ou desactive-o (0 = DESLIGADO). Se o toque de campanha estiver desactivado, o LED **A7** acende com a cor vermelha. O volume da campanha pode ser ajustado através do regulador **A10**, independentemente do volume geral. O volume geral é ajustado através do regulador **A2**. O volume pode ser ajustado na estação exterior através do regulador **B5**.

Se o botão da campanha **B2** for accionado, a estação interior toca (se existir) a campanha externa ou a estação interior adicional. É estabelecida uma ligação de telefone da estação exterior para a estação interior. As conversas são transmitidas do exterior para o interior, mas não ao contrário. O botão **A5** acende enquanto a ligação estiver estabelecida da estação exterior para a estação interior. Se não for premida qualquer tecla, a ligação é terminada automaticamente após aprox. 30 seg.

Ao premir uma vez a tecla de chamada de porta **A4**, é estabelecida uma ligação de telefone da estação interior para a estação exterior. Se esta ligação estiver estabelecida, a tecla de chamada de porta **A4** acende. Ao premir a tecla para abertura da porta **A6**, é activada a fechadura (opcional). Ao premir repetidamente a tecla **A4** ou **A5**, a ligação é terminada. Isto acontece também de forma automática após aprox. 120 seg.

Monitoração da área exterior

É possível controlar de forma acústica a área exterior durante 30 seg., premindo a tecla **A5**.

Possibilidades de ampliação

Campanha de andar (opcional)

Pode conectar um botão convencional aos elementos de conexão **C9/C10**. Se o botão for activado, a estação interior toca com um toque de campanha pré-ajustado, cujo volume não pode ser alterado.

Campanha Externa (opcional)

Pode conectar a campanha externa CAS, nº de art. 087613 aos elementos de conexão **C7/C8**. A campanha dispõe de um regulador de volume de 3 posições (DESLIGADO/baixo/alto).

Campanha via rádio (opcional)

Existe um contacto livre de potencial (NO) nos elementos de conexão **C5/C6**. Este fecha-se enquanto for premido o botão da campanha **B2**. Pode conectar aqui p.ex. a campanha via rádio GEV CGF 7079. Conecte **C5/C6** aos contactos 1 + 3 da campanha via rádio CGF 7079.

Ligação extra, estação interior adicional (opcional)

Pode conectar uma segunda estação interior através da conexão **C11**. A ligação é feita através de um cabo com uma ficha RJ11 (incluído no fornecimento da ligação extra). Na estação extra existem terminais para uma campanha externa ou campanha via rádio CGF 7079.

Ligar auricular (opcional)

A estação interior pode ser ampliada com um auricular para garantir a privacidade. Conecte o auricular segundo figura suplemento e aparafuse-o bem. Quando o botão da campanha **B2** for accionado e retirar o auricular, pode iniciar a conversa. O altifalante é automaticamente desligado ao retirar o auricular. É possível, contudo, premir a qualquer momento a tecla de chamada de porta, para efectuar a conversa através do altifalante e do microfone.

Análise de problemas – conselhos práticos

Problema	Causa	Solução
Não toca, LED não acende	Ficha conectada? Ficha com defeito?	Conectar ficha, event. mandá-la testar
Não toca/Sem som, LED acende com a cor verde	Cabo estação interior-estação exterior trocada/com defeito?	Testar cabo
Não toca, LED aceso com a cor vermelha	Regulador toque de campanha ajustado para 0?	Ajustar regulador toque de campanha para 1 a 3
Fechadura não funciona	Fechadura errada?	Utilizar fechadura para 12V = máx. 1 A

Dados técnicos

Dimensões estação interior/estação extra	aprox. L 85 x A 200 x P 40 mm
Dimensões estação exterior casa de 1 e 2 famílias	aprox. L 81 x A 152 x P 47 mm
3 famílias	aprox. L 81 x A 173 x P 47 mm
4 famílias	aprox. L 81 x A 194 x P 47 mm
5 famílias	aprox. L 81 x A 215 x P 47 mm
6 famílias	aprox. L 81 x A 236 x P 47 mm
Tensão de serviço	15V=
Consumo de potência unidade interior (accionado sem fechadura)	
Standby	aprox. 1 W
Operação	aprox. 6 W
Conexão	12V=/max. 1 A
Distância estação interior/estação exterior	máx. 70 m (0,75 mm ²)
Distância estação interior/estação extra	máx. 20 m (0,45 mm ²)
Distância estação interior/estação extra em relação à campanha	máx. 20 m (0,45 mm ²)
Fonte de alimentação (por unidade interior)	
Tensão de entrada	230 V ~, 50 Hz
Tensão de saída	15V=
Corrente nominal	máx. 1 A

Alimentação de energia eléctrica central

Tensão de serviço	15V=
Corrente nominal casa de 1 família	máx. 1,0 A
Corrente nominal casa de 2 família	máx. 1,1 A
Corrente nominal casa de 3 família	máx. 1,2 A
Corrente nominal casa de 4 família	máx. 1,3 A
Corrente nominal casa de 5 família	máx. 1,4 A
Corrente nominal casa de 6 família	máx. 1,5 A

Reservadas alterações técnicas e ópticas sem aviso prévio.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05

30552 Hannover Internet: www.gev.de

Alemanha E-Mail: service@gev.de

Interfon CAS 1 până la 6 familii

Elemente de comandă

Stația internă (fig. A)

- 1 Microfon
- 2 Dispozitiv de reglare a volumului sonor
- 3 Difuzor
- 4 Tasta pentru conversație
- 5 Întrerupere supraveghere/legătură
- 6 Tastă pentru deschiderea ușii
- 7 Indicator comandă led
- 8 Comutator PORNIT/OPRIT
- 9 Pornit alegere ton sonerie
- 10 Dispozitiv de reglare a volumului sonor

Stația exterioară (fig. B)

1 - 6 familii

- 1 Difuzor
- 2 Tastă sonerie (1 – 6 x)
- 3 Plăcuță nume (1 – 6 x)
- 4 Microfon
- 5 Dispozitiv de reglare a volumului sonor (Verso)

Parte rețea (fig. E) 1 – 6 x

- 1 Ștecher







Elemente de contact

Stația exterioară (fig. C) 1 – 6 x

- 1 Power supply connector
- 2 Power supply terminal
- 3 Outdoor monitor connection
- 4 Outdoor monitor connection
- 5 Floating relay contact (Normally Open)
- 6 Floating relay contact (Normally Open)
- 7 Outdoor bell
- 8 Outdoor bell
- 9 Storey bell
- 10 Storey bell
- 11 Additional indoor monitor

Stația exterioară (fig. D)

1 - 6 familii

- + Releu deschidere ușă – conexiune plus
 - Releu deschidere ușă – conexiune minus
- | | |
|---|----------------------------------|
|  | 1 Spre stația exterioară 1 <> C3 |
| | 2 Spre stația exterioară 1 <> C4 |
|  | 1 Spre stația exterioară 2 <> C3 |
| | 2 Spre stația exterioară 2 <> C4 |
|  | 1 Spre stația exterioară 3 <> C3 |
| | 2 Spre stația exterioară 3 <> C4 |
|  | 1 Spre stația exterioară 4 <> C3 |
| | 2 Spre stația exterioară 4 <> C4 |
|  | 1 Spre stația exterioară 5 <> C3 |
| | 2 Spre stația exterioară 5 <> C4 |
|  | 1 Spre stația exterioară 6 <> C3 |
| | 2 Spre stația exterioară 6 <> C4 |

Instrucțiuni de siguranță



Dreptul la garanție se pierde în cazul deteriorărilor cauzate prin nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare! Firma noastră nu este pentru daunele indirecte, cauzate astfel! Firma nu este în nici-un fel răspunzătoare pentru pagubele materiale sau corporale rezultate în urma utilizării neadecvate a produsului sau cauzate prin nerespectarea instrucțiunilor de siguranță. În astfel de cazuri se pierde orice drept de garanție și asigurare. Din motive de siguranță și omologare se interzice transformarea și/sau modificarea arbitrară a aparatului.

Montarea

În cazul în care nu sunteți sigur în ceea ce privește montarea, respectiv, aveți dubii referitor la modalitatea de funcționare, nu executați singuri lucrările de montare, conectare, instalare, ci adresați-vă unui executant specializat.

Verificați locul de montare a stației exterioare și montați-o astfel încât să nu fie sub influența directă a factorilor meteorologici, de ex. ploaie. Eventual, se va monta o apărătoare de ploaie. Deschiderea microfonului trebuie îndreptată în jos.

Îndepărtați capacul (fig. F1) și montați stația exterioară conform fig. F2. Pentru a vă scrie numele pe plăcuța de nume, îndepărtați, cu grijă, capacul (fig. F3).

Montați stația interioară conform fig. G.

Conexiune

Conectați interfonul conform fig. H.

Set de accesorii de conectare: vezi anexa.

Conectarea la curent

Toate unitățile interioare necesită alimentare individuală la curent. Conectați ștecherul părții de rețea E1 în fișa C1. Ca alternativă puteți să folosiți o unitate centrală de alimentare (care nu este cuprinsă în livrare) pe care o puteți conecta la clemele C2 (atenție la polaritate!). Pentru unitatea centrală de alimentare, se vor respecta puterile minime, cerințele minime; vezi date tehnice!

Dispozitivul de deschidere a ușii

La interfonul CAS se poate conecta un dispozitiv electric de deschidere a ușii. Tensiunea de alimentare 12V c.c./max. 1 A. Atenție! Dispozitivele de deschidere a ușii care necesită un curent de lucru mai mare pot deteriora interfoanele CAS (în acest caz nu se acordă garanție).

Punerea în funcțiune/Utilizare

Conectați comutatorul PORNIT/OPRIT A8, de pe stația interioară. Se aprinde ledul verde A7 și plăcuța cu numele, B3, de pe stația exterioară. Instalația este pregătită pentru a funcționa. Introduceți în comutatorul A9 sunetul de sonerie dorit 1 – 3, sau dezactivați-l (0 = OPRIT). Când sunetul soneriei este reglat, ledul A7 se aprinde în roșu. Nivelul sonor al soneriei poate fi reglat independent de nivelul general al sunetului, prin intermediul dispozitivului de reglare A10. Nivelul general al soneriei va fi reglat prin intermediul dispozitivului de reglare A2. Nivelul soneriei de pe stația exterioară se reglează prin intermediul dispozitivului de reglare B5.

În cazul în care se apasă tasta B2, stația interioară sună și (în cazul în care există), sună și soneria exterioară, respectiv, stația interioară suplimentară. Stabiliți o convorbire între stația exterioară și stația interioară. Astfel, vor putea fi purtate convorbiri din exterior spre interior, însă nu și invers. Tasta A5 este aprinsă atâta timp cât este stabilită legătura între stația exterioară și stația interioară. În cazul în care nu se apasă nicio tastă, legătura se întrerupe automat în 30 de secunde. Prin apăsarea a singură dată a tastei de convorbire A4, se stabilește o legătură de la stația interioară către stația exterioară. În cazul în care legătura este stabilită, se aprinde ledul A4. Prin apăsarea tastei pentru deschiderea ușii A6, se activează (opțional) dispozitivul de deschidere a ușii. Prin apăsarea repetată a tastei A4, respectiv A5, legătura se întrerupe. Acest lucru se întâmplă și în mod automat, după 120 de secunde.

Dispozitiv de supraveghere a mediului exterior

Prin apăsarea tastei A5, puteți supraveghea acustic, timp de 30 de secunde, mediul exterior.

Modalități de extindere

Sonerie pe etaje (opțional)

La elementele de conectare C9/C10, puteți include, uzual o tastă. În cazul în care tasta este acționată, soneria de pe stația interioară sună cu un sunet prereglat, căruia nu i se poate regla intensitatea sonoră.

Soneria externă (opțional)

La elementele de conectare C7/C8, puteți include o sonerie CAS Art. Nr. 087613. Soneria dispune de un dispozitiv de reglare a intensității sonore în trei trepte (ORIT/incet/tare).

Soneria de transmisie (opțional)

Pe elementele de conectare C5/C6, vă stă la dispoziție un contact fără potențial, (NO). Acesta este închis pe perioada în care tasta B2 a soneriei este acționată. Aici ați putea, de exemplu, să conectați soneria de transmisie GEV CGF 7079. Conectați C5/C6 la contactele 1 – 3 ale soneriei de transmisie CGF 7079.

Stație interioară auxiliară, suplimentară (opțional)

La elementul de conectare C11, puteți conecta o a doua stație interioară. Legătura se face prin intermediul unui cablu prevăzut cu ștecher RJ11 (care este livrat împreună cu stația auxiliară). Împreună cu stația auxiliară, vă stau la dispoziție conexiunile necesare pentru o sonerie exterioară, respectiv, cele pentru conexiunea soneriei CGF 7079.

Analiza problemelor – sfaturi practice

Problema	Cauza	Soluția
Soneria nu funcționează, ledul se aprinde	Ștecherul părții de rețea este conectat? Ștecherul părții de rețea este defect?	Conectați ștecherul părții de rețea, dacă este cazul lăsați să fie verificat
Soneria nu sună/se aprinde ledul verde	Trebuie înlocuit cablul de la stația interioară/ cablul stației interioare este defect?	Verificați cablul
Soneria nu sună, se aprinde ledul roșu	Dispozitivul de reglare a volumului soneriei este pe 0?	Reglați dispozitivul de reglare al soneriei între 1 - 3
Dispozitivul de deschidere a ușii nu funcționează	Dispozitiv de deschidere a ușii ales eronat?	Folosiți un dispozitiv de deschidere a ușii pentru 12V = max. 1 A

Date tehnice

Dimensiuni stație interioară/stație auxiliară	cca l 85 x H 200 x Ad 40 mm
Dimensiuni stație exterioară	
Apartamentele 1 și 2	cca l 81 x H 152 x Ad 47 mm
Apartamentele 3	cca l 81 x H 173 x Ad 47 mm
Apartamentele 4	cca l 81 x H 194 x Ad 47 mm
Apartamentele 5	cca l 81 x H 215 x Ad 47 mm
Apartamentele 6	cca l 81 x H 236 x Ad 47 mm
Tensiune de lucru	15V=
Preluare putere unitate interioară (cu dispozitivul de deschidere a ușii neacționat)	
Standby	cca. 1 W
Funcționare	cca. 6 W
Conexiune	12V= /max. 1 A
Distanța de la stația interioară la stația exterioară	max. 70 m (0,75 mm ²)
Distanța de la stația interioară la stația auxiliară	max. 20 m (0,45 mm ²)
Distanța de la stația interioară/auxiliară, la sonerie	max. 20 m (0,45 mm ²)

Parte rețea (pe unitate interioară)

Tensiune primită	230 V ~, 50 Hz
Tensiune de ieșire	15V=
Curent nominal	max. 1 A

Unitate centrală de alimentare

Tensiune de lucru	15V=
Tensiune nominală 1 apartament	max. 1,0 A
Tensiune nominală 2 apartament	max. 1,1 A
Tensiune nominală 3 apartament	max. 1,2 A
Tensiune nominală 4 apartament	max. 1,3 A
Tensiune nominală 5 apartament	max. 1,4 A
Tensiune nominală 6 apartament	max. 1,5 A

Se păstrează dreptul de modificare tehnică și optică, fără o informare în prealabil.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05

30552 Hannover Internet: www.gev.de

Germania E-Mail: service@gev.de

Domofon CAS 1 do 6 družin

Krmilni elementi

Notranja postaja (slika A)

- 1 Mikrofon
- 2 Regulator glasnosti
- 3 Zvočnik
- 4 Tipka za govor
- 5 Ločitev nadzora/povezave
- 6 Tipka za odpiranje vrat
- 7 LED prikaz delovanja
- 8 Stikalo VKLOP/IZKLOP
- 9 Zvonjenje izbira/IZKLOP
- 10 Regulator glasnosti zvonjenja

Zunanja postaja (slika B)

- 1 - 6 družin
- 1 Zvočnik
 - 2 Tipkalo za zvonec (1 – 6 x)
 - 3 Ploščica z imenom (1 – 6 x)
 - 4 Mikrofon
 - 5 Regulator glasnosti (hrbna stran)

Omrežni deli (slika E)

- 1 – 6 x
- 1 Vtič

Priključni elementi

Indoor monitor (slika C) 1 to 6

- 1 Doza za električni priključek
- 2 Vtična sponka za električni priključek
- 3 Do zunanje naprave
- 4 Do zunanje naprave
- 5 Rele brez potenciala NO
- 6 Rele brez potenciala NO
- 7 Zunanji gong
- 8 Zunanji gong
- 9 Etažno tipkalo za zvonec
- 10 Etažno tipkalo za zvonec
- 11 Dodatna notranja postaja

Zunanja postaja (slika D)

1 - 6 družin

- + plus kontakt releja odpirala vrat
- minus kontakt releja odpirala vrat

- 1 Do notranje postaje 1 ⇨ C3
- 2 Do notranje postaje 1 ⇨ C4
- 1 Do notranje postaje 2 ⇨ C3
- 2 Do notranje postaje 2 ⇨ C4
- 1 Do notranje postaje 3 ⇨ C3
- 2 Do notranje postaje 3 ⇨ C4
- 1 Do notranje postaje 4 ⇨ C3
- 2 Do notranje postaje 4 ⇨ C4
- 1 Do notranje postaje 5 ⇨ C3
- 2 Do notranje postaje 5 ⇨ C4
- 1 Do notranje postaje 6 ⇨ C3
- 2 Do notranje postaje 6 ⇨ C4

Priklop elektrike

Vse notranje enote potrebujejo lastno oskrbo z elektriko. Vedno vtaknite vtič omrežnega dela **E1** v dozo **C1**. Alternativno lahko uporabite centralno napajanje (ne spada v obseg dobave) in te priklopite na vtične sponke **C2** (upoštevajte pole!). Pri centralnem napajanju je potrebno upoštevati, glede na stopnjo ureditve, potrebno minimalno zmogljivost/minimalne zahteve, glejte tehnične podatke.

Odpiralo vrat

Električno odpiralo vrat lahko priklopite direktno na domofon CAS. Napajalna napetost 12V DC/maks. 1 A. Pozor! Odpirala vrat, ki potrebujejo višji delovni tok, lahko poškodujejo domofon CAS (ni garancije).

Zagon/uporaba

Vključite stikalo za VKLOP/IZKLOP **A8** na notranji postaji na VKLOP. LED-dioda **A7** zasveti zeleno in ploščica z imenom **B3** na zunanji postaji zasveti. Naprava je pripravljena na uporabo.

Na stikalu **A9** na notranji postaji namestite zeleno zvonjenje 1 – 3 ali ga deaktivirajte (0 = IZKLOP). Ko je zvonjenje nastavljeno, zasveti LED-dioda **A7** rdeče. Glasnost zvonca lahko nastavite neodvisno od splošne glasnosti preko regulatorja **A10**. Splošno glasnost nastavite z regulatorjem **A2**. Na zunanji postaji lahko nastavljate glasnost z regulatorjem **B5**.

Če pritisnete tipkalo za zvonec **B2**, pozvonj notranja postaja in (če je nameščen) zunanji gong oz. dodatna notranja postaja. Vzpostavi se govorna zveza od zunanje do notranje postaje. Zdj se prenašajo pogovori od zunaj navznoter, obratno pa ne. Tipkalo **A5** sveti tako dolgo, dokler je vzpostavljena zveza od zunanje do notranje postaje. Če ne pritisnete nobene tipke, se povezava samodejno prekine po pribl. 30 sekund.

Z enkratnim pritiskom na tipko za govor **A4** se vzpostavi govorna povezava od notranje do zunanje postaje. Če je ta povezava vzpostavljena, sveti tipka za govor **A4**. S pritiskom na tipko za odpiranje vrat **A6** se aktivira (opcijsko) odpiralo vrat.

S ponovnim pritiskom na tipko **A4** oz. **A5** se povezava prekine. To se zgodi tudi samodejno po pribl. 120 sekundah.

Nadziranje zunanje območja

S pritiskom na tipko **A5** lahko za 30 sekund akustično nadzorujete zunanji prostor.

Možnosti razširitve

Etažni zvonec (opcijsko)

Na priključne elemente **C9/C10** lahko priključite običajno tipkalo. Če tipkalo pritisnete, zazvoni notranja postaja s prednastavljenim zvonjenjem, glasnosti pa ni mogoče nastavljati.

Zunanji gong (opcijsko)

Na priključne elemente **C7/C8** lahko priključite zunanji gong CAS, št. art. 087613. Gong ima 3-stopenjski regulator glasnosti (IZKLOP/tiho/glasno).

Radijski gong (opcijsko)

Na priključnih elementih **C5/C6** je na voljo kontakt brez potenciala (NO). Ta je zaprt tako dolgo, dokler je pritisnjeno tipkalo za zvonec **B2**. Tukaj lahko priključite npr. GEV radijski gong CGF 7079. Povežite **C5/C6** s kontaktoma 1 + 3 radijskega gonga CGF 7079.

Interni telefon, dodatna notranja postaja (opcijsko)

Preko priklopa **C11** lahko priklopite še drugo notranjo postajo. Povezava se izvede preko kabla z vtičem RJ11 (priloženo v obsegu dobave internega telefona). Na internem telefonu so na voljo priključki za zunanji gong oz. radijski gong CGF 7079.

Priklop slušalke (opcijsko)

Notranjo postajo lahko za ohranitev zasebne sfere razširite s slušalko. Slušalko priključite v skladu s sliko v prilogi in jo trdno privijte. Ko kdo pritisne tipkalo za zvonec **B2** in Vi snamete slušalko, lahko začnete s pogovorom. Zvočnik se z dvigom slušalke samodejno izključi. Vseeno pa lahko kadarkoli pritisnete tipko za govor, da bi se pogovarjali preko zvočnika in mikrofona.

Analiza problemov – Praktični nasveti

Problem	Vzrok	Rešitev
Ne zvoni, LED-dioda ne sveti	Ali je omrežni vtič priključen? Ali je omrežni vtič pokvarjen?	Priključite omrežni vtič, po potrebi ga dajte preveriti
Ne zvoni/nobenega tona, LED-dioda sveti zeleno	Ali je kabel od notranje do zunanje postaje zamenjan/v okvari?	Preverite kabel
Ne zvoni, LED dioda sveti rdeče	Ali je regulator zvonjenja nastavljen na 0?	Nastavite regulator zvonjenja na 1 do 3
Odpiralo vrat ne deluje	Napačno odpiralo vrat?	Uporabite odpiralo vrat za 12V = maks. 1 A

Tehnični podatki

Mere notranje postaje/internega telefona

pribl. Š 85 x V 200 x G 40 mm

Mere zunanje postaje

1- in 2-družinska hiša

pribl. Š 81 x V 152 x G 47 mm

3-družinska hiša

pribl. Š 81 x V 173 x G 47 mm

4-družinska hiša

pribl. Š 81 x V 194 x G 47 mm

5-družinska hiša

pribl. Š 81 x V 215 x G 47 mm

6-družinska hiša

pribl. Š 81 x V 236 x G 47 mm

Obratovalna napetost

15 V=

Poraba moči notranje enote (brez pritiskanja odpirala vrat)

pribl. 1 W

V pripravljenosti

pribl. 6 W

Obratovanje

12 V= /maks. 1 A

Priklop

maks. 70 m (0,75 mm²)

Razdalja med notranjo in zunanjo postajo

maks. 20 m (0,45 mm²)

Razdalja med notranjo postajo in internim telefonom

maks. 20 m (0,45 mm²)

Razdalja med notranjo postajo/internim telefonom

maks. 20 m (0,45 mm²)

do gonga

Omrežni del (vsaka notranja enota)

Vhodna napetost 230 V ~, 50 Hz

Izhodna napetost 15 V=

Nazivni tok max. 1 A

Centralno napajanje

Obratovalna napetost

15 V=

Nazivni tok za 1-družinsko hišo

maks. 1,0 A

Nazivni tok za 2-družinsko hišo

maks. 1,1 A

Nazivni tok za 3-družinsko hišo

maks. 1,2 A

Nazivni tok za 4-družinsko hišo

maks. 1,3 A

Nazivni tok za 5-družinsko hišo

maks. 1,4 A

Nazivni tok za 6-družinsko hišo

maks. 1,5 A

Pridržujemo si pravico do tehničnih in optičnih sprememb brez najave.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05

30552 Hannover Internet: www.gev.de

Nemčija

E-Mail: service@gev.de

Varnostni napotki



V primeru škode, ki bi nastala zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, prenehajo veljati pravice iz garancije! Za posledične škode ne prevzemamo nikakršnega jamstva! Za poškodbe ljudi in materialno škodo, ki bi nastala zaradi nestrokovne uporabe ali neupoštevanja varnostnih napotkov, ne prevzamemo nikakršnega jamstva. V takšnih primerih ugasnejo vse pravice iz jamstva in garancije. Iz varnostnih in registracijskih razlogov ni dovoljeno napravo samovoljno predelovati in/ali spreminjati.

Montaža

Če pri montaži, priklopu in namestitvi niste prepričani oz. če dvomite o načinu delovanja, potem ne montirajte/priklaplajte/nameščajte sami, ampak se obrnite na usposobljenega strokovnjaka. Preverite kraj montaže zunanje postaje in jo namestite tako, da po možnosti ni izpostavljena direktnim vplivom okolja, kot npr. dežju. Eventualno boste potrebovali ohišje za zaščito pred dežjem. Odprtina mikrofona (**B4**) mora gledati navzdol. Odstranite pokrov (**slika F1**) in namestite zunanjo postajo v skladu s **slika F2**. Za oznako tablic z imeni previdno odstranite vrhno plast (**slika F3**). Notranjo postajo namestite v skladu s **slika G**.

Priklop

Domofon priklopite v skladu s **slika H**.

Priklop sistemske dodatne opreme: glejte prilogo.

Domový vrátnik CAS 1 až 6 rodín

Ovládacie prvky

Monitor (obr. A)

- 1 Mikrofón
- 2 Regulátor hlasitosti
- 3 Reproduktor
- 4 Tlačidlo hovoru
- 5 Odpojenie monitorovania/ spojenia
- 6 Tlačidlo otvárania dverí
- 7 LED indikátor prevádzkového stavu
- 8 Prepínač ZAP/VYP
- 9 Voľba zvonenia/VYP
- 10 Regulátor hlasitosti zvonenia

Terminál (obr. B) 1 - 6 rodín

- 1 Reproduktor
- 2 Tlačidlo zvončeka (1 – 6x)
- 3 Menovka (1 – 6x)
- 4 Mikrofón
- 5 Regulátor hlasitosti (zadná strana)

Napájacie zdroje (obr. E)

1 – 6 x

- 1 Konektor













Prípojky

Monitor (obr. C) 1 – 6 x


- 1 Zásuvka na pripojenie prúdu
- 2 Zásuvacia svorka pripojenia prúdu
- 3 K terminálu
- 4 K terminálu
- 5 Potenciál voľného relé NO
- 6 Potenciál voľného relé NO
- 7 Externý signál
- 8 Externý signál
- 9 Poschodové tlačidlo zvončeka
- 10 Poschodové tlačidlo zvončeka
- 11 Dodatočný monitor

Terminál (obr. D) 1 - 6 rodín

- + Plusová prípojka relé na otváranie dverí
- Mínusová prípojka relé na otváranie dverí

- | | |
|---|----------------------|
|  | 1 K monitoru 1 <> C3 |
|  | 2 K monitoru 1 <> C4 |
|  | 1 K monitoru 2 <> C3 |
|  | 2 K monitoru 2 <> C4 |
|  | 1 K monitoru 3 <> C3 |
|  | 2 K monitoru 3 <> C4 |
|  | 1 K monitoru 4 <> C3 |
|  | 2 K monitoru 4 <> C4 |
|  | 1 K monitoru 5 <> C3 |
|  | 2 K monitoru 5 <> C4 |
|  | 1 K monitoru 6 <> C3 |
|  | 2 K monitoru 6 <> C4 |

Bezpečnostné pokyny

 Pri škodách, ktoré budú spôsobené nerešpektovaním tohto návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku! Za následné škody nepreberáme žiadne ručenie! Pri vecných škodách alebo škodách na zdraví osôb, ktoré budú spôsobené neodbornou manipuláciou alebo nerešpektovaním bezpečnostných pokynov, nepreberáme žiadne ručenie. V takýchto prípadoch zanikne akýkoľvek nárok na záruku a ručenie. Z bezpečnostných a schvaľovacích dôvodov nie je samovoľná prestavba a/alebo zmena prístroja dovolená. Spínacie hodiny sa smú prevádzkovať len s využitím zásuviek vybavených ochranným vodičom. Ak chcete spínacie hodiny vyradiť z prevádzky, musíte ich vytiahnuť zo zásuvky. Preto musí byť kedykoľvek zabezpečený voľný prístup k zásuvke.

Montáž

Ak si nie ste istí pri montáži, pripájaní a in štalácii, alebo ak máte pochybnosti o funkčnosti zariadenia, nevykonávajte montáž/pripojenie/ inštaláciu sami, ale obráťte sa na kompetentných odborníkov. Skontrolujte miesto montáže terminálu a namontujte ho tak, aby podľa možnosti nebol vystavený priamym vonkajším vplyvom, napr. dažďu. Niekedy môže byť potrebný ochranný kryt proti dažďu. Otvor mikrofónu (B4) musí smerovať nadol. Odstráňte kryt (**obr. F1**) a namontujte terminál podľa **obr. F2**. Pre napísanie menoviek opatrne odstráňte kryt (**obr. F3**).

Namontujte monitor podľa **obr. G**.

Zapojenie

Domový vrátnik zapojte podľa **obr. H**. Zapojenie systémového príslušenstva: pozri prílohu.

Pripojenie prúdu

Všetky interné jednotky potrebujú vlastné napájanie prúdom. Konektor napájacieho zdroja **E1** zasunúte do zásuvky **C1**. Ako alternatívne riešenie môžete použiť centrálné napájanie prúdom (nie je obsahom zásielky), ktoré pripojíte k zásuvacej svorke **C2** (pozor na pólovanie!). Pri centrálnom napájaní prúdom je potrebné dodržať minimálne výkony/minimálne požiadavky v závislosti od stupňa vybavenia, pozri technické údaje.

Otvárač dverí

Elektrický otvárač dverí sa dá pripojiť priamo k domovému vrátniku CAS. Napájacie napätie 12 V DC/max. 1 A. Pozor! Otvárače dverí, ktoré potrebujú vyšší pracovný prúd, môžu domový vrátnik CAS poškodiť (bez záruky).

Uvedenie do prevádzky/ovládanie

Prepínač ZAP/VYP **A8** na monitore prepnete do polohy ZAP. LED **A7** svieti na zeleno a rozsvieti sa menovka **B3** na termináli. Zariadenie je pripravené na prevádzku.

Na prepínači **A9** monitora nastavte vybrané zvonenie 1 – 3 alebo ho deaktivujte (0 = VYP). Ak je zvonenie odpojené, svieti LED **A7** na červeno. Hlasitosť zvončeka sa dá nastaviť nezávisle od všeobecnej hlasitosti pomocou regulátora **A10**. Všeobecná hlasitosť sa nastavuje pomocou regulátora **A2**. Na termináli sa dá hlasitosť nastaviť pomocou regulátora **B5**.

Po stlačení tlačidla zvončeka **B2** zazvoní monitor a externý signál (ak je k dispozícii), resp. dodatočný monitor. Spojenie je nadviazané od terminálu k monitoru. Hovory sa teraz prenášajú zvonku smerom dnu, nie však opačne. Tlačidlo **A5** svieti dovtedy, kým je nadviazané spojenie medzi terminálom a monitorom.

Ak sa nestlačí žiadne tlačidlo, ukončí sa spojenie automaticky po cca 30 sekundách. Po jednorazovom stlačení tlačidla hovoru **A4** sa nadviaza spojenie medzi monitorom a terminálom. Po nadviazaní tohto spojenia sa rozsvieti tlačidlo hovoru **A4**. Po stlačení tlačidla otvárača dverí **A6** sa aktivuje (doplňkový) otvárač dverí. Po opakovanom stlačení tlačidla **A4**, resp. **A5** sa spojenie ukončí. Spojenie sa ukončí aj automaticky cca po 120 sekundách.

Monitorovanie vonkajšieho priestoru

Vonkajší priestor môžete 30 sekúnd akusticky monitorovať stlačením tlačidla **A5**.

Možnosti rozšírenia

Poschodový zvonček (doplňok)

K prípojčiam **C9/C10** môžete pripojiť bežné tlačidlo. Po stlačení tlačidla zazvoní monitor vopred nastaveným tónom, ktorého hlasitosť sa nadá prestaviť.

Externý signál (doplňok)

K prípojčiam **C7/C8** môžete pripojiť externý signál, číslo výrobku CAS 087613. Signál je vybavený trojstupňovým regulátorom hlasitosti (VYP/ ticho/nahlas).

Znelka (doplňok)

Na prípojčiam **C5/C6** je k dispozícii bežnapäťový kontakt (NO). Tento kontakt je uzavretý dovtedy, kým je stlačené tlačidlo zvončeka **B2**. Tu môžete pripojiť napr. znelku GEV CGF 7079. Spojte **C5/C6** s kontaktmi 1 + 3 znelky CGF 7079.

Pobočka, dodatočný monitor (doplňok)

Pomocou prípojky **C11** môžete pripojiť druhý monitor. Spojenie zabezpečuje kábel s konektorom RJ11 (je obsahom zásielky pobočky). Na pobočke sú k dispozícii prípojky externého signálu CGD 7079.

Pripojenie slúchadla (doplňok)

Monitor sa dá za účelom zachovania súkromia rozšíriť o slúchadlo. Pripojte slúchadlo podľa z prílohy a priskrutkujte ho. Rozhovor sa môže začať po stlačení tlačidla zvončeka **B2** a po sňatí slúchadla. Reproduktor sa automaticky odpojí po zodvihnutí slúchadla. Kedykoľvek však môžete stlačiť tlačidlo hovoru, ak chcete viesť rozhovor cez reproduktor a mikrofón.

Problémová analýza – praktické tipy

Problém	Príčina	Riešenie
Bez zvonenia, LED nesvieti	Je pripojený napájací zdroj konektora? Je napájací zdroj konektora chybný?	Pripojiť, resp. dať skontrolovať napájac zdroj konektora
Bez zvonenia/tónu, LED svieti na zeleno	Vymenený/chybný kábel od monitora k terminálu?	Skontrolovať kábel
Bez zvonenia, LED svieti na červeno	Je regulátor zvonenia nastavený na 0?	Regulátor zvonenia nastaviť na 1 až 3
Nefunkčný otvárač dverí	Nesprávny otvárač dverí?	Používať otvárač dverí na 12V = max. 1 A

Technické údaje

Rozmery monitora/pobočky	cca Š 85 x V 200 x H 40 mm
Rozmery terminálu	
Rodinný dom 1 dom 2 dve rodiny	cca Š 81 x V 152 x H 47 mm
3 dve rodiny	cca Š 81 x V 173 x H 47 mm
4 dve rodiny	cca Š 81 x V 194 x H 47 mm
5 dve rodiny	cca Š 81 x V 215 x H 47 mm
6 dve rodiny	cca Š 81 x V 236 x H 47 mm
Prevádzkové napätie	15 V =
Príkon monitora (používaný bez otvárača dverí)	
Pohotovostný režim	cca 1 W
Prevádzka	cca 6 W
Zapojenie	12 V =/max. 1 A
Vzdialenosť medzi monitorom a terminálom	max. 70 m (0,75 mm ²)
Vzdialenosť medzi monitorom a pobočkou	max. 20 m (0,45 mm ²)
Vzdialenosť medzi monitorom/pobočkou a signálom	max. 20 m (0,45 mm ²)

Napájací zdroj (na 1 monitor)

Vstupné napätie	230 V ~, 50 Hz
Výstupné napätie	15 V =
Menovitý prúd	max. 1 A

Centrálné napájanie prúdom

Prevádzkové napätie	15 V =
Menovitý prúd 1 rodinného domu	max. 1,0 A
Menovitý prúd 2 rodinného domu	max. 1,1 A
Menovitý prúd 3 rodinného domu	max. 1,2 A
Menovitý prúd 4 rodinného domu	max. 1,3 A
Menovitý prúd 5 rodinného domu	max. 1,4 A
Menovitý prúd 6 rodinného domu	max. 1,5 A

Technické a optické zmeny sú bez nahlásenia vyhradené.

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: +49 (0)511 / 958 58 05

30552 Hannover Internet: www.gev.de

Nemecko E-Mail: service@gev.de

D

GB

F

NL

I

E

S

DK

FIN

RUS

GR

EST

LV

LT

PL

P

RO

SLO

SK

CZ

TR

UA

H

Elektronický vratný CAS 1 až 6 rodin

Ovládací prvky

Vnitřní stanice (obr. A)

- Mikrofon
- Regulátor hlasitosti
- Reproduktor
- Tlačítko hovoru
- Monitorování/přerušení spojení
- Tlačítko pro otevření dveří
- Provozní kontrolka LED
- Spínač ZAP/VYP
- Volba vyzváněcího tónu/VYP
- Regulátor hlasitosti vyzváněcího tónu

Venkovní stanice (obr. B)

1 - 6 rodin

- Reproduktor
- Tlačítka zvonků (1 – 6 x)
- Jmenovka (1 – 6 x)
- Mikrofon
- Regulátor hlasitosti (zadní strana)

Síťové zdroje (obr. E)

1 – 6 x

- Zástrčka

Připojovací prvky

Vnitřní stanice (obr. C) 1 – 6 x

- Zdiřka pro připojení proudu
- Zástrčková svorka připojení proudu
- K venkovní stanici
- K venkovní stanici
- Bezpotenciálové relé NO
- Bezpotenciálové relé NO
- Externí gong
- Externí gong
- Tlačítka zvonků jednotlivých pater
- Tlačítka zvonků jednotlivých pater
- Přídavná vnitřní stanice

Venkovní stanice (obr. D)

1 - 6 rodin


- Kladná přípojka relé otevírače dveří
- Záporná přípojka relé otevírače dveří

- ↑ K vnitřní stanici 1 ⇔ C3
- ↑ K vnitřní stanici 1 ⇔ C4
- ↑ K vnitřní stanici 2 ⇔ C3
- ↑ K vnitřní stanici 2 ⇔ C4

- ↑ K vnitřní stanici 3 ⇔ C3
- ↑ K vnitřní stanici 3 ⇔ C4
- ↑ K vnitřní stanici 4 ⇔ C3
- ↑ K vnitřní stanici 4 ⇔ C4

- ↑ K vnitřní stanici 5 ⇔ C3
- ↑ K vnitřní stanici 5 ⇔ C4
- ↑ K vnitřní stanici 6 ⇔ C3
- ↑ K vnitřní stanici 6 ⇔ C4

Bezpečnostní pokyny

 Při škodách, které jsou způsobeny nedodržáním tohoto návodu k obsluze, zaniká nárok na záruku! Nepřebíráme záruku za následné škody! V případě materiálních nebo osobních škod, které jsou způsobeny neodbornou manipulací nebo nedodržáním bezpečnostních pokynů, nepřebíráme odpovědnost. V těchto případech zaniká jakýkoliv nárok na záruku. Z bezpečnostních a schvalovacích důvodů nejsou dovoleny svévolné úpravy a/nebo změny přístroje.

Spínací hodiny smí být zapojeny pouze do zásuvek s ochranným vodičem. Spínací hodiny se vypínají vytažením ze zásuvky. Proto musí být vždy zaručen volný přístup k zásuvce.

Montáž

Pokud si při montáži, připojení a instalaci nejste jisti, resp. pokud máte pochybnosti ohledně způsobu funkce, neprovádějte montáž/připojení/instalaci sami, ale obraťte se na kompetentního odborníka. Zkontrolujte místo montáže venkovní stanice a namontujte ji tak, aby dle možností nebyla vystavena přímému působení povětrnostních vlivů, např. dešti. Případně je zapotřebí kryt na ochranu před deštěm. Otvor mikrofonu (B4) musí ukazovat směrem dolů.

Sejměte kryt **(obr. F1)** a namontujte venkovní stanici podle obr. **F2**. Pro popis jmenovek sejměte opatrně kryt **(obr. F3)**. Vnitřní stanici namontujte podle **obr. G**.

Připojení

Elektronického vratného připojte podle **obr. H**.

Připojení systémového příslušenství: viz příloha.

Připojení proudu

Všechny vnitřní jednotky vyžadují vlastní napájení. Zastrčte zástrčku síťového zdroje **E1** vždy do zdiřky **C1**. Alternativně můžete použít centrální napájení (není součástí dodávky) a připojit jej k zástrčným svorkám **C2** (dbejte na správnou polaritu). Pro centrální napájení musí být dodrženy dané minimální výkony/požadavky dle stupně výstavby, viz technická data.

Otevírač dveří

Elektrický otevírač dveří může být připojen přímo k elektronickému hlásiči CAS. Napájecí napětí 12 V DC/max. 1 A. Pozor! Otevírače dveří, které vyžadují vyšší pracovní proud, mohou elektronický hlásič CAS poškodit (žádná záruka).

Uvedení do provozu/ovládání

Přepněte spínač ZAP/VYP **A8** vnitřní stanice na ZAP. Kontrolka LED **A7** se rozsvítí zeleně a rozsvítí se jmenovka **B3** venkovní stanice. Zařízení je připraveno k provozu.

Nastavte spínačem **A9** vnitřní stanice požadovaný vyzváněcí tón 1 – 3 nebo jej deaktivujte (0 = VYP). Je-li vyzváněcí tón vypnut, svítí kontrolka LED **A7** červeně. Hlasitost zvonků lze nastavit regulátorem **A10** nezávisle na všeobecné hlasitosti. Všeobecná hlasitost se nastavuje regulátorem **A2**. Na venkovní stanici lze hlasitost nastavit regulátorem **B5**.

Při stisknutí tlačítka zvonku **B2** zazvoní vnitřní stanice a (je-li nainstalován) externí gong, resp. přídavná vnitřní stanice. Hovorové spojení funguje od venkovní stanice k vnitřní stanici. Hovory jsou nyní přenášeny zvenčí dovnitř, avšak ne obráceně. Tlačítko **A5** svítí po dobu spojení venkovní stanice s vnitřní. Nebude-li stisknuto žádné tlačítko, spojení se po cca 30 vteřinách automaticky přeruší. Jedním stisknutím tlačítka hovoru **A4** se zahájí hovorové spojení od vnitřní stanice k venkovní. Během tohoto spojení svítí tlačítko hovoru **A4**. Stisknutím tlačítka pro otevření dveří **A6** se aktivuje (volitelný) otevírač dveří. Opakovaným stisknutím tlačítka **A4**, resp. **A5**, se spojení ukončí. K ukončení spojení dojde též automaticky po cca 120 vteřinách.

Monitorování venkovní oblasti

Stisknutím tlačítka **A5** můžete akusticky monitorovat venkovní oblast po dobu 30 vteřin.

Možnosti rozšíření

Zvonky pro jednotlivá patra (volitelně)

Zvonky pro jednotlivá patra (volitelně) K připojovací prvkům **C9/C10** můžete připojit běžná tlačítka. Při stisknutí tlačítka zazvoní vnitřní stanice přednastaveným vyzváněcím tónem, jehož hlasitost nelze měnit.

Externí gong (volitelně)

K připojovacím prvkům **C7/C8** můžete připojit externí gong CAS č. výr. 087613. Gong je vybaven 3- stupňovým regulátorem hlasitosti (VYP/tiché/hlasité).

Rádiový gong (volitelně)

Na připojovacích prvcích **C5/C6** je k dispozici bezpotenciálový kontakt (NO). Ten je sepnut po dobu stisknutí tlačítka zvonku **B2**. Můžete k němu připojit např. rádiový gong GEV CGF 7079. Propojte **C5/C6** s kontakty 1 + 3 rádiového gongu CGF 7079.

Vedlejší stanice, přídavná vnitřní stanice (volitelně)

K přípojce **C11** můžete připojit druhou vnitřní stanici. Spojení je realizováno pomocí kabelu s konektorem RJ11 (součástí dodávky vedlejší stanice). Na vedlejší stanici jsou k dispozici přípojky pro externí gong, resp. rádiový gong CGF 7079.

Připojení sluchátek (volitelně)

Vnitřní stanici lze pro zachování soukromé sféry vybavit sluchátky. Sluchátka připojte podle obrázku v příloze a pevně je přišroubujte. Hovor může být zahájen po stisknutí tlačítka zvonku **B2** a sejmutí sluchátek. Reproduktor se sejmutím sluchátek automaticky vypne. Kdykoli však můžete stisknout tlačítko hovoru a vést rozhovor pomocí reproduktoru a mikrofonu.

Analýza problémů a praktické tipy		
Problém	Příčina	Řešení
Žádné zvonění, kontrolka LED nesvítí	Síťový zdroj není připojen Síťový zdroj je vadný	Připojte síťový zdroj, příp. jej nechte zkontrolovat
Žádné zvonění/tón, kontrolka LED svítí zeleně	Kabel vnitřní stanice je zaměněn/vadný	Zkontrolujte kabel
Žádné zvonění, kontrolka LED svítí červeně	Regulátor vyzváněcího tónu je nastaven na 0	Nastavte regulátor vyzváněcího tónu na 1 až 3
Otevírač dveří nefunguje	Nesprávný otevírač dveří	Použijte otevírač dveří pro 12 V = max. 1 A

Technické údaje

<p> Rozměry vnitřní stanice/vedlejší stanice </p> <p> Rozměry venkovní stanice </p> <p> Dům obývaný 1 až 2 rodinami </p> <p> 3 rodinami </p> <p> 4 rodinami </p> <p> 5 rodinami </p> <p> 6 rodinami </p> <p> Provozní napětí </p> <p> Příkon vnitřní jednotky (bez ovládání otevíračem dveří) </p> <p> Pohotovostní režim </p> <p> Provoz </p> <p> Připojení </p> <p> Vzdálenost vnitřní stanice od venkovní stanice </p> <p> Vzdálenost vnitřní stanice od vedlejší stanice </p> <p> Vzdálenost vnitřní stanice/vedlejší stanice od gongu </p>	<p>cca š 85 x v 200 x h 40 mm</p> <p>cca š 81 x v 152 x h 47 mm</p> <p>cca š 81 x v 173 x h 47 mm</p> <p>cca š 81 x v 194 x h 47 mm</p> <p>cca š 81 x v 215 x h 47 mm</p> <p>cca š 81 x v 236 x h 47 mm</p> <p>15 V=</p> <p>cca 1 W</p> <p>cca 6 W</p> <p>12 V=/<i>max.</i> 1 A</p> <p>max. (70 m 0,75 mm²)</p> <p>max. (20 m 0,45 mm²)</p> <p>max. (20 m 0,45 mm²)</p>
---	--

Síťový zdroj (pro vnitřní jednotku)

<p> Vstupní napětí </p> <p> Výstupní napětí </p> <p> Jmenovitý proud </p>	<p>230 V ~, 50 Hz</p> <p>15 V=</p> <p>max. 1 A</p>
---	--

Centrální napájen

<p> Provozní napětí </p> <p> Jmenovitý proud pro dům obývaný 1 rodinou </p> <p> Jmenovitý proud pro dům obývaný 2 rodinou </p> <p> Jmenovitý proud pro dům obývaný 3 rodinou </p> <p> Jmenovitý proud pro dům obývaný 4 rodinou </p> <p> Jmenovitý proud pro dům obývaný 5 rodinou </p> <p> Jmenovitý proud pro dům obývaný 6 rodinou </p>	<p>15 V=</p> <p>max. 1,0 A</p> <p>max. 1,1 A</p> <p>max. 1,2 A</p> <p>max. 1,3 A</p> <p>max. 1,4 A</p> <p>max. 1,5 A</p>
--	--

Technické a optické změny bez oznámení vyhrazeny.

Gutkes GmbH	
Postfach 730 308	Fax: +49 (0)511 / 958 58 05
30552 Hannover	Internet: www.gev.de
Almanya	E-Mail: service@gev.de

CAS diafon (1 - 6 daire için)

Kumanda öğeleri

İç ünite (Şekil A)

- Mikrofon
- Ses düzeyi ayar düğmesi
- Hoparlör
- Konuşma düğmesi
- İzlemeyi/bağlantıyı kesme düğmesi
- Kapı açma düğmesi
- LED çalışma göstergesi
- Açma/Kapama düğmesi
- Zil sesi seçimi/Kapama düğmesi
- Zil sesi düzeyi ayar düğmesi

Dış ünite (Şekil B)1 - 6 daire

- Hoparlör
- Zil düğmesi (1 – 6 x)
- İsim plakası (1 – 6 x)
- Mikrofon
- Ses düzeyi ayar düğmesi (arka)

Adaptörler (Şekil E)

1 - 6 daire

- Fiş

Bağlantı noktaları

İç ünite (Şekil C) 1 - 6 daire

- Elektrik bağlantı soketi
- Elektrik bağlantı klemensli
- Dış üniteye
- Dış üniteye
- Potansiyelsiz röle Normal olarak Açık
- Potansiyelsiz röle Normal olarak Açık
- Diş gong
- Diş gong
- Kat zil düğmesi
- Kat zil düğmesi
- İlave iç ünite


Dış ünite (Şekil D)

+ Kapı açma rölesi artı bağlantı noktası

- Kapı açma rölesi eksi bağlantı noktası

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1 | 1 iç üniteye 1 ⇨ C3 |
| 2 | 2 iç üniteye 1 ⇨ C4 |
| 1 | 1 iç üniteye 2 ⇨ C3 |
| 2 | 2 iç üniteye 2 ⇨ C4 |
| 1 | 1 iç üniteye 3 ⇨ C3 |
| 2 | 2 iç üniteye 3 ⇨ C4 |
| 1 | 1 iç üniteye 4 ⇨ C3 |
| 2 | 2 iç üniteye 4 ⇨ C4 |
| 1 | 1 iç üniteye 5 ⇨ C3 |
| 2 | 2 iç üniteye 5 ⇨ C4 |
| 1 | 1 iç üniteye 6 ⇨ C3 |
| 2 | 2 iç üniteye 6 ⇨ C4 |

Güvenlik açıklamaları

 Bu kullanma talimatının dikkate alınmaması sonucu ortaya çıkacak hasarlar garanti kapsamı dışındadır! Devamındaki hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul edilmez! Usule uygun olmayan kullanım veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu ortaya çıkan maddi hasarlar ve şahıs hasarları için herhangi bir sorumluluk kabul etmemekteyiz. Bu durumlarda her türlü garanti hak ve talepleri iptal olunur. Güvenlik ve ruhsat nedenlerinden dolayı cihazı kendi başınıza ve/veya cihazda yapılacak değişikliklere izin verilmez.

Montaj

Montaj, bağlantı ve tesisat konusunda kendinizden emin değilseniz veya çalışma şekli ile ilgili şüpheleriniz varsa, montajı, bağlantıyı ve tesisatı kendiniz gerçekleştirmeyin ve ehliyetli bir teknisyene başvurun. Dış ünitenin montaj yerini kontrol edin ve mümkün olduğunca yağmur vb. gibi çevresel etkilere doğrudan maruz kalmayacak şekilde monte edin. Yağmura karşı koruyacak bir mahfaza gerekli olabilir. Mikrofon deliği **(B4)** aşaağıya bakmalıdır.

Kapağı çıkarın **(Şekil F1)** ve dış üniteyi şekil **F2**'deki gibi monte edin. İsim plakalarına isim yazmak için kapağı dikkatle çıkarın **(Şekil F3)**. İç üniteyi **Şekil G**'deki gibi monte edin.

Bağlantı

Diafon bağlantısını **Şekil H**'deki gibi yapın.

Sistem aksesuarlarının bağlanması: ek belgeye bakın.

Elektrik bağlantısı

Her bir iç ünitenin kendi elektrik bağlantısı olması gerekir. Adaptör fişini **(E1) C1** konektörüne takın. Alternatif olarak merkezi elektrik bağlantısı (teslimat kapsamında değildir) kullanılabilir ve bunu **C2** klemenslerine takabilirsiniz (kutuplara dikkat edin!). Merkezi elektrik bağlantısında, yapılan ilavelere göre tanımlanan minimum gereksinimlerin/ spesifikasyonların yerine getirilmesine dikkat edilmelidir (bkz. Teknik Veriler).

Kapı açma tertibatı

CAS diafona doğrudan elektrikli kapı açma tertibatı bağlanabilir. Besleme gerilimi: V DC/maks. **1 A**. Dikkat! Daha yüksek akım gerektiren kapı açma tertibatları CAS diafona zarar verebilir (garanti verilmez).

Çalıştırma/kullanma

İç ünitenin açma/kapama düğmesini **(A8)** açık konumuna getirin. LED **(A7)** yeşil renkte yanar ve dış ünitenin isim plakasının **(B3)** ışığı yanar. Sistem çalışmaya hazırdır.

İç istasyondaki **A9** düğmesiyle istediğiniz zil sesini (1 - 3) ayarlayın veya zil sesini kapatın (0 = kapalı). Zil sesi kapalı olduğunda LED **(A7)** kırmızı renkte yanar. Zil sesi düzeyi, **A10** düğmesi ile genel ses düzeyinden bağımsız olarak ayarlanabilir. Genel ses düzeyi, **A2** düğmesi ile ayarlanır. Dış ünitede ses düzeyi, **B5** düğmesi ile ayarlanabilir.

B2 zil düğmesine basıldığında, iç ünitenin ve (varsa) dış gong ya da ilave iç ünitenin zili çalar. Dış üniteden iç üniteye ses bağlantısı kurulur. Konuşmalar yalnızca dışarıdan içeriye aktarılır, içeriden dışarıya aktarılmaz. Dış ünite ve iç ünite arasında bağlantı devam ettiği sürece **A5** düğmesinin ışığı yanar. Hiçbir düğmeye basılmazsa, bağlantı yaklaşık 30 saniye sonra otomatik olarak kesilir.

A4 konuşma düğmesine bir kez basılarak iç üniteden dış üniteye ses bağlantısı kurulur. Bağlantı kurulduğunda **A4** konuşma düğmesinin ışığı yanar. **A6** kapı açma düğmesine basıldığında (isteğe bağlı) kapı açma tertibatı çalışır.

A4 veya **A5** düğmesine tekrar basıldığında bağlantı kesilir. Hiçbir düğmeye basılmazsa, bağlantı yaklaşık 120 saniye sonra otomatik olarak kesilir.

Dışarıyı dinleme

A5 düğmesine basarak dışarıyı 30 saniye boyunca dinleyerek kontrol edebilirsiniz.

İlave olanakları

Kat zili (isteğe bağlı)

C9/C10 bağlantı noktalarına piyasada satılan bir düğme bağlayabilirsiniz. Düğmeye basıldığında, iç ünitenin zili daha önce ayarlanan, ses düzeyi değiştirilemeyen bir zil sesiyle çalar.

Dış gong (isteğe bağlı)

C7/C8 CAS gong (Ürün No. 087613) bağlayabilirsiniz. Gong, 3 kademeli (kapalı/alçak/yüksek) bir ses düzeyi ayar düğmesine sahiptir.

Kablosuz gong (isteğe bağlı)

C5/C6 bağlantı noktaları için bir potansiyelsiz kontak (NO) sunulmaktadır. Bu kontak, **B2** zil düğmesi basılı tutulduğu sürece kapalı kalır. Bura örneğin GEV kablosuz gong CGF 7079 bağlanabilir. **C5/C6** bağlantı noktalarını CGF 7079 kablosuz gongun 1 + 3 kontaklarına bağlayın.

İlave iç ünite (isteğe bağlı)

C11 bağlantı noktasına ikinci bir iç ünite bağlayabilirsiniz. Bağlantı, RJ11 konektörlü bir kabloyla (ilave iç üniteyle birlikte verilir) gerçekleştirilir. İlave iç ünitede dış gong veya kablosuz gong CGF 7079 için bağlantı noktaları bulunur.

Ahize bağlantısı (isteğe bağlı)

İç üniteye, konuştuğunuz kişinin sesini yalnızca sizin duymanızı sağlayan bir ahize takılabilir. Ek belgede 'te görüldüğü gibi ahizeyi bağlayın ve sıkıca vidalayın. **B2** zil düğmesine basıldığında ve ahizeyi kaldırdığınızda konuşmaya başlayabilirsiniz. Ahize kaldırıldığında hoparlör otomatik olarak devre dışı kalır. Konuşmayı hoparlör ve mikrofon üzerinden sürdürmek istediğinizde konuşma düğmesine basmanız yeterlidir.

Problemli analizler – Pratik örnekler

Problem	Nedeni	Çözümü
Zil çalmıyor, LED yanmıyor	Adaptör takılmamış olabilir <p>Adaptör anızalı olabilir</p>	Adaptörü takın, gerekirse kontrol ettirin
Zil çalmıyor, ses duyulmuyor, LED yeşil renkte yanıyor	İç ünite ve dış ünite arasındaki kablo yanlış bağlanmış veya anızalı olabilir	Kabloyu kontrol edin
Zil çalmıyor, LED kırmızı renkte yanıyor	Zil sesi ayar düğmesi 0'a getirilmiş olabilir	Zil sesi ayar düğmesini 1 - 3 konumuna getirin
Kapı açma tertibatı çalışmıyor	Yanlış kapı açma tertibatı bağlanmış olabilir	12V = maks. 1 A kapı açma tertibatlarını

Teknik bilgiler

İç ünite/ilave iç ünite ölçüleri

Dış ünite ölçüleri

1 ve 2 daire

3 daire

4 daire

5 daire

6 daire

Çalışma voltajı

İç ünitenin elektrik tüketimi (kapı açma tertibatı çalıştırılmadan)

Bekleme yaklaşık

Çalışma yaklaşık

Bağlantı

İç ünite ve dış ünite arasındaki mesafe

İç ünite ve ilave iç ünite arasındaki mesafe

İç ünite/ilave iç ünite ve gong arasındaki mesafe

Adaptör (her bir iç ünite için)

Giriş voltajı

Çıkış voltajı

Nominal akım maks.

Merkezi elektrik bağlantısı

Çalışma voltajı

Nominal akım - 1 daire/konut

Nominal akım - 2 daire/konut

Nominal akım - 3 daire/konut

Nominal akım - 4 daire/konut

Nominal akım - 5 daire/konut

Nominal akım - 6 daire/konut

Gutkes GmbH

Postfach 730 308 Fax: **+49 (0)511 / 958 58 05**

30552 Hannover Internet: **www.gev.de**

Almanya

E-Mail: service@gev.de

D

GB

F

NL

I

E

S

DK

FIN

RUS

GR

EST

LV

LT

PL

P

RO

SLO

SK

CZ

TR

UA

H

Домофон CAS: від 1 до 6 родин

Елементи керування

Внутрішня станція (мал. А)

- Мікрофон
- Регулятор гучності
- Динамік
- Кнопка зв'язку
- Перевірка / розрив з'єднання
- Кнопка для відчинення дверей
- Індикатор роботи
- Вимикач із позиціями «увімкнено/вимкнено»
- Вимикач із позиціями «вибір дзвінків/вимкнено»
- Регулятор гучності дзвінка

Зовнішня станція (мал. В): від 1 до 6 родин

- Динамік
- Кнопка дзвінка (1 – 6 х)
- Іменна табличка (1 – 6 х)
- Мікрофон
- Регулятор гучності (із зворотної сторони)

Джерела живлення

(мал. Е): 1 – 6 х

- Штекер

З'єднувальні елементи

Внутрішня станція (мал. С):

- 6 х
- Регулка для підключення струму
- Клема штепсельного типу
- До зовнішньої станції
- До зовнішньої станції
- Безпотенційне реле NO
- Безпотенційне реле NO
- Зовнішній дзвінок
- Зовнішній дзвінок
- Кнопка поверхового дзвінка
- Кнопка поверхового дзвінка
- Додаткова внутрішня станція

Зовнішня станція (мал. D): від 1 до 6 родин

- Плюсовий контакт реле відчинення дверей
- Мінусовий контакт реле відчинення дверей

- | | | | | | |
|-----------------------------|----------------|------------------------|----------------|----------------|-----------------|
| ⓘ | 1 | До внутрішньої станції | 1 | ↔ | C3 |
| ⓘ | 2 | До внутрішньої станції | 1 | ↔ | C4 |
| ⓘ | 1 | До внутрішньої станції | 2 | ↔ | C3 |
| ⓘ | 2 | До внутрішньої станції | 2 | ↔ | C4 |
| ⓘ | 1 | До внутрішньої станції | 3 | ↔ | C3 |
| ⓘ | 2 | До внутрішньої станції | 3 | ↔ | C4 |
| ⓘ | 1 | До внутрішньої станції | 4 | ↔ | C3 |
| ⓘ | 2 | До внутрішньої станції | 4 | ↔ | C4 |
| ⓘ | 1 | До внутрішньої станції | 5 | ↔ | C3 |
| ⓘ | 2 | До внутрішньої станції | 5 | ↔ | C4 |
| ⓘ | 1 | До внутрішньої станції | 6 | ↔ | C3 |
| ⓘ | 2 | До внутрішньої станції | 6 | ↔ | C4 |

Вказівки щодо техніки безпеки



При виниканні пошкоджень, що спричиняються через недотримання вказівок цієї інструкції з експлуатації, будь-яке право на гарантію втрачає силу! Ми не беремо на себе жодної відповідальності при виниканні наслідкових пошкоджень! Ми не беремо на себе жодної відповідальності при виниканні матеріальної шкоди або тілесних ушкоджень, що будуть спричинені через неналежне орудування або недотримання техніки безпеки. У таких випадках будь-яке право на гарантію втрачає силу. На підставі правил техніки безпеки та на основі правил допуску самовільна перебудова та/або зміна приладу не дозволяється.

Монтаж

Якщо ви при монтажі, приєднанні та встановленні невпевнені або маєте сумнів щодо функціонування, краще не виконуйте ці роботи самотужки, а зверніться до компетентного фахівця. Перевірте місце монтажу зовнішньої станції та змонтуйте її таким чином, щоб вона якомога менше піддавалася впливу зовнішнього середовища, наприклад, дощу. Може знадобитися корпус для захисту від дощу. Оtvір мікрофону (**F4**) має бути спрямований вниз. Зніміть кришку (**мал. F1**) та змонтуйте зовнішню станцію згідно з **мал. F2**. Щоб зробити написи на іменних табличках, обережно зніміть кришку (**мал. F3**). Змонтуйте внутрішню станцію згідно з **мал. G**.

Підключення

Підключіть омофон згідно з **мал. H**.

Підключення додатків до системи: див. додаток.

Підключення до електромережі

Всі внутрішні вузли потребують окремого електропостачання. Вставте штекер джерела живлення **E1** у відповідну втулку – **C1**. Існує альтернатива: ви можете використовувати централізовану систему електропостачання (вона не входить до комплекту). Така система приєднується до клем штепсельного типу **C2** (враховуйте полярність!). При використанні централізованої системи електропостачання слід враховувати вимоги щодо мінімальної потужності, які залежать від конфігурації системи. Див. технічні характеристики.

Механізм відчинення дверей

Електричний механізм відчинення дверей можна підключити безпосередньо до домофону CAS. Напруга живлення: 12 В, струм постійний/максимум 1А. Увага! Механізми відчинення дверей, для яких потрібен вищий робочий струм, можуть зашкодити домофонові CAS (гарантія анулюється).

Введення в експлуатацію/Обслуговування

Встановіть вимикач **A8** внутрішньої станції у положення «увімкнено» (EIN). Світловий діод **A7** засвітиться зеленим кольором, також спрацює підсвітка іменної таблички **B3** на зовнішній станції.

Пристрій готовий до роботи. Налаштуйте за допомогою вимикача **A9** внутрішньої станції бажаний дзвінок (1-3) або деактивуйте його (0 = дзвінок вимкнений). Якщо дзвінок вимкнений, світловий діод **A7** світиться червоним кольором. Гучність дзвінка можна налаштувати незалежно від загальної гучності за допомогою регулятора **A10**. Загальна гучність налаштовується за допомогою регулятора **A2**. На зовнішній станції гучність можна налаштувати за допомогою регулятора **B5**. Якщо натиснути кнопку дзвінка **B2**, пролунає дзвінок у внутрішній станції та (за наявності) зовнішній дзвінок або дзвінок у додатковій внутрішній станції. Голосовий зв'язок встановлюється від зовнішньої до внутрішньої станції. Тепер мова передається ззовні всередину, а не навпаки. Вимикач **A5** світиться доти, доки з'єднання від зовнішньої до внутрішньої станції залишається активним. Якщо жодна кнопка не натискається, з'єднання автоматично завершується приблизно через 30 с.

При одноразовому натисненні кнопки зв'язку **A4** встановлюється голосовий зв'язок від внутрішньої до зовнішньої станції. Якщо цей зв'язок встановлено, кнопка зв'язку **A4** підсвічується. При натисканні кнопки відчинення дверей **A6** активується (опціональний) механізм відчинення дверей. При повторному натисканні кнопки **A4** або **A5** зв'язок переривається. Це також відбувається автоматично приблизно через 120 с.

Перевірка зовнішньої ділянки

Можна перевірити зовнішню ділянку, натиснувши кнопку **A5**. Акустична перевірка триватиме 30 с.

Можливості розширення

Поверховий дзвінок (опція)

До з'єднувальних елементів **C9/C10** ви можете приєднати звичайний вимикач. При натисканні вимикача у внутрішній станції лунає попередньо налаштований дзвінок, гучність якого не піддається регулюванню.

Зовнішній дзвінок (опція)

До з'єднувальних елементів **C7/C8** ви можете приєднати зовнішній дзвінок CAS із артикулом 087613.

Дзвінок має три ступені регулювання гучності (вимкнено/тихо/голосно).

Радіодзвінок (опція)

З'єднувальні елементи **C5/C6** мають безпотенційний контакт (NO). Цей контакт закривається, кнопка дзвінка **B2** залишається натиснутою. Сюди ви можете приєднати, наприклад, радіодзвінок GEV CGF 7079. З'єднайте елементи **C5/C6** із контактами 1+3 від радіо дзвінка CGF 7079.

Додатковий апарат, додаткова внутрішня станція (опція)

За допомогою з'єднання **C11** ви можете підключити другу внутрішню станцію. Для з'єднання використовується кабель із одним штекером RJ11 (входить у комплект постачання додаткового апарату). Додатковий апарат устатковується з'єднаннями для зовнішнього дзвінка або радіодзвінка CGF 7079.

Проблема	Причина	Усунення
Дзвінок відсутній, світловий діод не світиться	Чи підключено штекер джерела живлення?	Підключіть штекер джерела живлення, якщо необхідно, здайте його на перевірку
Дзвінок/звук відсутній, світловий діод світиться зеленим кольором	Чи не переплутані кабелі внутрішньої та зовнішньої станції і чи справні вони?	Перевірте кабелі
Дзвінок відсутній, світловий діод світиться червоним кольором	Чи не встановлений вимикач дзвінка на 0?	Встановіть регулятор дзвінка на значення від 1 до 3
Механізм відчинення дверей не спрацьовує	Чи підходить механізм відкриття дверей до системи?	Використовуйте механізм відкриття дверей на 12 В = максимум 1 А

Технічні дані

Розміри внутрішньої станції додатковий апарат	приблизно Ш 85 x В 200 x Г 40 мм
Розміри зовнішньої станції	
1- та 2-родинний будинок	приблизно Ш 81 x В 152 x Г 47 мм
3-родинний будинок	приблизно Ш 81 x В 173 x Г 47 мм
4-родинний будинок	приблизно Ш 81 x В 194 x Г 47 мм
5-родинний будинок	приблизно Ш 81 x В 215 x Г 47 мм
6-родинний будинок	приблизно Ш 81 x В 236 x Г 47 мм
Робоча напруга	15 В =
Споживання потужності внутрішнім вузлом (без механізму відкриття дверей)	
Режим очікування	приблизно 1 Вт
Робота	приблизно 6 Вт
Підключення	12 В =/максимум 1 А
Відстань від внутрішньої до зовнішньої станції	максимум 70 м (0,75 мм ²)
Відстань від внутрішньої станції до додаткового апарата	максимум 20 м (0,45 мм ²)
Відстань від внутрішньої станції/додаткового апарата до дзвінка	максимум 20 м (0,45 мм ²)

Джерело живлення (на кожен внутрішній блок)

Вхідна напруга	близько 230 В, 50 Гц
Вихідна напруга	15 В =
Номінальний струм	максимум 1 А

Центральна система електропостачання

Робоча напруга	15 В =
Номінальний струм – будинок на 1 родину	максимум 1,0 А
Номінальний струм – будинок на 2 родину	максимум 1,1 А
Номінальний струм – будинок на 3 родину	максимум 1,2 А
Номінальний струм – будинок на 4 родину	максимум 1,3 А
Номінальний струм – будинок на 5 родину	максимум 1,4 А
Номінальний струм – будинок на 6 родину	максимум 1,5 А

<p>Можливі технічні та оптичні зміни без їх попереднього повідомлення.</p>
--

Gutkes GmbH	
Postfach 730 308	Fax: +49 (0)511 / 958 58 05
30552 Hannover	Internet: www.gev.de
Німеччина	E-Mail: service@gev.de

Підключення слухавки (опція)

Внутрішня станція для збереження сфери особистого життя може устатковуватися слухавкою. Підключіть слухавку згідно з малюнком у додатку та прикрутіть її. Після натискання кнопки дзвінка **B2** та зняття слухавки можна розпочинати розмову. Динамік при знятті слухавки автоматично вимикається. Однак у будь-який час ви можете натиснути кнопку зв'язку для ведення розмови через динамік та мікрофон.

